

项目名称

Xiaomi Robot Vacuum X20 Pro User Manual- 欧规版- 说明书

版本号

A01

设计时间

2024/07/24

物料名称

说明书

设计师

何思铸

审核

批准

料号

材质工艺要求:

材质要求: 封面: 157g 金东太空梭哑粉纸+正反1专色印刷+过油;
内页: 58g 晨鸣云镜+正反1专印刷+不过油+胶装

颜色及专色: Pantone cool gray 11 C

尺寸要求: 210mm*140mm

变更履历:



Xiaomi Robot Vacuum X20 Pro User Manual	· 01
Manuale utente Xiaomi Robot Vacuum X20 Pro	· 14
Manuel d'utilisation de Xiaomi Robot Vacuum X20 Pro	· 27
Manual de usuario de Xiaomi Robot Vacuum X20 Pro	· 40
Xiaomi Roboterstaubsauger X20 Pro Bedienungsanleitung	· 53
Руководство пользователя робота-пылесоса Xiaomi Robot Vacuum X20 Pro	· 66
Instrukcja obsługi odkurzacza automatycznego Xiaomi X20 Pro	· 79
Xiaomi Temizlik Robotu X20 Pro Kullanım Kılavuzu	· 92
Xiaomi دليل مستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت X20 Pro من	· 105
Xiaomi X20 Pro מדריך למשתמש בשואב אבק רובוטי	· 118
Manual do utilizador do Aspirador robô Xiaomi X20 Pro	· 131
Посібник користувача робота-пилососа Xiaomi Robot Vacuum X20 Pro	· 144
Robotický vysavač Xiaomi X20 Pro – Uživatelská příručka	· 157
Εγχειρίδιο χρήστη Ρομπωτικής σκούπας Xiaomi X20 Pro	· 170
Manual de utilizare pentru aspiratorul robot Xiaomi X20 Pro	· 183
Xiaomi-robotdammsugare X20 Pro Användarmanual	· 196
คู่มือการใช้งานหุ่นยนต์ดูดฝุ่น Xiaomi X20 Pro	· 209



Safety Information

Read this manual carefully before use, and retain it for future reference.

Usage Restrictions

- This product is for floor cleaning in a home environment only. Do not use it outdoors, on non-floor surfaces, or in a commercial or industrial setting.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the cord set is damaged, it must be replaced by a special cord set available from the manufacturer or its service agent.
- This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
- Ensure children and pets are kept at a safe distance from the robot vacuum while it is operating.
- Do not use the robot vacuum in an area suspended above ground level without a protective barrier.
- Do not place the robot vacuum upside down. Do not move the robot vacuum by using its LDS laser sensor cover, cover, or bumper as a handle.
- Do not install, charge, or use this robot vacuum outdoors, in bathrooms, or near a pool.
- A hazard may occur if the appliance runs over the supply cord.
- Remove fragile or small items from the floor to prevent the robot vacuum from bumping into and damaging them.
- Do not place children, pets, or any item on top of the robot vacuum regardless of whether it is stationary or moving.
- Keep hair, fingers, and other body parts away from the suction opening of the robot vacuum.
- Do not use the robot vacuum to clean any burning substances.
- Do not vacuum up hard or sharp objects.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- Do not wipe the robot vacuum or omni station with a wet cloth or rinse them with any liquid. After cleaning washable parts, fully dry the parts before reinstalling and using them.
- Make sure the robot vacuum is turned off when being transported and kept in its original packaging if possible.

-
- Please use this product in accordance with the instructions in the user manual. Users are responsible for any loss or damage arising from improper use of this product.
 - For additional protection, the appliance is to be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA. The installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying. Ask your installer for advice.
 - This appliance is considered to be suitable for use in countries having a tropical climate. It may also be used in other countries.
 - Do not use the robot vacuum at an ambient temperature above 40°C or below 0°C or on a floor with liquids or sticky substances.

Batteries and Charging

WARNING:

- Do not use any third-party battery, cord set, or omni station. The robot vacuum can only be used with the D102-JZEU omni station.
- No action needed from users to shift the omni station between 50 Hz and 60 Hz, and the product can adapt itself for both 50 Hz and 60 Hz.
- Do not attempt to disassemble, repair, or modify the battery or omni station on your own.
- Do not place the omni station near a heat source.
- Do not use a wet cloth or wet hands to wipe or clean the omni station's charging contacts.
- Do not expose the appliance or battery to excessive temperatures.
- Be aware of the risk of terminals of the battery-operated appliance or battery being short-circuited by metal objects.
- If the robot vacuum won't be used for an extended period, fully charge it, then turn it off and store in a cool, dry place.
- Recharge the robot vacuum at least once every 3 months to avoid over-discharging the battery.

-
- Do not damage the battery when removing it to avoid short circuits or liquid leakage. If the battery leaks, keep the fluid from touching your skin or clothes, and wipe it away immediately with a dry cloth. Then send the battery to an appropriate recycling facility or the designated after-sales service team to properly dispose of it.
 - The lithium-ion battery pack contains substances that are hazardous to the environment. Before disposing of the robot vacuum, please first remove the battery pack, then discard, or recycle it in accordance with local laws and regulations of the country or region it is used in.
 - When removing the batteries from the product, it is better to use up the batteries and make sure your product is disconnected from power.
 1. Uninstall the screw on the bottom, then remove the cover.
 2. Unplug the battery connector, then remove the batteries. Do not damage the battery case to avoid any risk of injuries.
 3. Return the batteries to a professional recycling organization.
 - The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.
 - The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.
 - The battery is to be disposed of safely.

Laser Safety Information

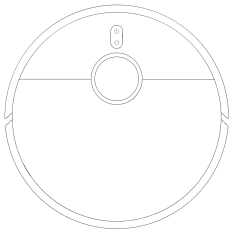
The laser sensor in this product meets the IEC 60825-1: 2014 Standard for Class 1 laser products. Please avoid direct eye contact with it during use.

EU Declaration of Conformity



Xiaomi Communications Co., Ltd. declares that the radio equipment type D102GL is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>
For detailed e-manual, please go to www.mi.com/global/support/user-guide

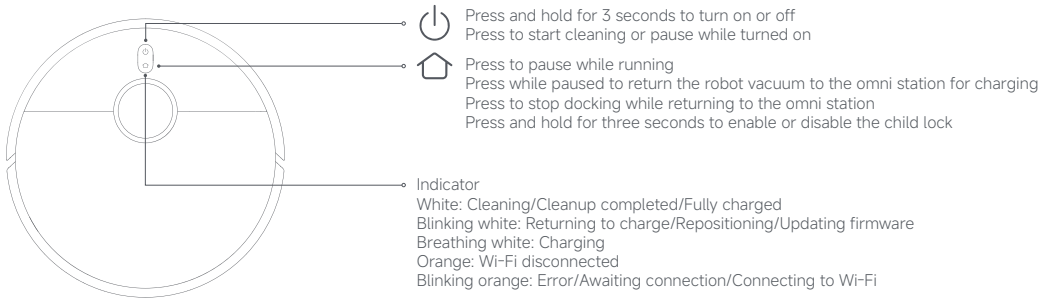
Product Overview



Robot Vacuum

Note: Illustrations of product, accessories, and user interface in the user manual are for reference purposes only. Actual product and functions may vary due to product enhancements.

Robot Vacuum



Accessories

Pre-installed Accessories



Brush



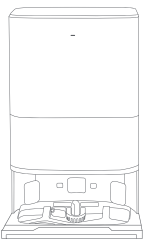
Brush Cover



Dust Compartment



Filter (Pre-installed on the dust compartment)

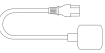


Omni Station (with a pre-installed disposable bag, clean water tank, dirty water tank, and washboard)

Other Accessories



Side Brush



Cord Set



Disposable Bag (Pre-installed in the omni station)



Mop Pad Holder × 2

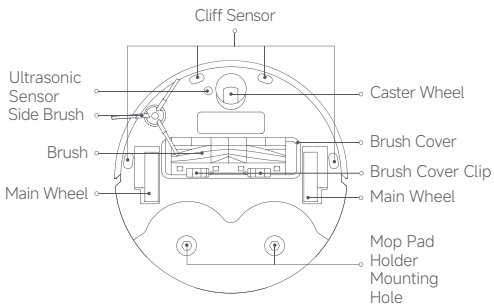
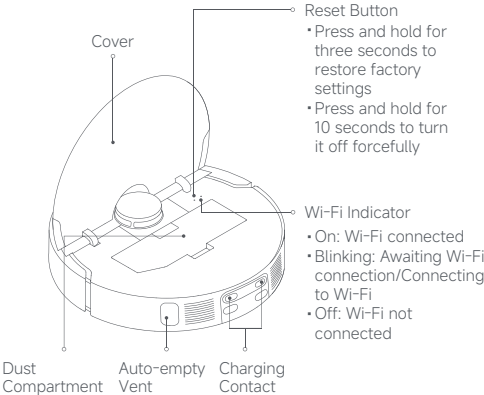
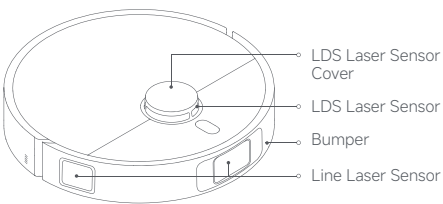


Mop Pad × 2 (Pre-installed on the mop pad holder)

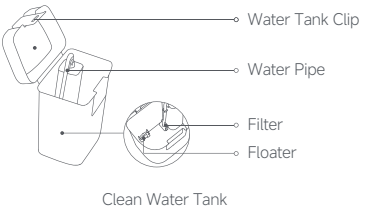
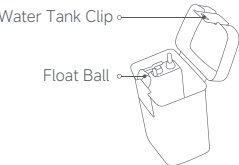
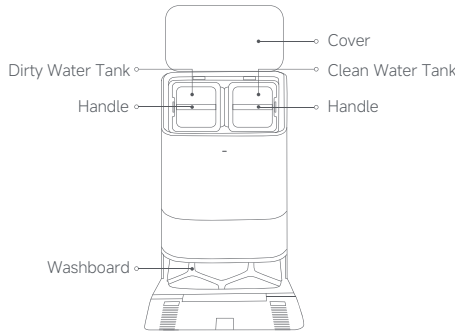


Washboard Base Extender

Robot Vacuum

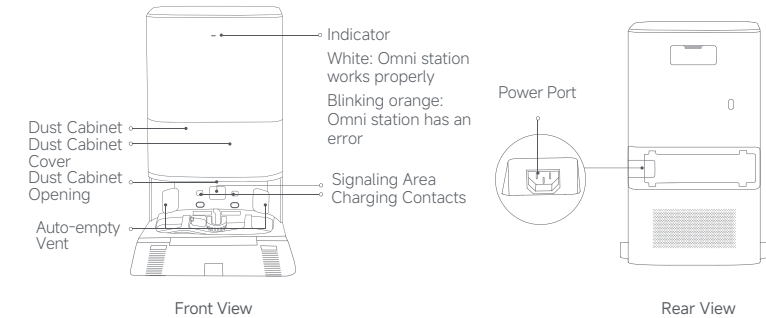


Omni Station

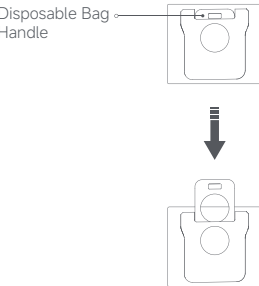


How to Install

Omni Station

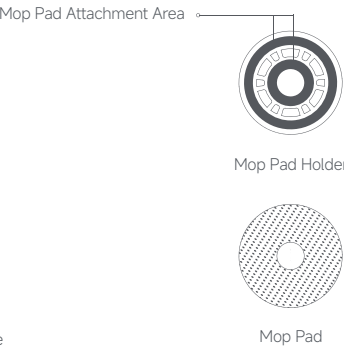


Disposable bag



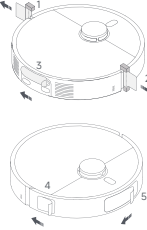
Note: The omni station is pre-installed with a disposable bag when leaving the factory.

Mop Assembly



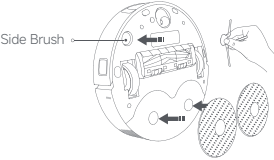
Removing Protective Coverings

Before using the robot vacuum, remove the protective strips 1 and 2 from both sides and protective films 3, 4 and 5.



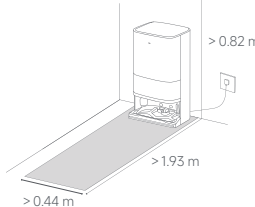
Installing the Side Brush and the Mop Assembly

Install the side brush and the mop assembly respectively as illustrated. They are properly installed when you hear a "click".



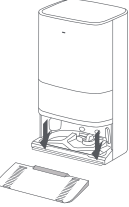
Placing the Omni Station

Place the omni station against a wall on a flat and hard-surfaced floor, such as a wooden or tiled floor. Make sure there is empty space of more than 1.93 meters in length, and more than 0.44 meters in width. Ensure the omni station is in an area with a good Wi-Fi signal near an electrical outlet.



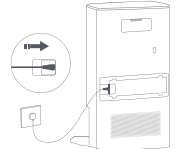
Installing the Washboard Base Extender

Install the washboard base extender to the omni station along the direction as illustrated. Make sure the washboard base extender is flush with the bottom of the omni station, and the bottom surface is even.



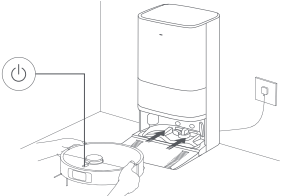
Connecting to Power

Place the omni station in an appropriate area, connect the cord set to it, and plug the cord set into an electrical outlet. Note: Firmly plug the connector of the cord set into the power port of the omni station until the indicator stays white.



Placing the Robot Vacuum

Before use, press and hold the button  on the robot vacuum for three seconds to turn it on. Once the robot vacuum is on, place it onto the omni station, and make sure the charging contacts on the robot vacuum and the station are fully aligned. The robot vacuum connects to the omni station successfully when you hear a voice prompt for starting charging.

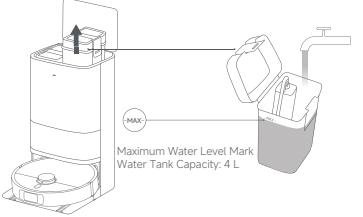


Notes:

- Before the first use, it is recommended to fully charge the robot vacuum.
- If the robot vacuum cannot be turned on due to low battery level, manually place the robot vacuum onto the omni station to charge it for a while.
- When the robot vacuum is being charged, it will automatically turn on and cannot be turned off.

How to Use

Adding Water to the Clean Water Tank



Notes:

- Do not add water above the maximum water level mark (MAX).
- Do not add hot water to the water tank, as this may cause the tank to become deformed.
- Do not add any substance like detergents other than clean water to avoid damaging the robot vacuum.

Connecting with the Mi Home/Xiaomi Home App

This product works with the Mi Home/Xiaomi Home app*. Use the Mi Home/Xiaomi Home app to control your device, and to interact with other smart home devices.

Scan the QR code to download and install the app. You will be directed to the connection setup page if the app is installed already. Or search for "Mi Home/Xiaomi Home" in the app store to download and install it.

Open the Mi Home/Xiaomi Home app, tap  on the upper right, and then follow the instructions to add your device.

* The app is referred to as Xiaomi Home app in Europe (except for Russia). The name of the app displayed on your device should be taken as the default.



C629E33F

Notes:

- The robot vacuum works with the Mi Home/Xiaomi Home app, and it supports Android 9.0 & iOS 12.0 or above.
- Only 2.4 GHz Wi-Fi networks are supported.
- The version of the app might have been updated, please follow the instructions based on the current app version.

Resetting Wi-Fi

Take the following steps if the robot vacuum cannot be connected to the network because the router is reset, the password is forgotten, or for other reasons:

1. Open the cover of the robot vacuum so that you can see the Wi-Fi indicator.
2. Simultaneously press and hold the buttons  and  for 7 seconds until you hear a voice prompt to indicate that the robot vacuum is waiting for the network configuration.
3. When the Wi-Fi indicator blinks, the Wi-Fi connection has been reset successfully.

Turning On/Off

- Press and hold the button  for three seconds to turn the robot vacuum on. When the indicator on the robot vacuum lights up, it means the robot vacuum enters the standby mode.
- When the robot vacuum is paused and not being charged, press and hold the button  for three seconds to turn it off.

Note: When the robot vacuum is charging, it will automatically turn on and cannot be turned off.

Quick Map Creation

- After configuring the network for the first time, follow the instructions in the app to quickly create a map, and the robot vacuum will start mapping without cleaning.
- The mapping process will be completed when the robot vacuum returns to the omni station, and the map will be saved automatically.

Notes:

- Make sure the robot vacuum is fully charged and starts from the omni station.
- Before mapping, remove the items on the floor, open the doors of the rooms, and block the areas unsuitable for the robot vacuum to enter.
- During mapping, do not follow, move, or interrupt the robot vacuum, and do not move the omni station.
- After mapping, set up virtual walls or restricted areas in areas unsuitable for the robot vacuum to enter, such as the areas where it may get stuck or be scraped.
- Set up virtual walls or restricted areas in areas with long-hair or fringe carpets to prevent the robot vacuum from getting entangled.
- Set up virtual walls or restricted areas to exclude carpeted areas before mopping to prevent the carpet from getting wet.

Pausing

When the robot vacuum is running, press any button to pause it.

Note: Do not lift or move the robot vacuum while it is paused. Otherwise, it may have positioning errors that could prevent the robot vacuum from returning to the omni station or cause the loss of the map.

Sleep Mode

The robot vacuum will automatically enter sleep mode after it is paused for 10 minutes, and its indicator will go out. To wake it up, press any button on the robot vacuum.

Note: The robot vacuum will automatically turn off after being in sleep mode for 12 hours.

Resuming Cleanup

If the robot vacuum starts running low on battery during a cleaning task, it will automatically return to the omni station to charge. When the robot vacuum is appropriately charged, it will resume cleanup where it left off.

Child Lock Settings

To enable or disable the child lock, press and hold the button  on the robot vacuum for three seconds.

Note: When the child lock function is enabled, the buttons on the robot vacuum will not work. Instead, you can control the robot vacuum via the app.

Dust Emptying

When the robot vacuum automatically returns to the omni station to charge after completing a vacuuming and mopping task, a vacuuming before mopping task, or a vacuuming task, the omni station will automatically start to empty the dust compartment.

Notes:

- When the robot vacuum returns midway to the omni station to clean mop pads, the station will not automatically empty the dust compartment.
- If the function of auto dust emptying is disabled in the app, the omni station will not automatically empty the dust compartment.
- If you change the auto-empty frequency in the app, the omni station will empty dust at the set frequency.

Vacuuming and Mopping

Start cleaning

- Before starting, ensure the mop assembly and other necessary parts have been installed onto the robot vacuum and the clean water tank has been added water.
- Select the vacuuming and mopping mode in the app, and use the app or press the button  on the robot vacuum to make it start from the station. Then the robot vacuum will plan the optimal cleaning route and perform the cleaning task based on the created map.

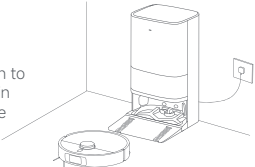


Notes:

- The robot vacuum will moisten the mop pads before starting, please wait with patience.
- **Before starting, ensure the omni station is connected to power and the robot vacuum is connected to the omni station.**
- To ensure that the robot vacuum can return to the omni station successfully after completing vacuuming and mopping, it is recommended to make the robot vacuum start from the omni station. Do not move the omni station, the clean water tank, the dirty water tank, or the washboard during cleaning.

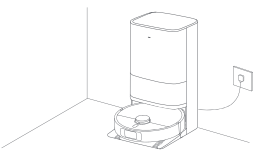
Automatically return to clean mop pads midway

During cleaning, the robot vacuum may automatically return to the omni station to wash the mop pads after it cleans certain squares of area. Once the mop pads have been washed, the robot vacuum will resume its cleaning task.



Auto dust emptying & mop pad cleaning and air-drying

When the robot vacuum has completed its cleaning task and returned to the omni station to charge, the omni station will automatically start emptying dust and then clean and air-dry the mop pads.

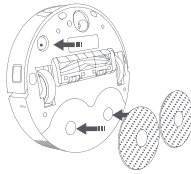


Clean the dirty water tank

After the mop pads have been cleaned and air-dried, please clean the dirty water tank in time to prevent odors.

Vacuuming

Select the vacuuming mode in the app, then use the app or press the button  on the robot vacuum to start cleaning, and the robot vacuum will lift the mop assembly and start from the omni station to vacuum. Once it finishes vacuuming, it will return to the omni station to automatically empty the dust compartment.



Notes: If the mop assembly is not installed, the robot vacuum will automatically perform the vacuuming after starting.

Mopping

Before starting, ensure the mop assembly and other necessary parts have been installed onto the robot vacuum and the clean water tank has been added water. Select the mopping mode in the app, and use the app or press the button  on the robot vacuum to start cleaning. Then the robot vacuum will automatically moisten the mop pads first and leave the omni station to start mopping. Once it finishes mopping, it will return to the omni station to wash and air-dry the mop pads.

Vacuuming before Mopping

Before starting, ensure the mop assembly has been installed onto the robot vacuum and the clean water tank has been added water. Select the vacuuming before mopping mode in the app, and use the app or press the button  on the robot vacuum to start the cleaning task, then the robot vacuum will lift the mop assembly to vacuum. Once it finishes vacuuming, it will return to the omni station to automatically empty the dust and moisten the mop pads, then it will lower the mop assembly to start mopping.

Care & Maintenance

Parts

To keep the robot vacuum in good condition, it is recommended to refer to the following table for routine maintenance.

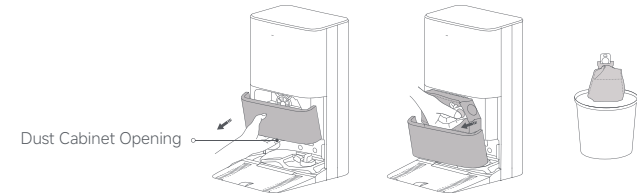
Parts	Cleaning Frequency	Replacement Frequency
Dust Compartment	Clean as required	/
Filter	Clean every two weeks	3-6 months
Clean Water Tank	Clean every two weeks	/
Dirty Water Tank	Recommended to clean after each use	
Washboard	Clean every 1-2 weeks	
Brush	Clean every two weeks	6-12 months
Side Brush	Clean every two weeks	3-6 months
Mop Pad	/	1-3 months
Caster Wheel	Clean every month	/
LDS Laser Sensor		
Line Laser Sensor		
Cliff Sensor		
Robot Vacuum's Charging Contacts		
Ultrasonic Sensor	Depending on actual use	/
Bumper		
Auto-empty Vents of Robot Vacuum		
Bottom of the Robot Vacuum		
Omni Station		
Omni Station's Charging Contacts		
Omni Station's Signaling Area		
Disposable Bag	/	Replace about every 2.5 months depending on actual use

Notes:

- The replacement frequency is for reference only. If a part is damaged, it should be replaced promptly to ensure efficient cleaning.
- To move or ship the robot vacuum, please empty the clean and dirty water tanks to avoid the robot vacuum getting damaged in transit.

Replacing the disposable bag

1. When the disposable bag is full, pull the cover out from the dust cabinet opening. Remove the disposable bag using the handle, and discard it.



Note: Pull the handle of the disposable bag to seal it to prevent the dust and debris from getting out.

2. Use a dry cloth to wipe away any dirt from the filter.
3. Install a new disposable bag as illustrated and insert the handle of the bag into the slot.

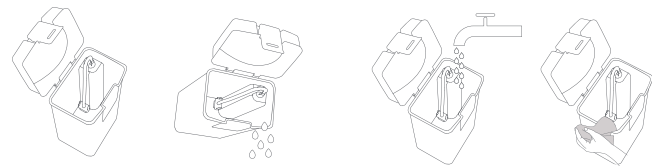


4. Put the dust cabinet cover back, and it is properly installed when you hear a "click".



Cleaning the clean and dirty water tanks

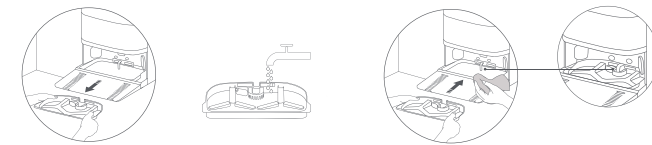
1. Remove both the clean and dirty water tanks, open their covers, and pour out the water.
2. Use clean water to completely wash the tanks, then wipe the outside of the tanks dry before reinserting them into the omni station.



Note: Both the floater in the clean water tank and the float ball in the dirty water tank are movable parts. Do not apply too much force when cleaning them to avoid damaging them.

Cleaning the washboard and washboard base

1. Remove the washboard, and clean it with a brush using the tap water.
2. Wipe the washboard with a dry cloth, and reinstall it to the omni station. Make sure the water pipe is inside the groove of the washboard; otherwise, it may affect normal use.

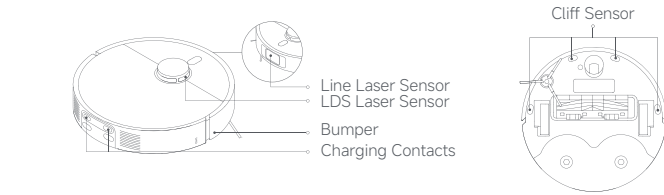


Note: Do not tilt the omni station during daily use or cleaning. If water collects in the washboard base, wipe it dry with a cloth.

Cleaning sensors and charging contacts

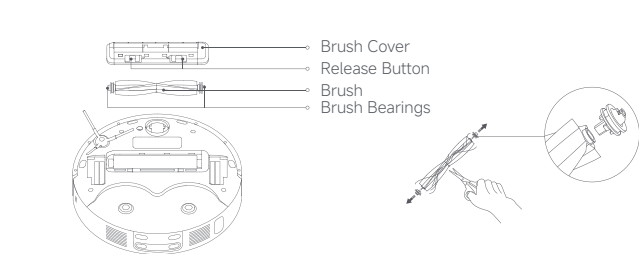
Use a soft cloth to clean all sensors and charging contacts in the robot vacuum:

- The cliff sensors on the bottom of the robot vacuum.
- The charging contacts on the back of the robot vacuum.
- The LDS laser sensor on the top of the robot vacuum.
- The bumper and the line laser sensor on the front of the robot vacuum.



Cleaning the brush

- Flip the robot vacuum over and pinch the clips to remove the brush cover. Lift the brush out, remove the bearings on both ends, and clean the brush's axle.
- Use scissors to cut any hair tangled around the brush, and remove any debris.
- Reinstall the brush bearing, brush and brush cover, and clip them in place.



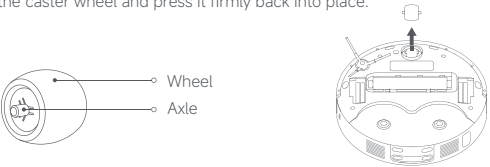
CAUTION: If too much hair is tangled in the brush, or if the hair is tightly tangled, do not forcibly pull on it, as this could damage the brush.

Cleaning the side brush

- 1. Turn the robot vacuum over, pull out the side brush upwards, and clean it.
- 2. Reinstall the side brush into the robot vacuum.

Cleaning the caster wheel

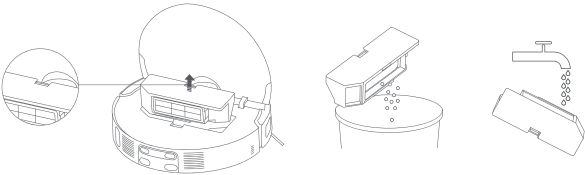
- 1. Flip the robot vacuum over and pull out the caster wheel.
- 2. Remove hair, dirt, and other debris from the wheel and axle.
- 3. Reinsert the caster wheel and press it firmly back into place.



- Notes:
- If needed, you can use a tool such as a small screwdriver to gently pry out the axle from the caster wheel, and clean it.
 - The wheel can be cleaned with water and reinstalled after drying.

Cleaning the dust compartment and filter

- 1. Press and hold the dust compartment release button to take out the dust compartment, remove the filter from the filter clip, and empty the dust compartment. You can rinse the dust compartment if needed.



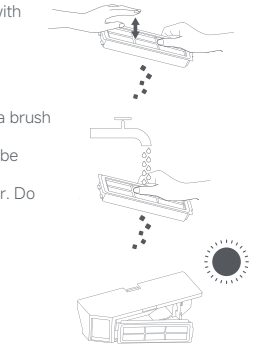
- 2. Gently tap the filter frame to remove dirt, or clean the filter with tap water.

- Notes:
- Do not attempt to clean the filter with a hard object, such as a brush or your fingers.
 - Frequent rinse is not recommended, otherwise the filter may be damaged.
 - Only use clean water to clean the dust compartment and filter. Do not use detergent.

- 3. Fully dry the dust compartment and filter before reinstalling them.

Replacing the mop pad

Remove the mop pad from the mop pad holder, and replace it with a new one.



Cleaning the omni station

Clean the charging contacts, the auto-empty vents, and the signaling area of the omni station with a soft, dry cloth.



Battery maintenance

The robot vacuum contains a high-performance lithium-ion battery pack. Please ensure that it remains well-charged during daily use to maintain optimal battery performance.

Note: If the robot vacuum is not used for an extended period, turn it off and put it away. To prevent damage from over-discharging, the robot vacuum should be recharged at least once every three months.

Specifications

Robot Vacuum

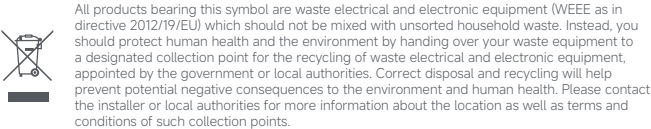
Name	Robotic Vacuum Cleaner
Model	D102GL
Item Dimensions	Φ350 × 97 mm
Battery	4800 mAh (rated capacity) 5200 mAh (nominal capacity)
Charging Time	Approx. 6.5 hours
Net Weight	3.6 kg
Net Weight (with Accessories)	12.3 kg
Compatible with	Android 9.0 & iOS 12.0 or above
Wireless Connectivity	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4 GHz, Bluetooth 4.2
Rated Voltage	14.4 V ===
Charging Voltage	19.6 V ===
Rated Power	55 W
Operation Frequency	2400~2483.5 MHz
Maximum Output Power	< 20 dBm

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20 cm between the antenna and the body of the user.

Omni Station

Model	D102-JZEU
Item Dimensions	563 × 420 × 340 mm
Rated Input	200~240 V ~ 50/60 Hz
Rated Output	19.6 V === 1.2 A
Power (during dust emptying)	1000 W
Power (during cleaning)	30 W
Power (during air-drying + charging)	80 W

WEEE Disposal and Recycling Information



For further information, please go to www.mi.com
Manufactured by: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Address: #019, 9th Floor, Building 6, 35 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China
Made in China



Leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso del dispositivo e conservarlo per ogni riferimento futuro.

Restrizioni d'uso

- Questo prodotto è destinato alla pulizia dei pavimenti solo in un ambiente domestico. Non utilizzarlo all'aperto, su superfici non pavimentate o in ambiente commerciale o industriale.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte oppure da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchio, purché siano sorvegliate o siano state istruite sull'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e comprendano i rischi che ne possono derivare. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Se il set di cavi è danneggiato, deve essere sostituito da un set di cavi speciale disponibile presso il produttore o il suo agente di servizio.
- Questo apparecchio contiene batterie sostituibili solo da personale adeguatamente formato.
- Assicurarvi che i bambini e gli animali domestici siano tenuti a distanza di sicurezza dall'aspirapolvere robot mentre è in funzione.
- Non utilizzare l'aspirapolvere robot in un ambiente sospeso sopra il livello del suolo senza una barriera protettiva.
- Non capovolgere l'aspirapolvere robot. Non spostare l'aspirapolvere robot utilizzando il coperchio del sensore laser LDS, il coperchio o il paraurti come impugnatura.
- Non installare, caricare o utilizzare l'aspirapolvere robot all'aperto, in stanze da bagno o vicino a una piscina.
- Se l'apparecchio passa sopra il cavo di alimentazione potrebbe causare un pericolo.
- Rimuovere dal pavimento gli oggetti fragili o piccoli per evitare che l'aspirapolvere robot li urti e li danneggi.
- Non posizionare bambini, animali domestici o nessun altro oggetto sopra l'aspirapolvere robot, sia quando è fermo, sia quando è in movimento.
- Tenere lontani capelli, dita e altre parti del corpo dalla bocchetta di aspirazione dell'aspirapolvere robot.
- Non usare l'aspirapolvere robot per pulire eventuali sostanze ardenti.
- Non aspirare oggetti duri e taglienti.
- La spina deve essere rimossa dalla presa di corrente prima di effettuare la pulizia o la manutenzione dell'apparecchio.
- Non pulire l'aspirapolvere robot o stazione omni con un panno umido, né sciacquarli con qualsiasi liquido. Dopo aver pulito le parti lavabili, asciugarle completamente prima di reinstallarle e utilizzarle.
- Accertarsi che l'aspirapolvere robot sia spento durante il trasporto e, se possibile, riporlo nella confezione originale.

-
- Utilizzare il prodotto secondo le istruzioni del manuale utente. Gli utenti sono responsabili di eventuali perdite o danni derivanti dall'uso improprio del prodotto.
 - Per una maggiore protezione, l'apparecchio deve essere alimentato tramite un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale di funzionamento non superiore a 30 mA. È consigliabile installare nel circuito elettrico di alimentazione un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale di funzionamento non superiore a 30 mA. Chiedere consiglio all'installatore.
 - Questo apparecchio è considerato adatto all'uso in Paesi con clima tropicale. Può essere utilizzato anche in altri Paesi.
 - Non utilizzare l'aspirapolvere robot a una temperatura ambiente superiore a 40 °C o inferiore a 0 °C, né su pavimenti dove sono presenti liquidi o sostanze appiccicose.

Batterie e ricarica

AVVERTENZA:

- Non utilizzare batterie, set di cavi o stazione omni di terze parti. L'aspirapolvere robot può essere utilizzata solo con la stazione omni D102-JZEU.
- Non è necessario alcun intervento da parte dell'utente per modificare la stazione omni da 50 Hz a 60 Hz e il prodotto è in grado di adattarsi sia a 50 Hz che a 60 Hz.
- Non tentare di smontare, riparare o modificare la batteria o la stazione omni da soli.
- Non posizionare la stazione omni vicino a fonti di calore.
- Non utilizzare panni umidi né mani bagnate per strofinare o pulire i contatti di ricarica della stazione omni.
- Non esporre l'apparecchio o la batteria a temperature eccessive.
- Prestare attenzione al rischio di corto circuito, causato da oggetti metallici, dei terminali dell'apparecchio a batteria o dei terminali della batteria.
- Se l'aspirapolvere robot non viene utilizzato per un lungo periodo, ricaricarlo completamente, quindi spegnerlo e conservarlo in un luogo fresco e asciutto.
- Ricaricare l'aspirapolvere robot almeno una volta ogni 3 mesi per evitare di scaricare eccessivamente la batteria.

-
- Non danneggiare la batteria quando la si rimuove al fine di evitare cortocircuiti o fuoriuscite di liquido. In caso di fuoriuscite dalla batteria, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o i vestiti e asciugarlo immediatamente con un panno asciutto. Successivamente inviare la batteria a un impianto di riciclaggio appropriato o al team di assistenza post-vendita designato per smaltirla correttamente.
 - La batteria agli ioni di litio contiene sostanze pericolose per l'ambiente. Prima di gettare via l'aspirapolvere robot, rimuovere per prima cosa il pacco batteria, quindi smaltirlo o riciclarlo in conformità alle leggi e alle normative locali del Paese o dell'area geografica in cui viene utilizzato.
 - Prima di rimuovere le batterie dal prodotto, verificare che siano esaurite e che il prodotto sia scollegato dall'alimentazione.
 1. Svitare la vite nella parte inferiore e rimuovere il coperchio.
 2. Scollegare il connettore delle batterie, quindi rimuoverle. Non danneggiare il portabatterie per evitare il rischio di lesioni.
 3. Conferire le batterie presso le aziende autorizzate al riciclo.
 - La batteria deve essere rimossa dall'apparecchiatura prima di essere smaltita.
 - L'apparecchiatura deve essere scollegata dalla rete elettrica durante la rimozione della batteria.
 - La batteria deve essere smaltita in sicurezza.

Informazioni di sicurezza sul laser

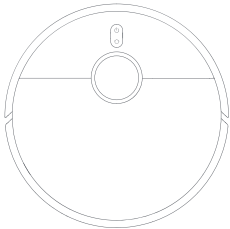
Il sensore laser del prodotto osserva la norma IEC 60825-1: 2014 per i prodotti laser corrispondenti alla Classe 1. Durante l'utilizzo, evitare il contatto diretto con gli occhi.

Dichiarazione di conformità europea



Xiaomi Communications Co., Ltd. dichiara che l'apparecchiatura radio di tipo D102GL è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>
Il manuale elettronico dettagliato è disponibile all'indirizzo www.mi.com/global/support/user-guide

Panoramica del prodotto



Aspirapolvere robot

Accessories
Pre-installed Accessories



Spazzola



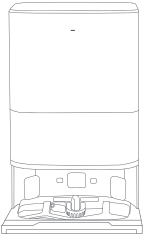
Coperchio della spazzola



Scomparto raccogli polvere



Filtro (preinstallato sullo scomparto raccogli polvere)

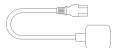


Stazione omni (con sacchetto monouso preinstallato, serbatoio dell'acqua pulita, serbatoio dell'acqua sporca e plancia di lavaggio)

Altri accessori



Spazzola laterale



Set di cavi



Sacchetto monouso (preinstallato nella stazione omni)



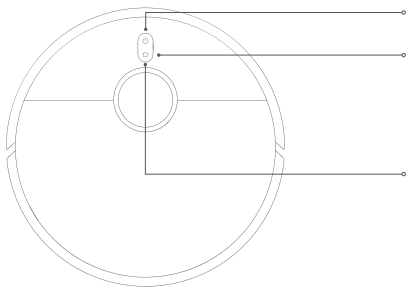
Supporto per panno lavapavimenti x 2



Panno lavapavimenti x 2 (preinstallato sul supporto per panno lavapavimenti)



Estensore della base della plancia di lavaggio





Tenere premuto per 3 secondi per accendere o spegnere

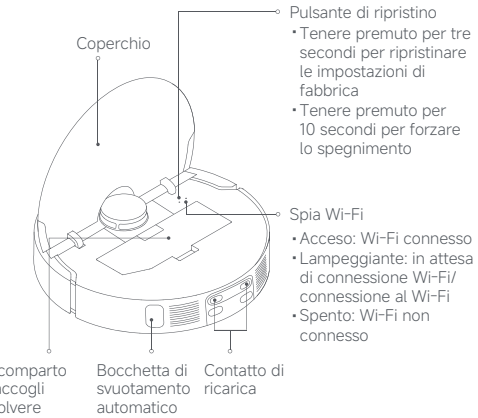
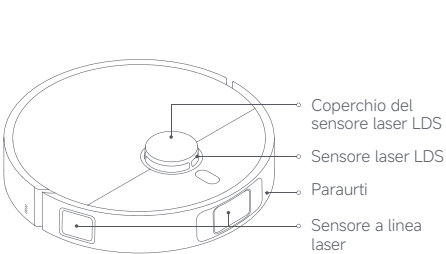


Premere per mettere in pausa durante l'esecuzione
Premere mentre è in pausa per riportare l'aspirapolvere robot alla stazione omni per la ricarica
Premere per interrompere l'uso della stazione di ricarica durante il ritorno alla stazione omni
Tenere premuto per tre secondi per abilitare o disabilitare il blocco bambini

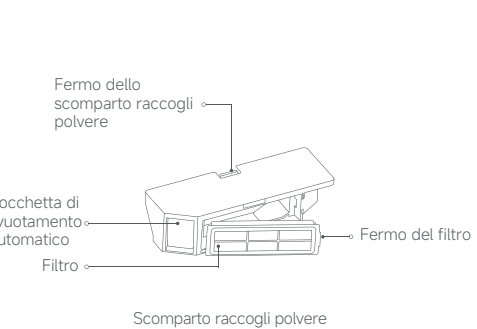
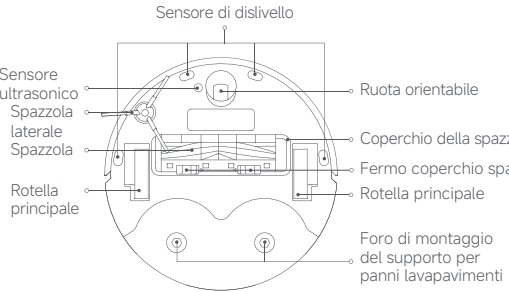


Spia
Bianco: pulizia in corso/pulizia completata/ricarica completata
Bianco lampeggiante: ritorno alla stazione per ricarica/riposizionamento/aggiornamento firmware
Bianco intermittente: ricarica in corso
Arancione: Wi-Fi disconnesso
Arancione lampeggiante: errore/in attesa di connessione/connessione al Wi-Fi in corso

Aspirapolvere robot

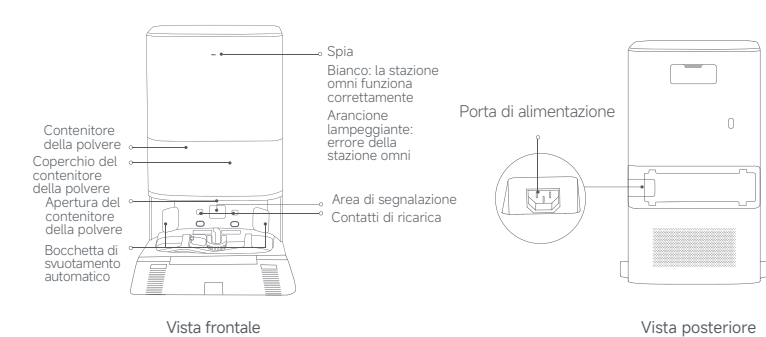


Stazione omni

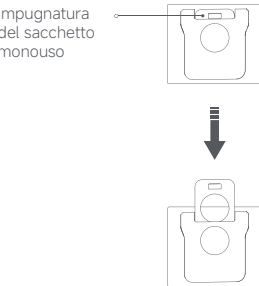


Come installare

Stazione omni

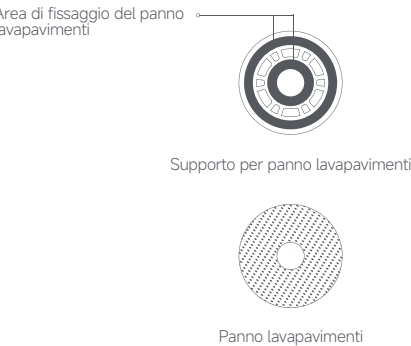


Sacchetto monouso



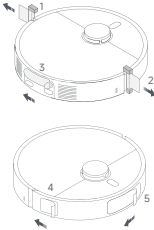
Nota: la stazione omni è preinstallata con un sacchetto monouso quando esce dalla fabbrica.

Gruppo lavapavimenti



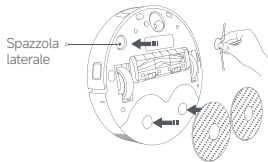
Rimozione delle fascette protettive

Prima di utilizzare l'aspirapolvere robot, rimuovere le strisce protettive 1 e 2 da entrambi i lati e le pellicole protettive 3, 4 e 5.



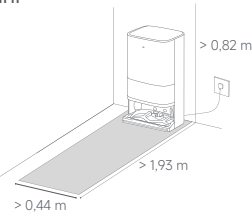
Installazione della spazzola laterale e del gruppo lavapavimenti

Installare rispettivamente la spazzola laterale e il gruppo lavapavimenti come illustrato. Quando si avverte un "clic", l'unità è installata correttamente.



Posizionamento della stazione omni

- Posizionare la stazione omni contro una parete su un pavimento piano e con superficie dura, ad esempio un pavimento in legno o piastrellato.
- Assicurarsi che ci sia uno spazio vuoto di oltre 0,82 metri di altezza, di oltre 1,93 metri di lunghezza e di oltre 0,44 metri di larghezza. Assicurarsi che la stazione omni si trovi in un'area con un buon segnale Wi-Fi e vicino a una presa elettrica.

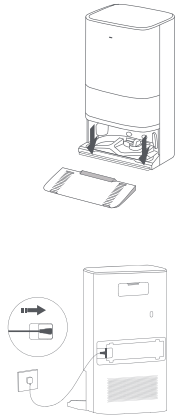


Installare l'estensore della base della plancia di lavaggio

- Installare l'estensore della base della plancia di lavaggio sulla stazione omni lungo la direzione come illustrato.
- Assicurarsi che l'estensore della base della plancia di lavaggio sia a filo con la parte inferiore della stazione omni e che la superficie inferiore sia uniforme.

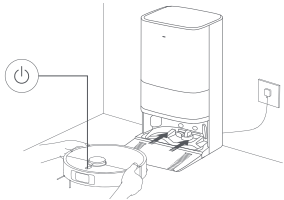
Collegamento alla corrente

Posizionare la stazione omni in un'area appropriata, collegarvi il cavo, quindi inserire il cavo in una presa elettrica. Nota: inserire saldamente il connettore del cavo nella porta di alimentazione della stazione omni fino a quando la spia rimane bianca.



Posizionamento dell'aspirapolvere robot

- Prima dell'uso, tenere premuto il pulsante  sull'aspirapolvere robot per tre secondi per accenderlo.
- Una volta che l'aspirapolvere robot è acceso, posizionarlo sulla stazione omni e assicurarsi che i contatti di ricarica sull'aspirapolvere robot e sulla stazione siano completamente allineati.
- L'aspirapolvere robot è collegato correttamente alla stazione omni quando si sente un messaggio vocale di avvio della ricarica.



Nota:

- Prima del primo utilizzo, si consiglia di ricaricare completamente l'aspirapolvere robot.
- Se l'aspirapolvere robot non può essere acceso a causa del basso livello della batteria, posizionare manualmente l'aspirapolvere robot sulla stazione omni per ricaricarlo per un certo tempo.
- Durante la ricarica, l'aspirapolvere robot si accende automaticamente e non può essere spento.

Come utilizzare

Rabbocco di acqua al serbatoio dell'acqua pulita



Note:

- Non aggiungere acqua oltre il segno di livello massimo dell'acqua (MAX).
- Non aggiungere acqua calda al serbatoio dell'acqua per evitare di deformare il serbatoio.
- Non aggiungere sostanze come detersivi diversi dall'acqua pulita per evitare di danneggiare l'aspirapolvere robot.

Connessione con l'app Mi Home/Xiaomi Home

Questo prodotto funziona con l'app Mi Home/Xiaomi Home*. Utilizzare l'app Mi Home/Xiaomi Home per controllare il dispositivo e per interagire con altri dispositivi smart home.

Eseguire la scansione del codice QR per scaricare e installare l'app. Se l'app è già installata, si verrà indirizzati alla pagina di configurazione della connessione. In alternativa, cercare l'app "Mi Home/Xiaomi Home" nell'App Store per scaricarla e installarla.

Aprire l'app Mi Home/Xiaomi Home, toccare il simbolo  in alto a destra e seguire le istruzioni fornite per aggiungere il dispositivo.

* In Europa, eccetto che in Russia, l'app si chiama Xiaomi Home. Si consiglia di tenere per impostazione predefinita il nome dell'app visualizzato sul dispositivo.



C629E33F

Nota:

- L'aspirapolvere robot funziona con l'app Mi Home/Xiaomi Home, e supporta Android 9.0 e iOS 12.0 o versioni successive.
- Sono supportate esclusivamente reti Wi-Fi a 2,4 GHz.
- Poiché la versione dell'app potrebbe essere stata aggiornata, seguire le istruzioni della versione dell'app corrente.

Ripristino del Wi-Fi

Attenersi ai seguenti passaggi se l'aspirapolvere robot non può essere connesso alla rete perché il router è stato ripristinato, la password è stata dimenticata o per altri motivi:

1. Aprire il coperchio dell'aspirapolvere robot in modo da poter vedere la spia del Wi-Fi.
2. Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti  e  per 7 secondi finché non si sente un messaggio vocale che indica che l'aspirapolvere robot è in attesa della configurazione di rete.
3. Se la spia del Wi-Fi lampeggia, la connessione Wi-Fi è stata ripristinata correttamente.

Accensione/Spegnimento

- Tenere premuto il pulsante  per tre secondi per accendere l'aspirapolvere robot. Quando la spia sull'aspirapolvere robot si accende, significa che l'aspirapolvere robot entra in modalità standby.
- Quando l'aspirapolvere robot è in pausa e non in carica, premere e tenere premuto il pulsante  per tre secondi per spegnerlo.

Nota: durante la ricarica dell'aspirapolvere robot, si accende automaticamente e non può essere spento.

Creazione rapida di una mappa

- Dopo aver configurato la rete per la prima volta, seguire le istruzioni nell'app per creare rapidamente una mappa e l'aspirapolvere robot inizierà la mappatura senza effettuare la pulizia.
- Il processo di mappatura verrà completato quando l'aspirapolvere robot torna alla stazione omni e la mappa verrà salvata automaticamente.

Note:

- Assicurarsi che l'aspirapolvere robot sia completamente carico e che parta dalla stazione omni.
- Prima della mappatura, rimuovere gli oggetti sul pavimento, aprire le porte delle stanze e bloccare le aree non adatte all'ingresso dell'aspirapolvere robot.
- Durante la mappatura, non seguire, spostare o interrompere l'aspirapolvere robot e non spostare la stazione omni.
- Dopo la mappatura, impostare pareti virtuali o aree riservate nelle zone non adatte all'ingresso dell'aspirapolvere robot, come le aree in cui potrebbe incastrarsi o venire graffiato.
- Impostare pareti virtuali o aree riservate nelle aree con tappeti a pelo lungo o con frange per evitare che l'aspirapolvere robot rimanga impigliato.
- Impostare pareti virtuali o aree riservate per escludere le aree con moquette prima di eseguire il lavaggio, per evitare che la moquette si bagni.

Pausa

Quando l'aspirapolvere robot è in funzione, premere un pulsante qualsiasi per metterlo in pausa.

Nota: non sollevare o spostare l'aspirapolvere robot mentre è in pausa. In caso contrario, potrebbero verificarsi errori di posizionamento che potrebbero impedire all'aspirapolvere robot di tornare alla stazione omni o causare la perdita della mappa.

Modalità sospensione

L'aspirapolvere robot entrerà automaticamente in modalità di sospensione dopo una pausa di 10 minuti e la spia si spegnerà. Per riattivarlo, premere qualsiasi pulsante sull'aspirapolvere robot.

Nota: l'aspirapolvere robot si spegne automaticamente dopo 12 ore di modalità sospensione.

Ripresa della pulizia

Se l'aspirapolvere robot inizia a esaurire la batteria durante un'attività di pulizia, torna automaticamente alla stazione omni per ricaricarsi. Quando l'aspirapolvere robot è adeguatamente carica, riprende la pulizia dal punto in cui l'aveva lasciata.

Impostazioni blocco bambini

Per abilitare o disabilitare il blocco bambini, premere e tenere premuto il pulsante  sull'aspirapolvere robot per tre secondi.

Nota: quando la funzione blocco bambini è abilitata, i pulsanti dell'aspirapolvere robot non funzionano. In alternativa, è possibile controllare l'aspirapolvere robot tramite l'app.

Svuotamento della polvere

Quando l'aspirapolvere robot ritorna automaticamente alla stazione omni per ricaricarsi dopo aver completato un'attività di aspirazione e lavaggio, un'attività di aspirazione prima del lavaggio o un'attività di aspirazione, la stazione omni inizierà automaticamente a svuotare lo scomparto raccogli polvere.

Note:

- Quando l'aspirapolvere robot torna, a metà strada, verso la stazione omni per pulire i panni lavapavimenti, la stazione non svuota automaticamente lo scomparto raccogli polvere.
- Se la funzione di svuotamento automatico della polvere è disabilitata nell'app, la stazione omni non svuoterà automaticamente lo scomparto raccogli polvere.
- Se si modifica la frequenza di svuotamento automatico nell'app, la stazione omni svuoterà la polvere alla frequenza impostata.

Aspirazione e lavaggio

Avviare la pulizia

- Prima di iniziare, assicurarsi che il gruppo lavapavimenti e gli altri componenti necessari siano stati installati sull'aspirapolvere robot e che al serbatoio dell'acqua pulita sia stata aggiunta acqua.
- Selezionare la modalità di aspirazione e lavaggio nell'app e utilizzare l'app o premere il pulsante  sull'aspirapolvere robot per farlo partire dalla stazione. Quindi l'aspirapolvere robot pianifica il percorso di pulizia ottimale ed esegue l'attività di pulizia sulla base della mappa creata.

Note:

- L'aspirapolvere robot inumidirà i panni lavapavimenti prima di iniziare, attendere con pazienza.
- **Prima di iniziare, assicurarsi che la stazione omni sia collegata all'alimentazione e che l'aspirapolvere robot sia collegato alla stazione omni.**
- Per garantire che l'aspirapolvere robot possa tornare alla stazione omni correttamente dopo aver completato l'aspirazione e il lavaggio, si consiglia di far partire l'aspirapolvere robot dalla stazione omni. Non spostare la stazione omni, il serbatoio dell'acqua pulita, il serbatoio dell'acqua sporca o la plancia di lavaggio durante la pulizia.

Ritorno automatico alla pulizia dei panni lavapavimenti prima di terminare l'attività

Durante la pulizia, l'aspirapolvere robot potrebbe tornare automaticamente alla stazione omni per lavare i panni lavapavimenti dopo aver pulito determinati riquadri di superficie. Una volta lavati i panni lavapavimenti, l'aspirapolvere robot riprenderà l'attività di pulizia.

Svuotamento automatico della polvere + pulizia e asciugatura ad aria dei panni lavapavimenti

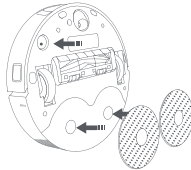
Una volta che l'aspirapolvere robot ha terminato un'attività di pulizia ed è ritornato alla stazione omni per ricaricarsi, la stazione omni inizierà automaticamente a svuotare la polvere e quindi a pulire e asciugare i panni lavapavimenti.

Pulizia del serbatoio dell'acqua sporca

Dopo che i panni lavapavimenti sono stati puliti e asciugati ad aria, pulire tempestivamente il serbatoio dell'acqua sporca per evitare odori sgradevoli.

Aspirazione

Selezionare la modalità di aspirazione nell'app, quindi utilizzare l'app o premere il pulsante  sull'aspirapolvere robot per avviare la pulizia e l'aspirapolvere robot solleva il gruppo lavapavimenti per aspirare partendo dalla stazione omni. Una volta terminata l'aspirazione, tornerà alla stazione omni per svuotare automaticamente lo scomparto raccogli polvere.



Note: se il gruppo lavapavimenti non è installato, l'aspirapolvere robot eseguirà automaticamente l'aspirazione dopo l'avvio.

Lavaggio

Prima di iniziare, assicurarsi che il gruppo lavapavimenti e gli altri componenti necessari siano stati installati sull'aspirapolvere robot e che al serbatoio dell'acqua pulita sia stata aggiunta acqua. Selezionare la modalità di lavaggio nell'app e utilizzare l'app o premere il pulsante  sull'aspirapolvere robot per avviare la pulizia. Quindi l'aspirapolvere robot inumidirà automaticamente prima i panni lavapavimenti e lascerà la stazione omni per avviare il lavaggio. Terminato il lavaggio, tornerà alla stazione omni per lavare e asciugare ad aria i panni lavapavimenti.

Aspirazione prima del lavaggio

Prima di iniziare, assicurarsi che il gruppo lavapavimenti sia stato installato sull'aspirapolvere robot e che al serbatoio dell'acqua pulita sia stata aggiunta acqua. Selezionare la modalità aspirazione prima del lavaggio nell'app e utilizzare l'app o premere il pulsante  sull'aspirapolvere robot per avviare l'attività di pulizia, quindi l'aspirapolvere robot solleva il gruppo lavapavimenti per aspirare. Una volta terminata l'aspirazione, tornerà alla stazione omni per svuotare automaticamente la polvere e inumidire i panni lavapavimenti, quindi abbasserà il gruppo lavapavimenti per avviare il lavaggio.

Componente

Per mantenere l'aspirapolvere robot in buone condizioni, si raccomanda di fare riferimento alla seguente tabella per la manutenzione ordinaria.

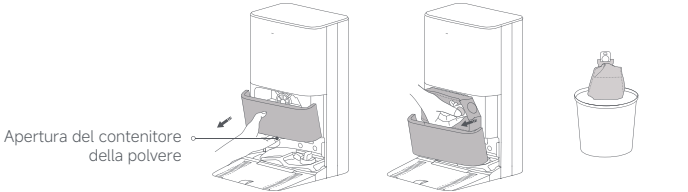
Componente	Frequenza di pulizia	Frequenza di sostituzione
Scomparto raccogli polvere	Pulire secondo necessità	/
Filtro	Pulire ogni due settimane	3-6 mesi
Serbatoio dell'acqua pulita	Pulire ogni due settimane	/
Serbatoio dell'acqua sporca	Si raccomanda di pulire dopo ogni uso	
Plancia di lavaggio	Pulire ogni 1-2 settimane	6-12 mesi
Spazzola	Pulire ogni due settimane	
Spazzola laterale	Pulire ogni due settimane	3-6 mesi
Panno lavapavimenti	/	1-3 mesi
Ruota orientabile	Pulire ogni mese	/
Sensore laser LDS		
Sensore a linea laser		
Sensore di dislivello		
Contatti di ricarica dell'aspirapolvere robot		
Sensore ultrasonico	A seconda dell'uso effettivo	/
Paraurti		
Bocchette di svuotamento automatico dell'aspirapolvere robot		
Parte inferiore dell'aspirapolvere robot		
Stazione omni		
Contatti di ricarica della stazione omni		
Area di segnalazione della stazione omni		
Sacchetto monouso	/	Sostituire circa ogni 2,5 mesi a seconda dell'uso effettivo

Note:

- La frequenza di sostituzione è solo di riferimento. Se un componente è danneggiato, deve essere sostituito prontamente per garantire una pulizia efficiente.
- Per spostare o spedire l'aspirapolvere robot, svuotare i serbatoi dell'acqua pulita e sporca per evitare di danneggiare l'aspirapolvere robot durante il trasporto.

Sostituzione del sacchetto monouso

1. Quando il sacchetto monouso è pieno, estrarre il coperchio dall'apertura del vano contenitore della polvere. Rimuovere il sacchetto monouso dall'impugnatura e gettarlo.

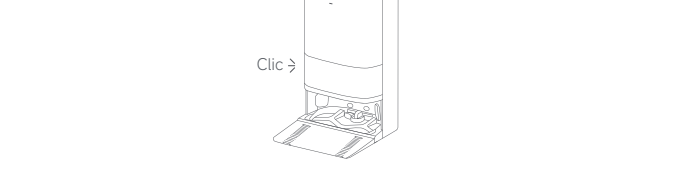


Nota: tirare l'impugnatura del sacchetto monouso per sigillarlo ed evitare la fuoriuscita di polvere e detriti.

2. Utilizzare un panno asciutto per rimuovere lo sporco dal filtro.
3. Installare un nuovo sacchetto monouso come illustrato e inserire l'impugnatura del sacchetto nella fessura.

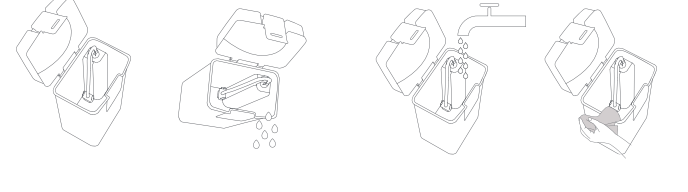


4. Reinserire il coperchio del contenitore della polvere e, quando si sente un "clic", significa che è installato correttamente.



Pulizia dei serbatoi dell'acqua pulita e sporca

1. Rimuovere sia il serbatoio dell'acqua pulita sia quello dell'acqua sporca, aprire i coperchi corrispondenti e versare l'acqua.
2. Utilizzare acqua pulita per lavare completamente i serbatoi, quindi asciugare l'esterno dei serbatoi prima di reinserirli nella stazione omni.



Nota: sia il galleggiante nel serbatoio dell'acqua pulita sia la sfera galleggiante nel serbatoio dell'acqua sporca sono componenti mobili. Non esercitare troppa forza durante la pulizia per evitare di danneggiarli.

Pulizia della plancia di lavaggio e della base della plancia di lavaggio

1. Rimuovere la plancia di lavaggio e pulirla con una spazzola utilizzando acqua di rubinetto.
2. Pulire la plancia di lavaggio con un panno asciutto e reinstallarla sulla stazione omni. Assicurarsi che il tubo dell'acqua si trovi all'interno della scanalatura della plancia di lavaggio, altrimenti potrebbe compromettere il normale utilizzo.



Nota: non inclinare la stazione omni durante l'uso quotidiano o la pulizia. Se l'acqua si raccoglie nella base della plancia di lavaggio, asciugarla con un panno.

Pulizia dei sensori e dei contatti di ricarica

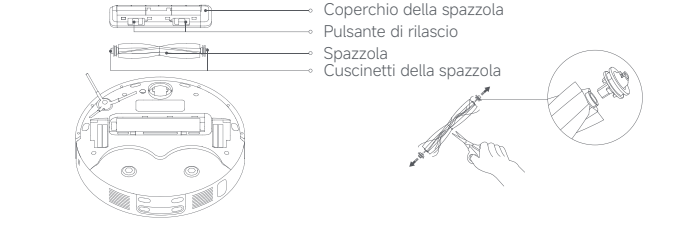
Usare un panno morbido per pulire tutti i sensori e i contatti di ricarica dell'aspirapolvere robot:

- Sensori di dislivello nella parte inferiore dell'aspirapolvere robot.
- Contatti di ricarica sul retro del l'aspirapolvere robot.
- Sensore laser LDS nella parte superiore dell'aspirapolvere robot.
- Sensore paraurti e sensore a linea laser nella parte anteriore dell'aspirapolvere robot.



Pulizia della spazzola

- Capovolgere l'aspirapolvere robot e premere sui fermi per rimuovere il coperchio della spazzola. Sollevare la spazzola, rimuovere i cuscinetti su entrambe le estremità e pulire l'asse della spazzola.
- Utilizzare le forbici per tagliare i capelli aggrovigliati intorno alla spazzola e rimuovere eventuali detriti.
- Reinstallare il cuscinetto della spazzola, la spazzola e il coperchio della spazzola e fissarli in posizione.



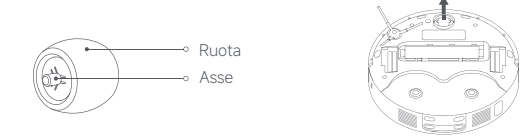
ATTENZIONE: per evitare danni alla spazzola, non tirare con forza eventuali capelli rimasti impigliati se la quantità di capelli è eccessiva o il groviglio nella spazzola è molto stretto.

Pulizia della spazzola laterale

- 1. Capovolgere l'aspirapolvere robot, estrarre la spazzola laterale tirando verso l'alto e pulirla.
- 2. Reinstallare la spazzola laterale nell'aspirapolvere robot.

Pulizia della ruota orientabile

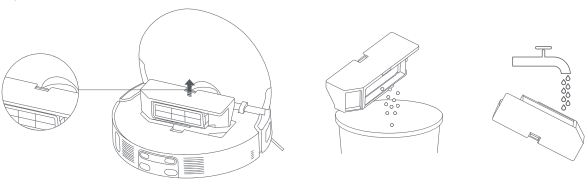
- 1. Capovolgere l'aspirapolvere robot ed estrarre la ruota orientabile.
- 2. Rimuovere capelli, sporco e qualsiasi altro residuo si trovi sulla ruota e sull'asse.
- 3. Reinserrire la ruota orientabile e premere su di essa con forza finché non scatta in posizione.



- Note:
- Se necessario, è possibile utilizzare uno strumento come un piccolo cacciavite per estrarre delicatamente l'asse dalla ruota orientabile e pulirlo.
 - È possibile pulire la ruota con acqua e reinstallarla una volta asciutta.

Pulizia dello scomparto raccogli polvere e del filtro

- 1. Tenere premuto il pulsante di sgancio dello scomparto raccogli polvere per estrarre lo scomparto raccogli polvere, rimuovere il filtro dal fermo del filtro e svuotare lo scomparto raccogli polvere. Se necessario, è possibile sciacquare lo scomparto raccogli polvere.



- 2. Picchiettare delicatamente il telaio del filtro per rimuovere lo sporco, oppure pulire il filtro con acqua di rubinetto.

- Note:
- Non tentare di pulire il filtro con un oggetto duro, come una spazzola o con le dita.
 - Si sconsiglia di risciacquare frequentemente, altrimenti il filtro potrebbe danneggiarsi.
 - Per pulire il filtro e lo scomparto raccogli polvere, utilizzare esclusivamente acqua pulita. Non utilizzare detergenti.

- 3. Lasciare asciugare completamente lo scomparto raccogli polvere e il filtro prima di reinserirli.

Sostituzione del panno lavapavimenti

Rimuovere il panno lavapavimenti dal supporto per panno lavapavimenti e sostituirlo con uno nuovo.

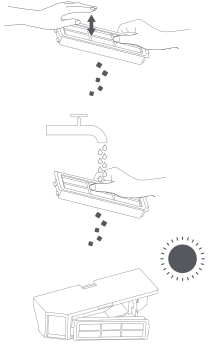
Pulizia della stazione omni

Pulire i contatti di ricarica, le bocchette di svuotamento automatico e l'area di segnalazione della stazione omni con un panno morbido e asciutto.

Manutenzione della batteria

L'aspirapolvere robot contiene una batteria agli ioni di litio ad alte prestazioni. Assicurarsi che resti caricato durante l'utilizzo quotidiano per mantenere prestazioni ottimali della batteria.

Nota: se non si usa l'aspirapolvere robot per un periodo prolungato, spegnerlo e riportarlo. Per evitare danni dovuti a una batteria eccessivamente scarica, l'aspirapolvere robot deve essere ricaricato almeno una volta ogni tre mesi.



Specifiche tecniche

Aspirapolvere robot

Nome	Aspirapolvere robot
Modello	D102GL
Dimensioni articolo	Φ 350 × 97 mm
Batteria	4800 mAh (Capacità nominale) 5200 mAh (capacità operativa)
Tempo di ricarica	Circa 6,5 ore
Peso netto	3,6 kg
Peso netto (con accessori)	12,3 kg
Compatibile con	Android 9.0 e iOS 12.0 o versioni successive
Connettività wireless	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Tensione nominale	14,4 V ---
Tensione di ricarica	19,6 V ---
Potenza nominale	55 W
Frequenza d'esercizio	2400–2483,5 MHz
Potenza in uscita massima	< 20 dBm

In condizioni d'uso normali, questa apparecchiatura deve essere tenuta a una distanza minima di 20 cm tra l'antenna e il corpo dell'utente.

Stazione omni

Modello	D102-JZEU
Dimensioni articolo	563 × 420 × 340 mm
Ingresso nominale	200–240 V ~ 50/60 Hz
Uscita nominale	19,6 V --- 1,2 A
Potenza (durante lo svuotamento della polvere)	1000 W
Potenza (durante la pulizia)	30 W
Potenza (durante asciugatura ad aria + ricarica)	80 W

Informazioni sullo smaltimento e sul riciclaggio dei RAEE

Tutti i prodotti contrassegnati da questo simbolo sono rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE in base alla direttiva 2012/19/UE) che non devono essere smaltiti assieme a rifiuti domestici non differenziati. Al contrario, è necessario proteggere l'ambiente e la salute umana consegnando i rifiuti a un punto di raccolta autorizzato al riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, predisposto dalla pubblica amministrazione o dalle autorità locali. Lo smaltimento e il riciclaggio corretti aiutano a prevenire conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e la salute umana. Contattare l'installatore o le autorità locali per ulteriori informazioni sulla sede e per i termini e le condizioni di tali punti di raccolta.

Scatola	Neto	Neto	Manuale	Borsa
PAP 20	LDPE 4	PAP 20	PAP 22	CPE 7
Carta	Plastica	Carta	Carta	Plastica

RACCOLTA DIFFERENZIATA
Verifica le disposizioni del tuo Comune.
Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.

Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.mi.com
Fabbricato da: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Indirizzo: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China
Prodotto in Cina

25

26

Lisez attentivement ce manuel avant toute utilisation et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Restrictions d'utilisation

- Ce produit est uniquement destiné au nettoyage des sols dans un environnement domestique. Ne l'utilisez pas en extérieur, ailleurs que sur le sol ou dans un environnement commercial ou industriel.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans, des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou encore manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou sensibilisés à l'utilisation de manière sécurisée de l'appareil et qu'ils comprennent les risques impliqués. Il est déconseillé de laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si le jeu de cordons est endommagé, il faut le remplacer par un jeu de cordons spécial disponible auprès du fabricant ou d'un agent de maintenance.
- Ce produit contient des batteries ne pouvant être remplacées que par des personnes compétentes.
- Veillez à ce que les enfants et les animaux domestiques soient maintenus à une distance saine du robot aspirateur pendant son fonctionnement.
- N'utilisez pas le robot aspirateur dans une zone suspendue au-dessus du sol sans barrière de protection.
- Ne placez pas le robot aspirateur à l'envers. Ne déplacez pas le robot aspirateur en utilisant le couvercle du capteur laser LDS, le couvercle ou le pare-chocs comme manche.
- N'installez, ne chargez, ou n'utilisez pas ce robot aspirateur à l'extérieur, dans une salle de bain ou près d'une piscine.
- Un danger peut survenir si l'appareil passe sur le cordon d'alimentation.
- Retirez les objets fragiles ou de petite taille du sol afin d'éviter que le robot aspirateur les percute et les endommage.
- Ne placez pas d'enfants, d'animaux de compagnie ou d'objets au-dessus du robot aspirateur, qu'il soit à l'arrêt ou en mouvement.
- Éloignez les cheveux, les doigts et les autres parties du corps de l'orifice d'aspiration du robot aspirateur.
- N'utilisez pas le robot aspirateur pour nettoyer des substances brûlantes.
- N'aspirez pas d'objets durs ou tranchants.
- La fiche doit être retirée de la prise électrique avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'appareil.
- N'essuyez pas le robot aspirateur ou la station omni à l'aide d'un chiffon humide ou ne les rincez pas à l'aide d'un liquide quelconque. Une fois les pièces lavables nettoyées, séchez-les complètement avant de les réinstaller et de les utiliser.
- Veillez à ce que le robot aspirateur soit mis en arrêt pendant le transport et qu'il soit conservé dans son emballage d'origine si possible.

- Veuillez utiliser ce produit conformément aux instructions du manuel d'utilisation. Les utilisateurs sont responsables de toute perte ou tout dommage résultant d'une utilisation incorrecte de ce produit.
- Pour une protection supplémentaire, l'appareil doit être alimenté par un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) dont le courant de fonctionnement résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA. L'installation d'un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) ayant un courant de fonctionnement résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA est conseillée dans le circuit électrique d'alimentation. Demandez conseil à votre installateur.
- Cet appareil est considéré comme adapté pour être utilisé dans les pays à climat tropical. Il peut également être utilisé dans d'autres pays.
- N'utilisez pas le robot aspirateur à une température ambiante supérieure à 40 °C ou inférieure à 0 °C ou sur un sol contenant des liquides ou des substances collantes.

Batteries et charge

AVERTISSEMENT :

- N'utilisez pas de batterie, de jeu de cordons ou de station omni tiers. Le robot aspirateur ne peut être utilisé qu'avec la station omni D102-JZEU.
- Aucune action n'est nécessaire de la part des utilisateurs pour faire passer la station omni de 50 Hz à 60 Hz, et le produit peut s'adapter à la fois à 50 Hz et à 60 Hz.
- N'essayez pas de démonter, de réparer ou de modifier la batterie ou la station omni vous-même.
- Ne placez pas la station omni près d'une source de chaleur.
- N'utilisez pas de chiffon humide ni de mains mouillées pour essuyer ou nettoyer les contacts de charge de la station omni.
- N'exposez pas l'appareil ou la batterie à des températures excessives.
- Faites attention au risque de court-circuit des bornes de l'appareil fonctionnant sur batterie ou du risque de court-circuit de la batterie par des objets métalliques.
- Si le robot aspirateur n'est pas utilisé pendant une période prolongée, chargez-le complètement, puis éteignez-le et rangez-le dans un endroit frais et sec.
- Rechargez le robot aspirateur au moins une fois tous les 3 mois pour éviter une décharge excessive de la batterie.

- N'endommagez pas la batterie lorsque vous la retirez afin d'éviter les courts-circuits ou les fuites de liquide. En cas de fuite de la batterie, évitez que le liquide ne touche votre peau ou vos vêtements et essuyez-le immédiatement à l'aide d'un chiffon sec. Envoyez ensuite la batterie dans un centre de recyclage approprié ou à l'équipe du service après-vente désignée pour la mettre au rebut de manière appropriée.
- Le bloc-batterie au lithium-ion contient des substances dangereuses pour l'environnement. Avant de mettre le robot aspirateur au rebut, retirez d'abord le bloc-batterie, puis mettez-le au rebut ou recyclez-le conformément aux lois et réglementations locales en vigueur dans le pays ou la région où il est utilisé.
- Lorsque vous retirez les batteries du produit, il est préférable de les décharger complètement et de vous assurer que votre produit est débranché de la source d'alimentation.
 1. Désinstallez la vis en dessous, puis retirez le couvercle.
 2. Débranchez le connecteur des batteries, puis retirez les batteries. N'endommagez pas le boîtier des batteries pour éviter tout risque de blessure.
 3. Renvoyez les batteries à un organisme de recyclage professionnel.
 - La batterie doit être retirée de l'appareil avant d'être mise au rebut.
 - L'appareil doit être déconnecté de toute alimentation électrique avant le retrait de la batterie.
 - La batterie doit être mise au rebut de manière sûre.

Informations sur la sécurité du laser

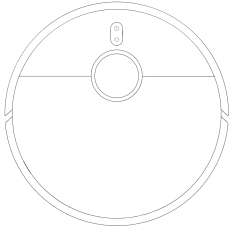
Le capteur laser de ce produit est conforme à la Norme IEC 60825-1: 2014 pour les produits laser de classe 1. Veuillez éviter tout contact direct du produit avec les yeux pendant son utilisation.

Déclaration de conformité pour l'Union européenne



Xiaomi Communications Co., Ltd. déclare que cet équipement radio de type D102GL est conforme à la directive européenne 2014/53/UE. L'intégralité de la déclaration de conformité pour l'UE est disponible à l'adresse suivante : <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>
Pour obtenir un manuel électronique détaillé, rendez-vous sur le site www.mi.com/global/support/user-guide

Présentation du produit



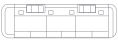
Robot aspirateur

Remarque : Les illustrations du produit, les accessoires et l'interface utilisateur présents dans le manuel d'utilisation sont uniquement fournis à titre indicatif. Le produit actuel et les fonctions effectives peuvent varier en raison des améliorations apportées au produit.

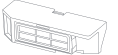
Accessoires pré-installés



Brosse



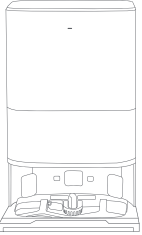
Couvercle de brosse



Compartment à poussière



Filtre (Préinstallé sur le compartiment à poussière)



Station omni (avec sac à usage unique pré-installé, réservoir d'eau propre, réservoir d'eau sale et planche à laver)

Autres accessoires



Brosse latérale



Jeu de cordon



Sac à usage unique (préinstallé sur la station omni)



Support de la serpillière x 2

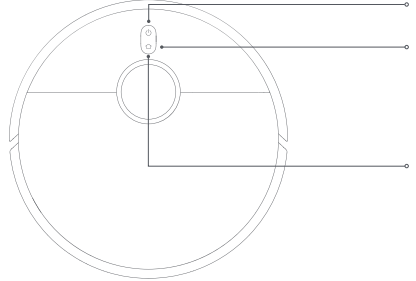


Serpillières x 2 (Préinstallées sur le support de la serpillière)



Extension du socle de la planche à laver

Robot aspirateur



Maintenez le bouton enfoncé pendant 3 secondes pour mettre le robot aspirateur en marche ou en arrêt

Appuyez pour commencer le nettoyage ou faire une pause lorsqu'il est en marche

Appuyez pour suspendre la fonction pendant le fonctionnement

Appuyez lorsque le robot aspirateur est en pause pour le renvoyer à la Station omni afin d'être rechargé

Appuyez sur Arrêt pour mettre fin à l'amarrage en revenant à la Station omni

Maintenez le bouton enfoncé pendant trois secondes pour activer ou désactiver le verrouillage sécurité enfant

Voyant

Blanc : nettoyage en cours/Nettoyage terminé/Entièrement chargé

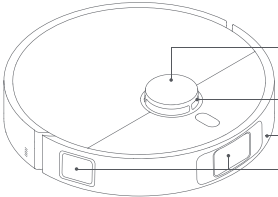
Blanc clignotant : retour à la charge/Remise en place/Mise à jour du micrologiciel

Respiration de lumière blanche : En charge

Orange : Wi-Fi déconnecté

Orange clignotant : Erreur / Attente de connexion / Connexion au Wi-Fi

Robot aspirateur

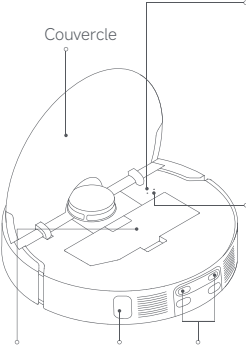


Couvercle du capteur laser LDS

Capteur laser LDS

Pare-chocs

Capteur laser ligne



Couvercle

Bouton de réinitialisation

Voyant Wi-Fi

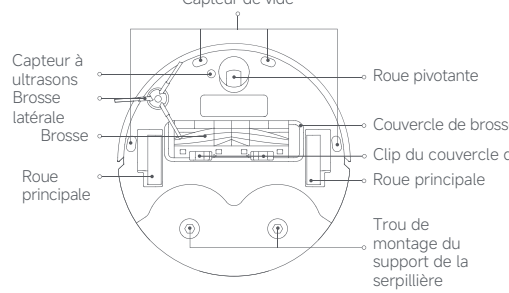
Compartment à poussière

Orifice de vidage automatique

Contact de charge

- Maintenez le bouton enfoncé pendant trois secondes pour restaurer les paramètres d'usine
- Maintenez le bouton enfoncé pendant 10 secondes pour forcer l'arrêt
- En marche : Wi-Fi connecté
- Clignotant : attente de connexion au Wi-Fi/Connexion au Wi-Fi
- Éteint : non connecté au Wi-Fi

Station omni



Capteur de vide

Capteur à ultrasons

Brosse latérale

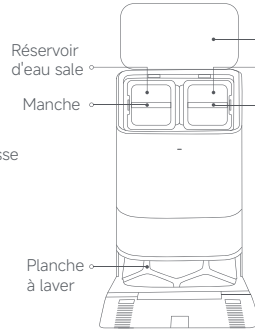
Roue pivotante

Couvercle de brosse

Clip du couvercle de brosse

Roue principale

Trou de montage du support de la serpillière



Réservoir d'eau sale

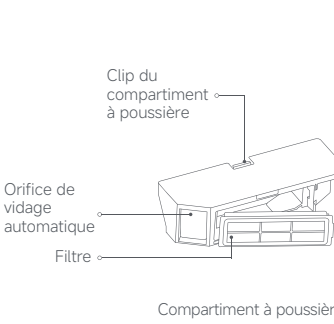
Manche

Planche à laver

Couvercle

Réservoir d'eau propre

Manche



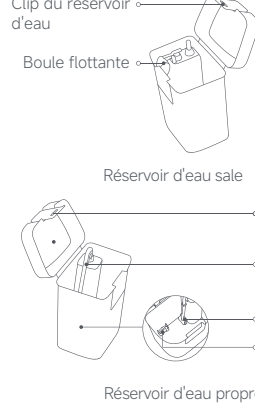
Clip du compartiment à poussière

Orifice de vidage automatique

Filtre

Clip de filtre

Compartment à poussière



Clip du réservoir d'eau

Boule flottante

Réservoir d'eau sale

Clip du réservoir d'eau

Tuyau d'eau

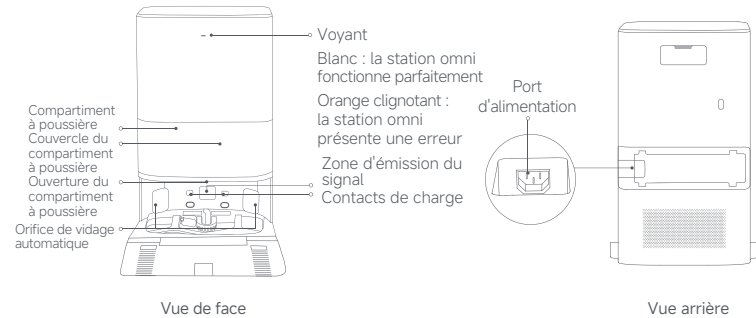
Filtre

Flotteur

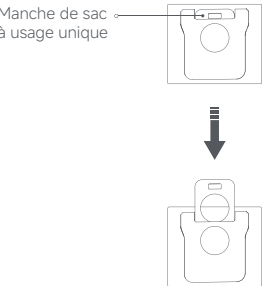
Réservoir d'eau propre

Installation

Station omni

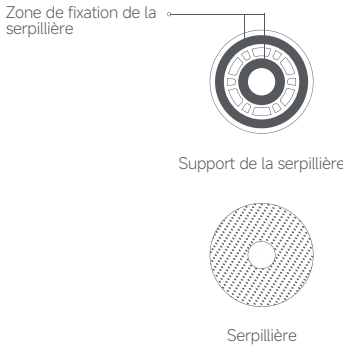


Sac à usage unique



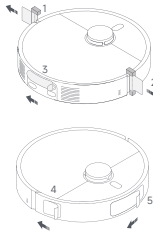
Remarque : la station omni est fournie avec un sac à usage unique à la sortie de l'usine.

Ensemble serpillière



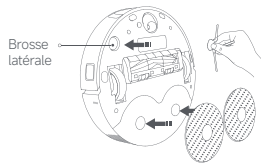
Retrait des couvertures de protection

Avant d'utiliser le robot aspirateur, retirez les bandes de protection 1 et 2 des deux côtés et les films de protection 3, 4 et 5.



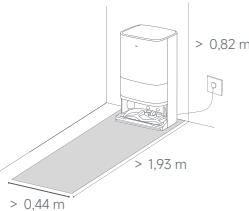
Installation de la brosse latérale et de l'ensemble serpillière

Installez la brosse latérale et l'ensemble serpillière respectivement comme illustré. Ces pièces sont bien installées lorsque vous entendez un « clic ».



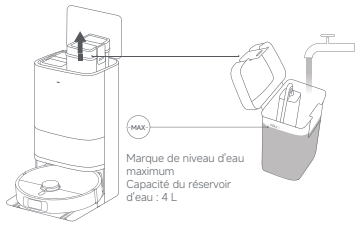
Mise en place de la Station omni

- Placez la station omni contre un mur sur une surface dure et plate, comme un sol en bois ou un sol carrelé.
- Assurez-vous qu'il y ait un espace vide de plus de 0,82 mètres de hauteur, de plus de 1,93 mètres de longueur, et de plus de 0,44 mètres de largeur. Veillez à ce que la station omni se trouve dans une zone dotée d'un bon signal Wi-Fi et à proximité d'une prise électrique.



Utilisation

Ajout de l'eau dans le réservoir d'eau propre



Remarques :

- N'ajoutez pas d'eau au-delà de la marque de niveau d'eau maximum (MAX).
- N'ajoutez pas d'eau chaude dans le réservoir d'eau, car cela pourrait le déformer.
- N'ajoutez pas de substance comme des détergents autres que de l'eau propre afin d'éviter d'endommager le robot aspirateur.

Connexion avec l'application Mi Home/Xiaomi Home

Ce produit fonctionne avec l'application Mi Home/Xiaomi Home*. Utilisez l'application Mi Home/Xiaomi Home pour contrôler votre appareil et pour interagir avec d'autres appareils intelligents dans votre maison.

Scannez le code QR pour télécharger et installer l'application. Vous serez redirigé vers la page de configuration si l'application est déjà installée. Sinon, recherchez « Mi Home/Xiaomi Home » dans l'App Store pour la télécharger et l'installer.

Ouvrez l'application Mi Home/Xiaomi Home, touchez l'icône + en haut à droite et suivez les invites pour ajouter votre appareil.

* Cette application est appelée l'application Xiaomi Home en Europe (sauf en Russie). Le nom de l'application qui s'affiche sur votre appareil devrait être utilisé comme nom par défaut.



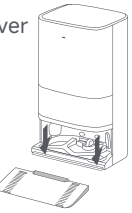
C629E33F

Remarques :

- Ce robot aspirateur fonctionne avec l'application Mi Home/Xiaomi Home, et prend en charge Android 9.0 et iOS 12.0 ou les versions ultérieures.
- Seuls les réseaux Wi-Fi 2,4 GHz sont compatibles.
- La version de l'application a été mise à jour. Suivez les instructions basées sur la version actuelle de l'application.

Installation de l'extension du socle de la planche à laver

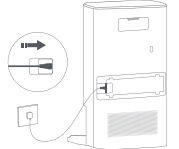
- Installez l'extension du socle de la planche à laver sur la station omni dans le sens indiqué dans l'illustration.
- Assurez-vous que l'extension du socle de la planche à laver est au même niveau que le bas de la station omni, et que la surface du bas est plane.



Connexion à l'alimentation

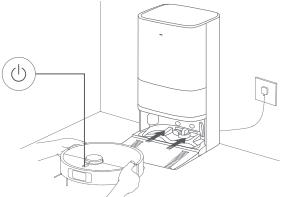
Placez la station omni dans un endroit approprié, connectez-y le jeu de cordons, puis branchez le jeu de cordons sur une prise électrique.

Remarque : branchez fermement le jeu de cordons dans le port d'alimentation de la station omni jusqu'à ce que le voyant reste blanc.



Mise en place du robot aspirateur

- Avant utilisation, maintenez le bouton ⏻ enfoncé pendant trois secondes afin de mettre le robot aspirateur en marche.
- Une fois le robot aspirateur en marche, placez-le sur la station omni et assurez-vous que les contacts de charge du robot aspirateur et de la station sont parfaitement alignés.
- Si vous entendez une invite vocale indiquant le début de la charge, cela signifie que le robot aspirateur s'est connecté avec succès à la station omni.



Remarques :

- Il est recommandé de charger complètement le robot aspirateur avant sa première utilisation.
- Lorsque le robot aspirateur ne peut pas être mis en marche en raison d'un niveau de batterie faible, connectez-le manuellement à la station omni pour le charger pendant un certain temps.
- Lorsque le robot aspirateur est en charge, il se met en marche automatiquement et ne peut pas être mis en arrêt.

Réinitialisation du Wi-Fi

Prenez les étapes suivantes si le robot aspirateur ne peut pas être connecté au réseau parce que le routeur est réinitialisé, si le mot de passe est oublié ou pour d'autres raisons :

1. Ouvrez le couvercle du robot aspirateur de manière à voir le voyant Wi-Fi.
2. Appuyez simultanément sur les boutons  et  et maintenez-les enfoncés pendant 7 secondes jusqu'à ce que vous entendiez une invite vocale indiquant que le robot aspirateur est en attente de la configuration du réseau.
3. Si le voyant Wi-Fi clignote, cela signifie que la connexion Wi-Fi a été réinitialisée avec succès.

Mise en marche/arrêt

- Maintenez le bouton  enfoncé pendant trois secondes pour mettre le robot aspirateur en marche. Lorsque le voyant du robot aspirateur s'allume, cela signifie que le robot aspirateur passe en mode veille.
- Lorsque le robot aspirateur est en pause et n'est pas chargé, maintenez le bouton  enfoncé pendant trois secondes pour le mettre en arrêt.

Remarque : Lorsque le robot aspirateur est en charge, il se met automatiquement en marche et ne peut pas être mis en arrêt.

Création rapide de carte

- Après avoir configuré le réseau pour la première fois, suivez les instructions dans l'appli pour créer rapidement une carte, et le robot aspirateur commencera à créer la carte sans nettoyer.
- Le processus de création de la carte s'achève lorsque le robot aspirateur retourne à la station omni, et que la carte est enregistrée automatiquement.

Remarques :

- Assurez-vous que le robot aspirateur robot est complètement chargé et qu'il démarre depuis la station omni.
- Avant le processus de création de la carte, enlevez les objets posés au sol, ouvrez les portes des pièces et bloquez les zones où le robot aspirateur ne doit pas pénétrer.
- Lors de la création de la carte, ne suivez, ne déplacez et n'interrompez pas le robot aspirateur, et ne déplacez pas non plus la station omni.
- Une fois la carte créée, configurez des murs virtuels ou des zones restreintes dans les zones où le robot aspirateur ne doit pas pénétrer, telles que les zones où il pourrait être coincé ou égratigné.
- Configurez des murs virtuels ou des zones restreintes dans les zones où se trouvent des tapis à poils longs ou à franges afin d'éviter que le robot aspirateur ne s'y emmêle.
- Configurez des murs virtuels ou des zones restreintes pour exclure les zones recouvertes de tapis avant le lavage, afin d'éviter que le tapis ne soit mouillé.

Mise en pause

Lorsque le robot aspirateur est en fonctionnement, appuyez sur n'importe quel bouton pour le mettre en pause.

Remarque : Ne pas soulever ni déplacer le robot aspirateur lorsqu'il est en pause. Sinon, des erreurs de positionnement pourraient empêcher le robot aspirateur de revenir à la station omni ou entraîner la perte de la carte.

Mode Veille

Le robot aspirateur passe automatiquement en mode Veille après une pause de 10 minutes et son voyant s'éteint. Pour le réactiver, appuyez sur n'importe quel bouton du robot aspirateur.

Remarque : Le robot aspirateur se mettra automatiquement en arrêt après 12 heures en mode Veille.

Reprise du nettoyage

Si la batterie du robot aspirateur commence à se décharger pendant une tâche de nettoyage, il retournera automatiquement à la station omni pour se recharger. Le robot aspirateur reprendra le nettoyage là où il s'était arrêté lorsqu'il sera correctement chargé.

Paramètres de sécurité enfant

Pour activer ou désactiver la sécurité enfant, maintenez le bouton  sur le robot aspirateur enfoncé pendant trois secondes.

Remarque : Lorsque la fonction de sécurité enfant est activée, les boutons sur le robot aspirateur ne fonctionnent pas. Vous pouvez plutôt contrôler le robot aspirateur via l'application.

Vidage de la poussière

Une fois que le robot aspirateur retourne automatiquement à la Station omni pour la recharge après avoir accompli une tâche d'aspiration et de lavage, une aspiration avant la tâche de lavage, ou une tâche d'aspiration, la Station omni commence automatiquement le vidage du compartiment à poussière.

Remarques :

- Lorsque le robot aspirateur revient à mi-chemin de la station omni pour le nettoyage des serpillières, la station ne vide pas automatiquement le compartiment à poussière.
- Si la fonction de vidage de poussière automatique est désactivée dans l'application, la Station omni ne videra pas automatiquement le compartiment à poussière.
- Si vous modifiez la fréquence de vidage automatique de la poussière dans l'application, la station omni vide la poussière à la fréquence définie.

Aspiration et lavage

Commencez le nettoyage

- Avant de commencer, assurez-vous que l'ensemble serpillière et les autres pièces nécessaires ont été installées sur le robot aspirateur et que le réservoir d'eau propre est rempli d'eau.
- Sélectionnez le mode aspiration et lavage dans l'appli, puis utilisez l'appli ou appuyez sur le bouton  du robot aspirateur pour le faire démarrer depuis la station. Ensuite, le robot aspirateur planifie l'itinéraire de nettoyage optimal et effectue la tâche de nettoyage en fonction de la carte créée.



Remarques :

- Le robot aspirateur humidifie les serpillières avant de démarrer, veuillez attendre patiemment.
- **Avant de commencer, assurez-vous que la station omni est connectée à l'alimentation et que le robot aspirateur est connecté à la station omni.**
- Pour se rassurer que le robot aspirateur puisse retourner à la station omni avec succès après avoir terminé l'aspiration et le lavage, il est recommandé de le faire démarrer depuis la station omni. Ne déplacez pas la station omni, le réservoir d'eau propre, le réservoir d'eau sale ou la planche à laver pendant son fonctionnement.

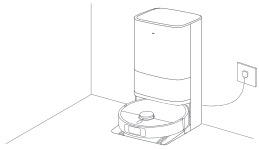
Retour automatique à mi-chemin pour le nettoyage des serpillières

Pendant le nettoyage, le robot aspirateur peut retourner automatiquement à la station omni pour laver les serpillières après avoir nettoyé certaines parties de la surface. Une fois que les serpillières ont été lavées, le robot aspirateur reprend sa tâche de nettoyage.



Vidage automatique de la poussière, nettoyage automatique et séchage à l'air sec des serpillières

Lorsque que le robot aspirateur a achevé sa tâche de nettoyage et qu'il retourne à la station omni pour la recharge, la station omni commence automatiquement le vidage du compartiment à poussière, puis elle procède au nettoyage et au séchage à l'air sec des serpillières.

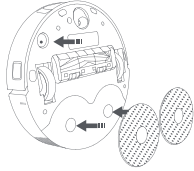


Nettoyez le réservoir d'eau sale

Une fois que les serpillières ont été nettoyées et séchées à l'air sec, nettoyez le réservoir d'eau sale rapidement pour éviter les odeurs.

Aspiration

Sélectionnez le mode aspiration dans l'appli, puis utilisez l'appli ou appuyez sur le bouton  du robot aspirateur pour commencer le nettoyage, alors le robot aspirateur soulève l'ensemble serpillière et commence à aspirer depuis la station omni. Une fois que l'aspiration est terminée, le robot retourne à la station omni pour vider automatiquement le compartiment à poussière.



Remarques : Si l'ensemble serpillière n'est pas installé, le robot aspirateur procède automatiquement à l'aspiration après avoir démarré.

Lavage

Avant de commencer, assurez-vous que l'ensemble serpillière et les autres pièces nécessaires ont été installées sur le robot aspirateur et que le réservoir d'eau propre est rempli d'eau. Sélectionnez le mode lavage dans l'appli, puis utilisez l'appli ou appuyez sur le bouton  du robot aspirateur pour commencer le nettoyage. Ensuite, le robot aspirateur humidifie d'abord automatiquement les serpillières, puis laisse le soin à la station omni de commencer le lavage. Une fois qu'il a terminé le lavage, le robot retourne à la Station omni pour laver et sécher les serpillères.

Aspiration avant lavage

Avant de commencer, assurez-vous que l'ensemble serpillière a été installé sur le robot aspirateur et que de l'eau a été versée dans le réservoir d'eau propre. Sélectionnez le mode aspiration avant lavage dans l'appli, puis utilisez l'appli ou appuyez sur le bouton  sur le robot aspirateur pour démarrer la tâche d'aspiration, ensuite le robot aspirateur relèvera l'ensemble serpillière afin d'aspirer. Une fois que l'aspiration est terminée, le robot retourne à la station omni pour vider automatiquement la poussière et humidifier les serpillères, puis il abaisse l'ensemble serpillière pour commencer le lavage.

Pièces

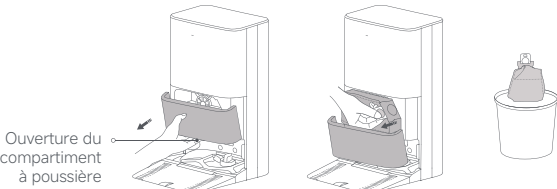
Pour maintenir le robot aspirateur en bon état, il est recommandé de se référer au tableau suivant pour l'entretien de routine.

Pièces	Fréquence de nettoyage	Fréquence de remplacement
Compartiment à poussière	Nettoyez selon les besoins	/
Filtre	Nettoyez toutes les deux semaines	3-6 mois
Réservoir d'eau propre	Nettoyez toutes les deux semaines	/
Réservoir d'eau sale	Nettoyage après chaque utilisation recommandé	
Planche à laver	Nettoyer toutes les 1 à 2 semaines	/
Brosse	Nettoyez toutes les deux semaines	
Brosse latérale	Nettoyez toutes les deux semaines	3-6 mois
Serpillière	/	1-3 mois
Roue pivotante	Nettoyez chaque mois	/
Capteur laser LDS		
Capteur laser ligne		
Capteur de vide		
Contacts de charge du robot aspirateur		
Capteur à ultrasons		
Pare-chocs	En fonction de l'utilisation réelle	/
Orifices de vidage automatique du robot aspirateur		
Dessous du robot aspirateur		
Station omni		
Contacts de charge de la station omni		
Zone d'émission du signal de la station omni		
Sac à usage unique	/	Remplacez tous les 2,5 mois environ en fonction de l'utilisation réelle

- Remarques :
- Les fréquences de remplacement ne sont données qu'à titre indicatif. Si une pièce est endommagée, elle doit être remplacée rapidement pour assurer un nettoyage efficace.
 - Pour déplacer ou expédier le robot aspirateur, veuillez vider les réservoirs d'eau propre et d'eau sale, pour éviter que le robot aspirateur soit endommagé pendant le transport.

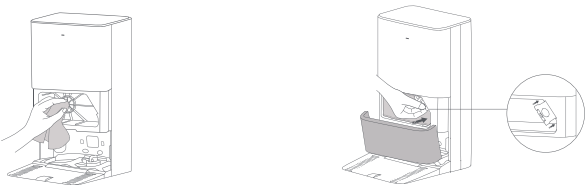
Remplacement du sac à usage unique

1. Lorsque le sac à usage unique est plein, sortez le couvercle de l'ouverture du compartiment à poussière. Retirez le sac à usage unique à l'aide du manche, et mettez-le au rebut.

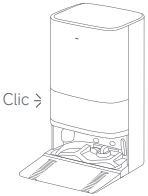


Remarque : Tirez sur le manche du sac à usage unique pour le refermer de façon étanche afin d'empêcher la poussière et les débris de s'échapper.

2. Utilisez un chiffon sec pour essuyer toute saleté sur le filtre.
3. Installez un sac à usage unique neuf comme illustré et insérez le manche du sac dans la fente.

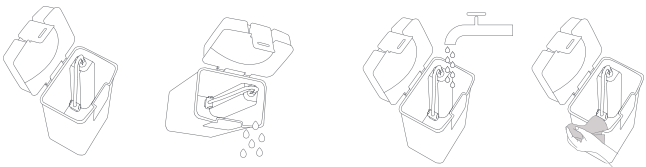


4. Replacez le couvercle du compartiment à poussière; et si vous entendez un « clic » alors il est correctement installé.



Nettoyage des réservoirs d'eau propre et d'eau sale

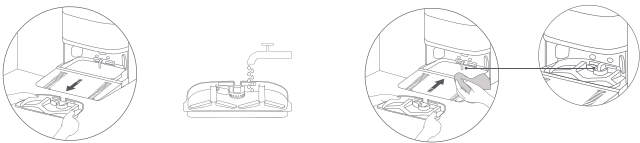
1. Retirez les réservoirs d'eau sale et d'eau propre, ouvrez leurs couvercles et versez l'eau.
2. Utilisez l'eau propre pour laver complètement les réservoirs, puis essuyez l'extérieur des réservoirs avant de les réinsérer dans la Station omni.



Remarque : Le flotteur dans le réservoir d'eau propre et la boule flottante dans le réservoir d'eau sale sont tous deux des pièces amovibles. N'appliquez pas trop de force pendant le nettoyage pour éviter de les endommager.

Nettoyage de la planche à laver et de son socle

1. Retirez la planche à laver, et nettoyez-la à l'aide d'une brosse et avec de l'eau du robinet.
2. Essuyez la planche à laver à l'aide d'un chiffon sec et réinstallez-la sur la station omni. Assurez-vous que le tuyau d'eau est bien dans la rainure de la planche à laver ; sinon, l'utilisation normale risque d'en être affectée.

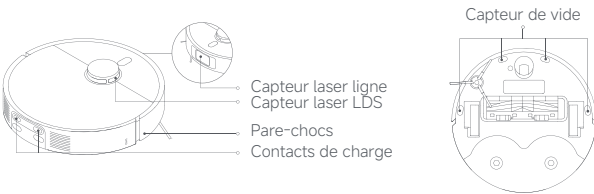


Remarque : N'inclinez pas la station omni lors de l'utilisation quotidienne ou du nettoyage. Si de l'eau se retrouve dans le socle de la planche à laver, essuyez-la avec un chiffon.

Capteurs de nettoyage et contacts de charge

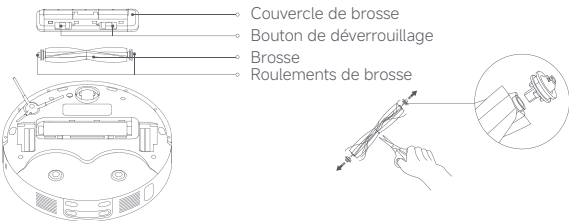
Utilisez un chiffon doux pour nettoyer tous les capteurs et les contacts de charge du robot aspirateur :

- Les capteurs de vide en dessous du robot aspirateur.
- Les contacts de charge sur la partie arrière du robot aspirateur.
- Le capteur laser LDS au-dessus du robot aspirateur.
- Le pare-chocs et le capteur laser ligne sur la partie avant du robot aspirateur.



Nettoyage de la brosse

- Retournez le robot aspirateur et pincez les clips pour retirer le couvercle de la brosse. Soulevez la brosse, retirez les roulements aux deux extrémités, et nettoyez l'axe de la brosse.
- À l'aide de ciseaux, coupez et enlevez tout cheveu emmêlés autour de la brosse, et retirez tous les débris.
- Réinstallez les roulements de brosse, la brosse et le couvercle de la brosse, et vérifiez qu'ils sont bien en place.



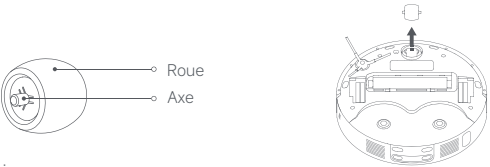
ATTENTION : si trop de cheveux sont emmêlés dans la brosse, ou s'ils sont étroitement emmêlés, ne tirez pas dessus de force, car vous risqueriez d'endommager la brosse.

Nettoyage de la brosse latérale

- 1. Retournez le robot aspirateur, tirez la brosse latérale vers le haut et nettoyez-la.
- 2. Réinstallez la brosse latérale dans le robot aspirateur.

Nettoyage de la roue pivotante

- 1. Retournez le robot aspirateur et retirez la roue pivotante.
- 2. Enlevez les cheveux, la saleté et tout autre débris sur la roue et l'axe.
- 3. Réinsérez la roue pivotante et appuyez dessus fermement pour la fixer en place.

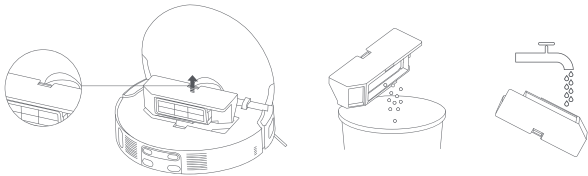


Remarques :

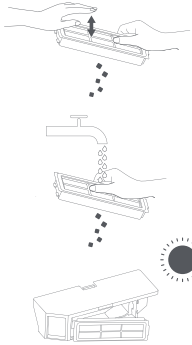
- Si nécessaire, vous pouvez utiliser un outil tel qu'un petit tournevis pour extraire délicatement l'axe de la roue pivotante et la nettoyer.
- Vous pouvez nettoyer la roue à l'eau et la réinstaller après séchage.

Nettoyage du compartiment à poussière et du filtre

- 1. Maintenez enfoncé le bouton de déverrouillage du compartiment à poussière pour retirer le compartiment à poussière, retirez le filtre du clip de filtre, puis videz le compartiment à poussière. Vous pouvez rincer le compartiment à poussière si besoin.



- 2. Tapez doucement sur le cadre du filtre pour enlever la poussière ou nettoyez le filtre avec de l'eau du robinet.



Remarques :

- N'essayez pas de nettoyer le filtre à l'aide d'un objet dur, tel qu'une brosse ou vos doigts.
- Il n'est pas recommandé de procéder à un rinçage fréquent, sinon le filtre risque d'être endommagé.
- N'utilisez que de l'eau propre pour nettoyer le compartiment à poussière et le filtre. N'utilisez pas de détergents.

- 3. Séchez complètement le compartiment à poussière et le filtre avant de les réinstaller.

Remplacement de la serpillière

Retirez la serpillière de son support et remplacez-la par une serpillière neuve.



Nettoyage de la station omni

À l'aide d'un chiffon doux et sec, nettoyez les contacts de charge, les orifices de vidage automatique et la zone d'émission du signal de la station omni.

Entretien de la batterie

Le robot aspirateur contient un bloc-batterie au lithium-ion haute performance. Veillez à ce qu'il reste bien chargé pendant l'utilisation quotidienne afin de maintenir les performances optimales de la batterie.

Remarque : si le robot aspirateur n'est pas utilisé pendant une période prolongée, éteignez-le et rangez-le. Pour éviter tout dommage dû à une décharge excessive, le robot aspirateur doit être rechargé au moins une fois tous les trois mois.

Caractéristiques

Robot aspirateur

Nom	Robot aspirateur
Modèle	D102GL
Dimensions du produit	Φ 350 × 97 mm
Batterie	4800 mAh (capacité de fonctionnement) 5200 mAh (capacité nominale)
Temps de charge	Environ 6,5 heures
Poids net	3,6 kg
Poids net (avec accessoires)	12,3 kg
Compatible avec	Android 9.0 & iOS 12.0 ou versions ultérieures
Connectivité sans fil	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Tension nominale	14,4 V ---
Tension de charge	19,6 V ---
Puissance nominale	55 W
Fréquence de fonctionnement	2400~2483,5 MHz
Puissance maximale en sortie	< 20 dBm

Dans des conditions normales d'utilisation, cet équipement doit être maintenu à une distance d'au moins 20 cm entre l'antenne et le corps de l'utilisateur.

Station omni

Modèle	D102-JZEU
Dimensions du produit	563 × 420 × 340 mm
Entrée nominale	200~240 V ~ 50/60 Hz
Puissance nominale	19,6 V ---1,2 A
Puissance (pendant le vidage de poussière)	1000 W
Puissance (pendant le nettoyage)	30 W
Puissance (séchage à l'air sec + charge)	80 W

Informations sur la réglementation DEEE sur la mise au rebut et le recyclage



Tous les produits portant ce symbole deviennent des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE dans la Directive européenne 2012/19/UE) qui ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers non triés. Vous devez contribuer à la protection de l'environnement et de la santé humaine en apportant l'équipement usagé à un point de collecte dédié au recyclage des équipements électriques et électroniques, agréé par le gouvernement ou les autorités locales. Le recyclage et la destruction appropriés permettront d'éviter tout impact potentiellement négatif sur l'environnement et la santé humaine. Contactez l'installateur ou les autorités locales pour obtenir plus d'informations concernant l'emplacement ainsi que les conditions d'utilisation de ce type de point de collecte.

Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.mi.com
Fabricant : Xiaomi Communications Co., Ltd.
Adresse : #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China
Fabriqué en Chine



Lea detenidamente este manual antes de usar el producto y consérvelo para futuras consultas.

Restricciones de uso

- Este producto está destinado a la limpieza de suelos en ambientes domésticos únicamente. No lo use en el exterior, en superficies que no sean suelos o en un entorno comercial o industrial.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben realizarse por niños sin supervisión de un adulto.
- Si el juego de cables está dañado, debe ser reemplazado por un juego de cables especial disponible a través del fabricante o de su agente de mantenimiento.
- Este aparato contiene baterías que solo deben ser reemplazadas por operarios expertos.
- Asegúrese de que niños y mascotas se mantengan a una distancia segura del robot aspirador mientras esté en uso.
- No utilice el robot aspirador en zonas suspendidas sobre el nivel del suelo sin barreras protectoras.
- No coloque el robot aspirador boca abajo. No utilice la cubierta del sensor láser LDS, la cubierta ni los protectores del robot aspirador como mango de transporte.
- No instale, cargue ni utilice este robot aspirador al aire libre, en cuartos de baño ni cerca de una piscina.
- Puede producirse una situación de peligro si el aparato pasa por encima del cable de alimentación.
- Retire los objetos frágiles o pequeños del suelo para evitar que el robot aspirador choque con ellos y los dañe.
- No ponga niños, mascotas ni ningún otro objeto encima del robot aspirador, independientemente de si está parado o en movimiento.
- Mantenga el cabello, los dedos y otras partes del cuerpo lejos de la abertura de succión del robot aspirador.
- No utilice el robot aspirador para limpiar sustancias en combustión.
- No aspire objetos duros o afilados.
- El enchufe debe retirarse de la toma eléctrica antes de realizar el mantenimiento del aparato o limpiarlo.
- No limpie el robot aspirador ni la base multifunción con un paño mojado ni los enjuague con líquidos. Tras limpiar las piezas que se pueden lavar, séquelas completamente antes de volver a instalarlas y utilizarlas.
- Asegúrese de que el robot aspirador esté apagado cuando lo transporte y guárdelo en su embalaje original si es posible.

- Use este producto de acuerdo con las instrucciones del manual de usuario. Los usuarios serán responsables de las pérdidas o los daños provocados por usar el producto de manera indebida.
- Para una protección adicional, el aparato debe alimentarse a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual de funcionamiento no superior a 30 mA. Se aconseja la instalación de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual de funcionamiento no superior a 30 mA en el circuito eléctrico. Pida consejo a su instalador.
- Este aparato se considera adecuado para su uso en países con un clima tropical. También puede utilizarse en otros países.
- No use el robot aspirador en ambientes con temperaturas superiores a 40 °C o inferiores a 0 °C, ni en suelos con líquidos o sustancias pegajosas.

Baterías y carga

ADVERTENCIA:

- No utilice baterías, juegos de cables, base multifunción de terceros. El robot aspirador solo se puede utilizar con la base multifunción D102-JZEU.
- No es necesario que los usuarios realicen ninguna acción para cambiar la base multifunción entre 50 Hz y 60 Hz, y el producto puede adaptarse automáticamente tanto a 50 Hz como a 60 Hz.
- No intente desmontar, reparar o modificar la batería ni la base multifunción por su cuenta.
- No coloque la base multifunción cerca de una fuente de calor.
- No utilice un paño húmedo ni las manos mojadas para limpiar los contactos de carga de la base multifunción.
- No exponga el aparato ni la batería a temperaturas excesivas.
- Tenga en cuenta el riesgo de cortocircuito de los bornes del aparato que funciona con batería o de la batería con objetos metálicos.
- Si el robot aspirador no se va a utilizar durante un período prolongado, cárguelo completamente, luego apáguelo y guárdelo en un lugar fresco y seco.
- Recargue el robot aspirador al menos una vez cada 3 meses para evitar que la batería se descargue en exceso.

- No dañe la batería al quitarla, para evitar cortocircuitos o pérdidas de líquidos. Si la batería tiene una pérdida, evite que el líquido toque su piel o la ropa y límpiela de inmediato con un paño seco. Luego, envíe la batería a una instalación de reciclaje adecuada o al equipo de servicio posventa designado para desecharla adecuadamente.
- El paquete de baterías de iones de litio contiene sustancias peligrosas para el medio ambiente. Antes de desechar el robot aspirador, primero retire el paquete de baterías y luego deséchelo o reciclelo de acuerdo con las leyes y regulaciones locales del país o región donde se utilice.
- Al retirar las baterías del producto, es mejor agotarlas y asegurarse de que el producto esté desconectado de la corriente.
 1. Quite el tornillo de la parte inferior y, a continuación, retire la cubierta.
 2. Desenchufe el conector de la batería y retire las baterías a continuación. No dañe la carcasa de la batería para evitar cualquier riesgo de lesiones.
 3. Envíe las baterías a una organización profesional de reciclaje.
 - La batería debe retirarse del aparato antes de su eliminación.
 - Al quitar la batería, se debe desconectar el aparato de la red eléctrica.
 - La batería debe eliminarse de forma segura.

Información de seguridad del láser

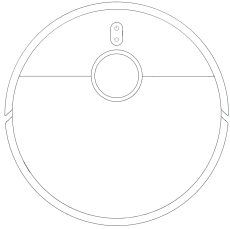
El sensor láser de este producto cumple la norma IEC 60825-1: 2014 para productos láser de clase 1. Evite el contacto directo con los ojos durante su uso.

Declaración de conformidad de la UE



Xiaomi Communications Co., Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico D102GL cumple con la Directiva 2014/53/UE. Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad de la UE en esta dirección de internet: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>
Para un manual electrónico detallado, vaya a www.mi.com/global/support/user-guide

Descripción del producto

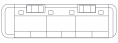


Robot aspirador

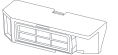
Accesorios preinstalados



Cepillo



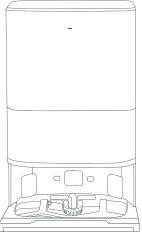
Cubierta del cepillo



Compartimento de polvo



Filtro (preinstalado en el compartimento de polvo)



Base multifunción (con bolsa desechable preinstalada, depósito de agua limpia, depósito de agua sucia y tabla de lavado)

Otros accesorios



Cepillo lateral



Juego de cables



Bolsa desechable (preinstalada en la base multifunción)



Soporte para almohadillas de la mopa x 2



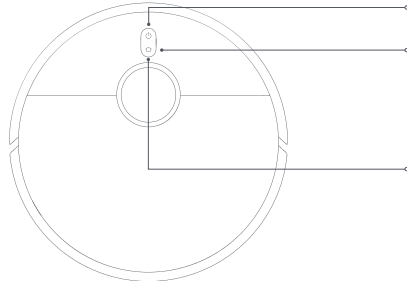
Almohadilla de la mopa x 2 (preinstalada en el soporte para almohadillas de la mopa)



Extensor de base de tabla de lavado

Robot aspirador

Nota: Las ilustraciones del producto, los accesorios y la interfaz de usuario del manual de usuario son solo para fines de referencia. El producto y las funciones actuales pueden variar debido a las mejoras del producto.





Mantenga pulsado durante 3 segundos para encender o apagar



Pulse para iniciar o poner en pausa la limpieza cuando está encendido



Pulse para poner en pausa la ejecución

Pulse cuando esté en pausa para que el robot aspirador regrese a la base multifunción para cargarse

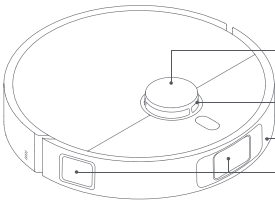
Pulse para detener el acoplamiento cuando esté regresando a la base multifunción

Mantenga pulsado durante tres segundos para habilitar o deshabilitar el bloqueo infantil

Indicador

- Blanco: limpiando/limpieza completada/cargado completamente
- Parpadeo en blanco: volviendo a la base de carga/reposicionando/actualizando firmware
- Luz de intensidad variable blanca: cargando
- Naranja: Wi-Fi desconectado
- Parpadeo en naranja: Error/Esperando conexión/Conectando al Wi-Fi

Robot aspirador

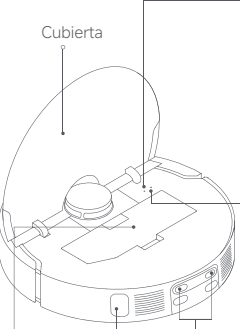


Cubierta del sensor láser LDS

Sensor láser LDS

Protector

Sensor láser de línea



Compartimento de polvo

Orificio de vaciado automático

Contacto de carga

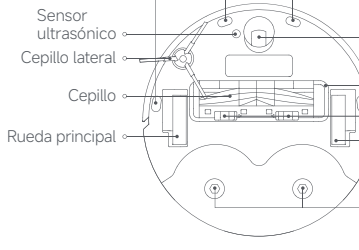
Botón de reinicio

- Mantenga pulsado durante tres segundos para restaurar los ajustes de fábrica
- Mantenga pulsado durante 10 segundos para forzar el apagado

Indicador Wi-Fi

- Encendido: Wi-Fi conectado
- Parpadeo: Esperando conexión Wi-Fi/Conectando al Wi-Fi
- Apagado: Wi-Fi no conectado

Base multifunción



Sensor de altura

Sensor ultrasónico

Cepillo lateral

Cepillo

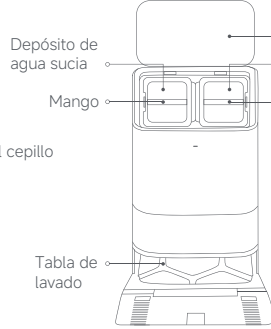
Rueda giratoria

Cubierta del cepillo

Pinza de la cubierta del cepillo

Rueda principal

Agujero de montaje del soporte para las almohadillas de la mopa



Depósito de agua sucia

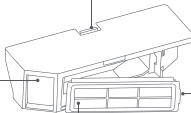
Mango

Tabla de lavado

Cubierta

Depósito de agua limpia

Mango



Clip del depósito de agua

Bola de flotación

Depósito de agua sucia

Clip del depósito de agua

Tubo de agua

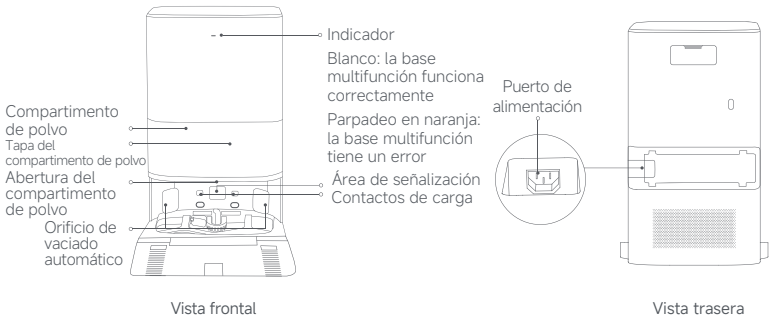
Depósito de agua limpia

Filtro

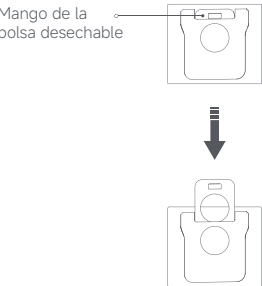
Flotador

Modo de instalación

Base multifunción

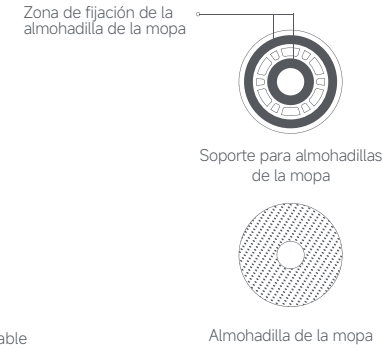


Bolsa desechable



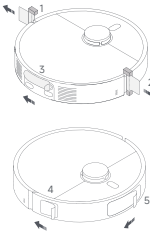
Nota: La base multifunción viene con una bolsa desechable preinstalada de fábrica.

Montaje de la mopa



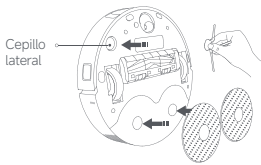
Retirada de los elementos protectores

Antes de utilizar el robot aspirador, retire las películas protectoras 1 y 2 de ambos lados y las películas protectoras 3, 4 y 5.



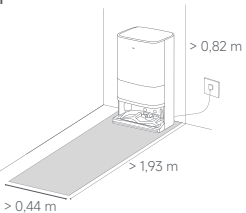
Instalación del cepillo lateral y el conjunto de la mopa

Instale el cepillo lateral y el conjunto de la mopa respectivamente como se muestra en la ilustración. Están correctamente instalados cuando se oye un "clic".



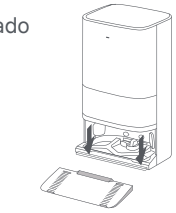
Colocación de la base multifunción

· Coloque la base multifunción pegada a una pared y sobre un suelo liso y duro, por ejemplo, de madera o baldosas.
· Asegúrese de que haya un espacio libre de más de 0,82 metros de alto, más de 1,93 metros de largo y más de 0,44 metros de ancho. Asegúrese de que la base multifunción esté en una zona con buena conexión Wi-Fi y cerca de una toma eléctrica.



Instalación del extensor de base de tabla de lavado

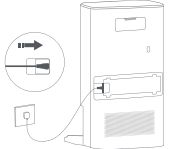
· Instale el extensor de base de tabla de lavado en la base multifunción siguiendo la dirección que se muestra en la ilustración.
· Asegúrese de que el extensor de base de tabla de lavado esté alineado con la parte inferior de la base multifunción, y de que la superficie inferior esté nivelada.



Conexión a la corriente

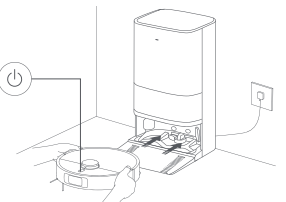
Coloque la base multifunción en un lugar adecuado, conéctele el juego de cables y enchúfelo a una toma eléctrica.

Nota: Enchufe firmemente el conector del juego de cables en el puerto de alimentación de la base multifunción hasta que el indicador permanezca encendido en blanco.



Colocación del robot aspirador

· Antes de usarlo, mantenga pulsado el botón  del robot aspirador durante tres segundos para encenderlo.
· Una vez encendido el robot aspirador, colóquelo en la base multifunción y asegúrese de que los contactos de carga del robot aspirador y de la base estén perfectamente alineados.
· Cuando el robot aspirador se conecte correctamente a la base multifunción, escuchará un aviso de voz de comienzo de la carga.

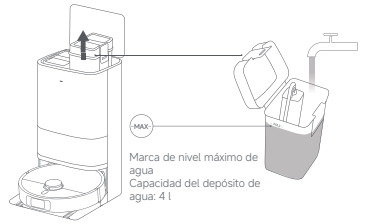


Notas:

· Antes del primer uso, se recomienda cargar completamente el robot aspirador.
· Si el robot aspirador no puede encenderse debido a un nivel de batería bajo, colóquelo manualmente en la base multifunción para que se cargue durante un rato.
· Cuando el robot aspirador se esté cargando, se encenderá automáticamente y no se podrá apagar.

Modo de uso

Adición de agua al depósito de agua limpia



Notas:

· No añada agua por encima de la marca de nivel máximo de agua (MAX).
· No añada agua caliente en el depósito de agua, ya que podría deformarse.
· No añada ninguna sustancia, como detergentes, para evitar dañar el robot aspirador.

Conectando con la aplicación Mi Home/Xiaomi Home

Este producto funciona con la aplicación Mi Home/Xiaomi Home*. Utilice la aplicación Mi Home/Xiaomi Home para controlar su dispositivo y para interactuar con otros dispositivos inteligentes.

Escanee el código QR para descargar e instalar la aplicación. Se le dirigirá a la página de configuración de conexión si la aplicación ya está instalada. O busque "Mi Home/Xiaomi Home" en la App Store para descargarla e instalarla.

Abra la aplicación Mi Home/Xiaomi Home, pulse  en la parte superior derecha y, a continuación, siga las instrucciones para añadir el dispositivo.

* La aplicación se conoce como Xiaomi Home en Europa (excepto en Rusia). El nombre de la aplicación que aparece en su dispositivo debe ser tomado como el predeterminado.

Notas:

· El robot aspirador funciona con la aplicación Mi Home/Xiaomi Home y es compatible con Android 9.0 e iOS 12.0 o superior.
Solo se admiten redes Wi-Fi de 2,4 GHz.
· La versión de la aplicación puede haber sido actualizada, siga las instrucciones basadas en la versión actual de la aplicación.



C629E33F

Restablecimiento de Wi-Fi

Siga estos pasos si el robot aspirador no puede conectarse a la red porque se restableció el router, olvidó la contraseña u otras razones:

1. Abra la cubierta del robot aspirador para poder ver el indicador Wi-Fi.
2. Mantenga pulsados al mismo tiempo los botones  y  durante 7 segundos hasta que escuche un aviso de voz que le indica que el robot aspirador está esperando para la configuración de la red.
3. Cuando el indicador Wi-Fi parpadee, la conexión Wi-Fi se habrá restablecido correctamente.

Encendido y apagado

- Mantenga pulsado el botón  durante tres segundos para encender el robot aspirador. Cuando el indicador del robot aspirador se encienda, significa que el robot aspirador entra en el modo en espera.
- Cuando el robot aspirador esté en pausa y no se esté cargando, mantenga pulsado el botón  durante tres segundos para apagarlo.

Nota: Cuando el robot aspirador se esté cargando, se encenderá automáticamente y no se podrá apagar.

Creación rápida de mapas

- Después de configurar la red por primera vez, siga las instrucciones de la aplicación para crear rápidamente un mapa y el robot aspirador comenzará a crear el mapa sin limpiar.
- El proceso de creación del mapa se completará cuando el robot aspirador regrese a la base multifunción y el mapa se guardará automáticamente.

Notas:

- Asegúrese de que el robot aspirador esté completamente cargado y de que arranca desde la base multifunción.
- Antes de crear el mapa, retire los objetos que haya en el suelo, abra las puertas de las habitaciones y bloquee las zonas en las que no pueda entrar el robot aspirador.
- Durante la creación del mapa, no siga, mueva ni interrumpa al robot aspirador, y no mueva la base multifunción.
- Tras la creación del mapa, establezca paredes virtuales o zonas restringidas en los espacios en los que el robot aspirador no pueda entrar, como aquellos en los que se pueda atascar o rayar.
- Establezca paredes virtuales o zonas restringidas en espacios con alfombras de pelo largo o flecos, para evitar que el robot aspirador se enrede.
- Configure paredes virtuales o zonas restringidas para excluir los espacios alfombrados antes de pasar la mopa, para evitar que la alfombra se moje.

Pausa

Cuando el robot aspirador esté en funcionamiento, pulse cualquier botón para ponerlo en pausa.

Nota: no levante ni mueva el robot aspirador mientras esté en pausa. De lo contrario, puede tener errores de posicionamiento que podrían impedir que el robot aspirador regrese a la base multifunción o provocar la pérdida del mapa.

Modo de suspensión

El robot aspirador activará automáticamente el modo de suspensión después de haber estado en pausa durante 10 minutos. El indicador se apagará. Para volver a activarlo, pulse cualquier botón del robot aspirador.

Nota: El robot aspirador se apagará automáticamente después de estar 12 horas en el modo de suspensión.

Reanudación de la limpieza

Si el robot aspirador empieza a quedarse sin batería durante una limpieza, volverá automáticamente a la base multifunción para cargarse. Cuando el robot aspirador esté debidamente cargado, reanudará la limpieza desde donde la dejó.

Ajustes del bloqueo infantil

Para activar o desactivar el bloqueo infantil, mantenga pulsado el botón  del robot aspirador durante tres segundos.

Nota: Cuando se activa la función de bloqueo infantil, los botones del robot aspirador no funcionan. En su lugar, puede controlar el robot aspirador con la aplicación.

Vaciado del polvo

Cuando el robot aspirador regrese automáticamente a la base multifunción para cargarse después de completar una tarea de aspirar y pasar la mopa, de aspirar antes de pasar la mopa o de aspirar, la base multifunción empezará a vaciar automáticamente el compartimento de polvo.

Notas:

- Cuando el robot aspirador vuelve a mitad de la tarea a la base multifunción para limpiar las almohadillas de la mopa, la base no vacía automáticamente el compartimento de polvo.
- Si la función de vaciado automático del polvo está desactivada en la aplicación, la base multifunción no vaciará el compartimento de polvo automáticamente.
- Si cambia en la aplicación la frecuencia del vaciado automático del polvo, la base multifunción vaciará el polvo según la frecuencia establecida.

Aspirar y pasar la mopa

Inicio de la limpieza

- Antes de comenzar, asegúrese de que el conjunto de la mopa y otras partes necesarias se hayan instalado en el robot aspirador y de que el depósito de agua limpia tenga agua.
- Seleccione el modo de aspirar y pasar la mopa en la aplicación y utilice la aplicación o pulse el botón  del robot aspirador para que comience desde la base. A continuación, el robot aspirador planificará la mejor ruta de limpieza y realizará la tarea de limpieza en función del mapa creado.



Notas:

- El robot aspirador humedecerá las almohadillas de la mopa antes de comenzar.
- **Espere un momento. Antes de comenzar, asegúrese de que la base multifunción esté conectada a la corriente y de que el robot aspirador esté conectado a la base multifunción.**
- Para garantizar que el robot aspirador pueda regresar correctamente a la base multifunción después de completar la tarea de aspirar y pasar la mopa, se recomienda hacer que el robot aspirador comience desde la base multifunción. No mueva la base multifunción, el depósito de agua limpia, el depósito de agua sucia ni la tabla de lavado durante la limpieza.

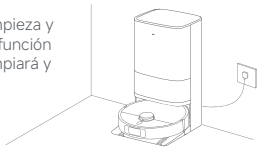
Regreso automático para limpiar las almohadillas de la mopa a mitad del proceso

Durante la limpieza, es posible que el robot aspirador vuelva automáticamente a la base multifunción para lavar las almohadillas de la mopa después de limpiar determinados cuadrados de la zona. Una vez que las almohadillas de la mopa se hayan lavado, el robot aspirador reanudará la tarea de limpieza.



Vaciado del polvo y limpieza de las almohadillas de la mopa automáticos, y secado por aire

Cuando el robot aspirador haya terminado una tarea de limpieza y regrese a la base multifunción para cargarse, la base multifunción empezará a vaciar automáticamente el polvo y después limpiará y secará por aire las almohadillas de la mopa.

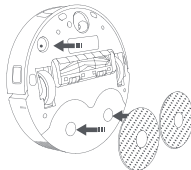


Limpieza del depósito de agua sucia

Una vez limpiadas y secadas por aire las almohadillas de la mopa, limpie el depósito de agua sucia para evitar malos olores.

Aspirar

Seleccione el modo de aspiración en la aplicación y utilice la aplicación o pulse el botón  en el robot aspirador para comenzar la limpieza. Luego, el robot aspirador elevará el conjunto de la mopa y comenzará a aspirar desde la base multifunción. Una vez que termine de aspirar, regresará a la base multifunción para vaciar automáticamente el compartimento de polvo.



Notas: Si el conjunto de la mopa no está instalado, el robot aspirador empezará a aspirar automáticamente al iniciarse.

Pasar la mopa

Antes de comenzar, asegúrese de que el conjunto de la mopa y otras partes necesarias se hayan instalado en el robot aspirador y de que el depósito de agua limpia tenga agua. Seleccione el modo de pasar la mopa en la aplicación y utilice la aplicación o pulse el botón  del robot aspirador para comenzar la limpieza. Luego, el robot aspirador humedecerá automáticamente las almohadillas de la mopa y saldrá de la base multifunción para comenzar a pasar la mopa. Una vez que finalice, regresará a la base multifunción para lavar y secar por aire las almohadillas de la mopa.

Aspirar antes de pasar la mopa

Antes de comenzar, asegúrese de que el conjunto de la mopa se haya instalado en el robot aspirador y que el depósito de agua limpia tenga agua. Seleccione el modo de aspirar antes de pasar la mopa en la aplicación y utilice la aplicación o pulse el botón  en el robot aspirador para comenzar la tarea de limpieza. Luego, el robot aspirador elevará el conjunto de la mopa para aspirar. Cuando termine de aspirar, regresará a la base multifunción para vaciar automáticamente el polvo y humedecer las almohadillas de la mopa. Luego, bajará el conjunto de la mopa para comenzar a pasar la mopa.

Cuidado y mantenimiento

Piezas

Para mantener el robot aspirador en buen estado, se recomienda consultar la siguiente tabla para el mantenimiento rutinario.

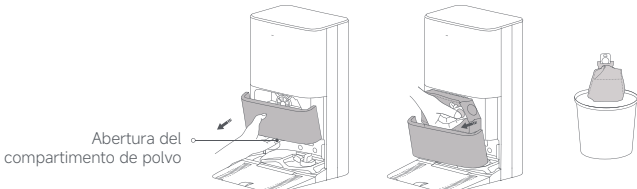
Piezas	Frecuencia de limpieza	Frecuencia de reemplazo
Compartimento de polvo	Limpiar cuando sea necesario	/
Filtro	Limpiar cada dos semanas	3-6 meses
Depósito de agua limpia	Limpiar cada dos semanas	/
Depósito de agua sucia	Se recomienda limpiar después de cada uso	
Tabla de lavado	Limpiar cada una o dos semanas	
Cepillo	Limpiar cada dos semanas	6-12 meses
Cepillo lateral	Limpiar cada dos semanas	3-6 meses
Almohadilla de la mopa	/	1-3 meses
Rueda giratoria	Limpiar cada mes	/
Sensor láser LDS		
Sensor láser de línea		
Sensor de altura		
Contactos de carga del robot aspirador		
Sensor ultrasónico	En función de su uso real	/
Protector		
Orificios de vaciado automático del robot aspirador		
Parte inferior del robot aspirador		
Base multifunción		
Contactos de carga de la base multifunción		
Área de señalización de la base multifunción		
Bolsa desechable	/	Sustituir cada dos meses y medio aproximadamente, según el uso real

Notas:

- Las frecuencias de sustitución son solo orientativas. Si una pieza está dañada, se debe sustituir rápidamente para garantizar una limpieza eficaz.
- Para mover o trasladar el robot aspirador, vacíe los depósitos de agua limpia y sucia para evitar que el robot aspirador se dañe en el traslado.

Sustitución de la bolsa desechable

1. Cuando la bolsa desechable esté llena, quite la tapa de la abertura del compartimento de polvo. Retire la bolsa desechable por el mango y deséchela.



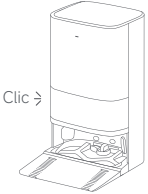
Nota: Tire del asa de la bolsa desechable para cerrarla y evitar que salga el polvo y los residuos.

2. Utilice un paño seco para limpiar el polvo del filtro.

3. Coloque una nueva bolsa desechable tal como se muestra en la ilustración e introduzca el mango de la bolsa en la ranura.

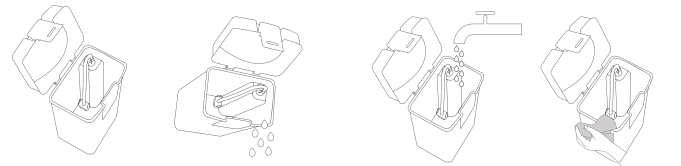


4. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de polvo. Estará correctamente instalada cuando escuche un "clic".



Limpieza de los depósitos de agua limpia y sucia

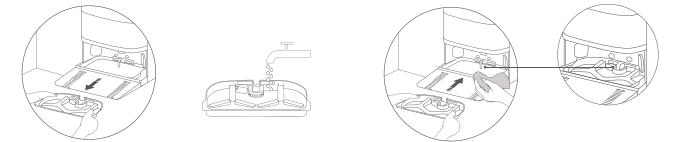
1. Retire los depósitos de agua limpia y sucia, abra sus tapas y vacíelos.
2. Use agua limpia para lavar los depósitos por completo y, luego, séquelos por fuera antes de volver a colocarlos en la base multifunción.



Nota: El flotador del depósito de agua limpia y la bola de flotación del depósito de agua sucia son piezas móviles. No aplique demasiada fuerza al limpiarlos para evitar que se dañen.

Limpieza de la tabla de lavado y su base

1. Retire la tabla de lavado y límpiela con un cepillo y agua del grifo.
2. Limpie la tabla de lavado con un paño seco y vuelva a instalarla en la base multifunción. Asegúrese de que el tubo de agua esté dentro de la ranura de la tabla de lavado; de lo contrario, puede afectar al uso normal.

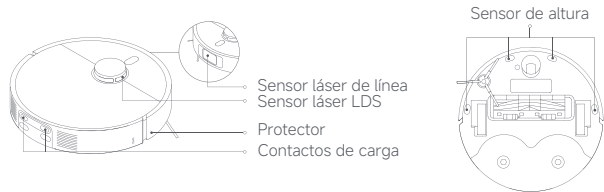


Nota: No incline la base multifunción durante el uso diario o la limpieza. Si se acumula agua en la base de tabla de lavado, séquela con un paño.

Sensores de limpieza y contactos de carga

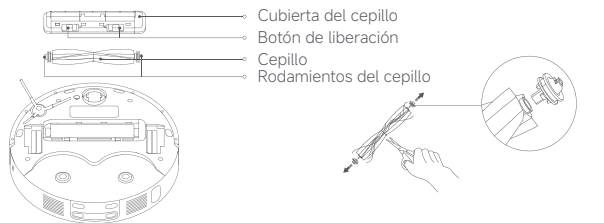
Utilice un paño suave para limpiar todos los sensores y contactos de carga del robot aspirador:

- Los sensores de altura de la parte inferior del robot aspirador.
- Los contactos de carga de la parte trasera del robot aspirador.
- El sensor láser LDS de la parte superior del robot aspirador.
- El protector y el sensor láser de línea de la parte delantera del robot aspirador.



Limpieza del cepillo

- Dele la vuelta al robot aspirador y pulse los clips para quitar la cubierta del cepillo. Levante el cepillo hacia afuera, retire los rodamientos de ambos extremos y limpie el eje del cepillo.
- Utilice unas tijeras para cortar los pelos enredados en el cepillo y retire cualquier otro desecho.
- Vuelva a instalar el rodamiento del cepillo, el cepillo y la cubierta del cepillo y asegúrese de que queden sujetos en su sitio.



PRECAUCIÓN: Si se acumula mucho pelo en el cepillo o si el pelo está muy enredado, no tire de él con fuerza, ya que podría dañar el cepillo.

Limpieza del cepillo lateral

- 1. Dele la vuelta al robot aspirador, saque el cepillo lateral hacia arriba y límpielo.
- 2. Vuelva a instalar el cepillo lateral en el robot aspirador.

Limpieza de la rueda giratoria

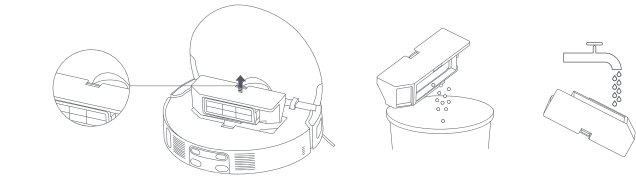
- 1. Dele la vuelta al robot aspirador y extraiga la rueda giratoria.
- 2. Quite los pelos, la suciedad y otros desechos de la rueda y el eje.
- 3. Vuelva a insertar la rueda giratoria y presiónela firmemente en su sitio.



- Notas:
- Si es necesario, puede utilizar una herramienta como un destornillador pequeño para extraer con cuidado el eje de la rueda giratoria y limpiarlo.
 - Puede limpiar la rueda con agua y volver a instalarla cuando esté seca.

Limpieza del compartimento de polvo y el filtro

- 1. Mantenga pulsado el botón para extraer el compartimento de polvo para liberar el compartimento de polvo, retire el filtro del clip del filtro y vacíe el compartimento de polvo. Si es necesario, puede enjuagar el compartimento de polvo.



- 2. Golpee suavemente el marco del filtro para eliminar la suciedad, o limpie el filtro con agua del grifo.

Notas:

- No intente limpiar el filtro con un objeto duro, como un cepillo, o los dedos.
- No se recomienda un aclarado frecuente, ya que, de lo contrario, el filtro podría dañarse.
- Utilice únicamente agua limpia para limpiar el compartimento de polvo y el filtro. No utilice detergente.

- 3. Seque completamente el compartimento de polvo y el filtro antes de volver a instalarlos.

Sustitución de la almohadilla de la mopa

Retire la almohadilla de la mopa del soporte y sustitúyala por una nueva.

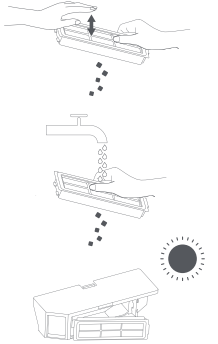
Limpieza de la base multifunción

Limpie los contactos de carga, los orificios de vaciado automático y el área de señalización de la base multifunción con un paño suave y seco.

Mantenimiento de la batería

El robot aspirador contiene un paquete de batería de iones de litio de alto rendimiento. Asegúrese de que permanezca bien cargado durante el uso diario para mantener un rendimiento óptimo de la batería.

Nota: Si el robot aspirador no se usa por un largo período de tiempo, apáguelo y guárdelo. Para evitar daños por descarga excesiva, el robot aspirador debe recargarse al menos una vez cada tres meses.



Especificaciones

Robot aspirador

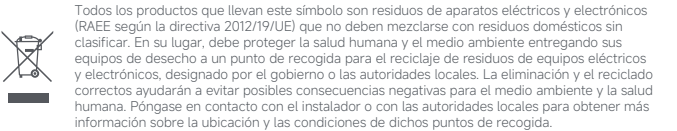
Nombre	Robot aspirador limpiador
Modelo	D102GL
Dimensiones del artículo	Φ 350 × 97 mm
Batería	4800 mAh (capacidad real) 5200 mAh (capacidad nominal)
Tiempo de carga	6,5 horas aprox.
Peso neto	3,6 kg
Peso neto (con accesorios)	12,3 kg
Compatible con	Android 9.0 e iOS 12.0 o superior
Conexión inalámbrica	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Tensión nominal	14,4 V ---
Tensión de carga	19,6 V ---
Potencia nominal	55 W
Frecuencia de operación	2400~2483,5 MHz
Potencia máxima de salida	<20 dBm

En condiciones normales de uso, este equipo debe mantenerse a una distancia de, al menos, 20 cm entre la antena y el cuerpo del usuario.

Base multifunción

Modelo	D102-JZEU
Dimensiones del artículo	563 × 420 × 340 mm
Entrada nominal	200-240 V ~ 50/60 Hz
Salida nominal	19,6 V ---1,2 A
Potencia (durante el vaciado de polvo)	1000 W
Potencia (durante la limpieza)	30 W
Potencia (durante secado por aire + carga)	80 W

Directiva RAEE de información de eliminación y reciclaje



Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos sin clasificar. En su lugar, debe proteger la salud humana y el medio ambiente entregando sus equipos de desecho a un punto de recogida para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos, designado por el gobierno o las autoridades locales. La eliminación y el reciclado correctos ayudarán a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Póngase en contacto con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información sobre la ubicación y las condiciones de dichos puntos de recogida.

Para obtener más información, visite www.mi.com
Fabricado por: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Dirección: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xierqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China
Fabricado en China



Sicherheitsinformationen

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf, um zukünftig die Informationen nachlesen zu können.

Nutzungseinschränkungen

- Dieses Produkt ist nur für die Reinigung von Böden im Wohnumfeld vorgesehen. Es darf nicht im Außenbereich, auf anderen Oberflächen als Fußböden oder in gewerblichen oder industriellen Umgebungen eingesetzt werden.
- Dieses Gerät ist für Kinder ab einem Alter von 8 Jahren und Personen geeignet, die körperlich, sensorisch oder geistig behindert sind oder nicht über ausreichend Erfahrung oder Kenntnisse verfügen, wenn sie eine Beaufsichtigung oder Anweisung zur sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und wissen, welche Gefahren auftreten können. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen nur unter Aufsicht Wartungs- oder Reinigungsarbeiten an dem Gerät ausführen.
- Bei Beschädigung des Stromkabelsatzes muss dieser durch einen speziellen Stromkabelsatz ersetzt werden, der beim Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.
- Dieses Gerät enthält Batterien, die nur von Fachpersonal ausgewechselt werden dürfen.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder und Haustiere während des Betriebs des Roboterstaubsaugers in einem sicheren Abstand gehalten werden.
- Verwenden Sie den Roboterstaubsauger nicht in einem Bereich, der sich über dem Bodenniveau befindet und der nicht durch eine Schutzbarriere begrenzt wird.
- Der Roboterstaubsauger darf nicht auf den Kopf gestellt werden. Sie dürfen die Abdeckung des LDS-Lasersensors, die Abdeckung oder den Stoßfänger niemals als Griff benutzen, um den Roboterstaubsauger zu bewegen.
- Der Roboterstaubsauger darf nicht im Freien, in Badezimmern oder in der Nähe eines Schwimmbeckens benutzt, installiert oder geladen werden.
- Es können Gefahren entstehen, wenn das Gerät über das Stromkabel fährt.
- Bitte halten Sie das Reinigungswerkzeug von Kindern fern.
- Kinder, Haustiere oder andere Gegenstände dürfen weder auf dem stillstehenden noch dem sich bewegenden Roboterstaubsauger positioniert werden.
- Halten Sie Haare, Finger und andere Körperteile von der Saugöffnung des Roboterstaubsaugers fern.
- Benutzen Sie den Roboterstaubsauger nicht zum Entfernen brennender Substanzen.
- Saugen Sie keine harten oder scharfen Gegenstände ein.
- Vor der Reinigung oder Wartung des Geräts muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden.
- Wischen Sie den Roboterstaubsauger oder die Multifunktionsstation nicht mit einem feuchten Tuch ab und spülen Sie sie nicht mit Flüssigkeiten ab. Trocknen Sie abwaschbare Teile nach der Reinigung vollständig, bevor Sie diese erneut installieren und verwenden.

- Stellen Sie sicher, dass der Roboterstaubsauger beim Transport ausgeschaltet ist und möglichst in der Originalverpackung befördert wird.
- Bitte verwenden Sie dieses Produkt gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung. Für Verluste und Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, wird keine Garantie übernommen.
- Als zusätzlicher Schutz ist das Gerät über einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA zu versorgen. Die Installation eines Fehlerstromschutzschalters (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA im Stromkreis ist empfehlenswert. Fragen Sie den Installateur um Rat.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung in Ländern mit tropischem Klima geeignet. Es darf auch in anderen Ländern verwendet werden.
- Benutzen Sie den Roboterstaubsauger nicht in Umgebungen, in denen die Temperaturen über 40 °C oder unter 0 °C liegen, und auch nicht auf Böden mit Flüssigkeiten oder klebrigen Substanzen.

Akkus und Laden

WARNUNG:

- Verwenden Sie keinen Akku, Stromkabelsatz oder Multifunktionsstation von Drittanbietern. Der Roboterstaubsauger kann nur mit der Multifunktionsstation D102-JZEU verwendet werden.
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Benutzer erforderlich, um die Multifunktionsstation zwischen 50 Hz und 60 Hz umzuschalten, und das Produkt kann sich sowohl auf 50 Hz als auch auf 60 Hz einstellen.
- Sie dürfen den Akku oder die Multifunktionsstation nicht selbst zerlegen, reparieren oder modifizieren.
- Stellen Sie die Multifunktionsstation nicht in der Nähe von Wärmequellen auf.
- Verwenden Sie kein nasses Tuch und benutzen Sie auch keine nassen Hände, um die Ladekontakte der Multifunktionsstation abzuwischen oder zu reinigen.
- Setzen Sie das Gerät oder den Akku keinen übermäßigen Temperaturen aus.
- Seien Sie sich des Risikos bewusst, dass die Klemmen des akkubetriebenen Geräts oder des Akkus durch Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.
- Wenn der Roboterstaubsauger längere Zeit nicht benutzt wird, laden Sie ihn vollständig auf, schalten Sie ihn aus und lagern Sie ihn an einem kühlen und trockenen Ort.
- Laden Sie den Roboterstaubsauger mindestens einmal alle 3 Monate auf, um eine Tiefentladung des Akkus zu vermeiden.

- Beschädigen Sie den Akku nicht, wenn Sie ihn herausnehmen, um Kurzschlüsse oder das Auslaufen von Flüssigkeit zu vermeiden. Wenn der Akku ausläuft, achten Sie darauf, dass die Flüssigkeit nicht mit Ihrer Haut oder Kleidung in Berührung kommt, und wischen Sie die Flüssigkeit sofort mit einem trockenen Tuch ab. Senden Sie den Akku dann zur ordnungsgemäßen Entsorgung an eine geeignete Recyclingeinrichtung oder an das entsprechende Kundendienstteam.
- Das Lithium-Ionen-Akkupack enthält umweltgefährdende Substanzen. Bevor der Roboterstaubsauger entsorgt wird, muss zunächst der Akkupack entfernt werden. Anschließend muss in Übereinstimmung mit den lokalen Gesetzen und Vorschriften des Landes oder der Region, in dem er benutzt wurde, eine Entsorgung oder Wiederverwertung stattfinden.
- Bevor Sie Akkus aus dem Gerät entfernen, sollten Sie die Akkus zunächst entleeren und sich vergewissern, dass das Produkt vom Stromnetz getrennt ist.
 1. Entfernen Sie die Schrauben an der Unterseite und entfernen Sie die Abdeckung.
 2. Ziehen Sie den Akkustecker ab und entfernen Sie dann die Akkus. Beschädigen Sie den Akku nicht, um Verletzungen vorzubeugen.
 3. Geben Sie die Akkus zum professionellen Recycling zurück.
 - Der Akku muss aus dem Gerät entfernt werden, bevor es verschrottet wird.
 - Das Gerät muss vom Stromnetz getrennt werden, wenn der Akku entfernt wird.
 - Der Akku muss sicher entsorgt werden.

Lasersicherheitsinformationen

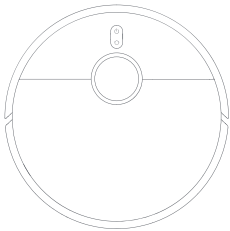
Der Lasersensor in diesem Produkt entspricht der Norm IEC 60825-1: 2014 für Laserprodukte der Klasse 1. Bitte vermeiden Sie bei der Verwendung direkten Kontakt mit den Augen.

EU-Konformitätserklärung



Hiermit bestätigt Xiaomi Communications Co., Ltd., dass das Funkgerät des Typs D102GL mit der Verordnung 2014/53/EU in Einklang steht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>
Eine detaillierte elektronische Bedienungsanleitung finden Sie unter www.mi.com/global/support/user-guide

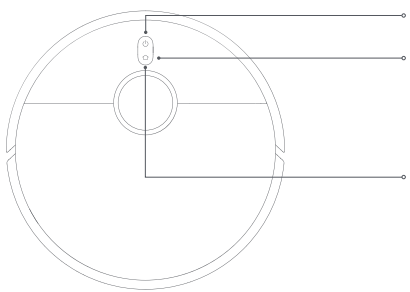
Produktübersicht



Roboterstaubsauger

Hinweis: Abbildungen des Produkts, des Zubehörs und der Benutzeroberfläche in der Bedienungsanleitung dienen nur als Referenz. Die tatsächlichen Produkte und Funktionen können aufgrund von Produktverbesserungen variieren.

Roboterstaubsauger



- Zum Ein- oder Ausschalten 3 Sekunden lang gedrückt halten
- Drücken, um die Reinigung zu starten oder im eingeschalteten Zustand zu pausieren
- Drücken, um während des Betriebs zu pausieren
- Drücken, um den Roboterstaubsauger zum Aufladen in die Multifunktionsstation zurückzubringen, während der Roboter sich im Pausenmodus befindet
- Drücken, um den Andockvorgang während der Rückkehr zur Multifunktionsstation zu beenden
- Drei Sekunden lang gedrückt halten, um die Kindersicherung zu aktivieren oder zu deaktivieren
- Anzeige
 - Weiß: Reinigung/Säuberung abgeschlossen/Vollständig aufgeladen
 - Blinkt weiß: Rückkehr zur Ladung/Repositionierung/Aktualisierung der Firmware
 - Pulsierendes weiß: Wird geladen
 - Orange: WLAN getrennt
 - Blinkt orange: Fehler/Warten auf Verbindung/Verbindung mit WLAN herstellen

Vorinstallierte Zubehörteile



Bürste



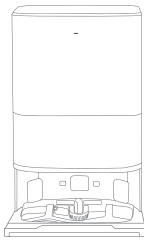
Bürstenabdeckung



Staubbehälter



Filter (Im Staubbehälter vorinstalliert)

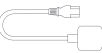


Multifunktionsstation (mit einem vorinstallierten Einwegbeutel, Frischwasserbehälter, Schmutzwasserbehälter und Reinigungsschale)

Sonstige Zubehörteile



Seitenbürste



Stromkabelsatz



Einwegbeutel (in der Multifunktionsstation vorinstalliert)



2 x Wischer-Pad-Halter

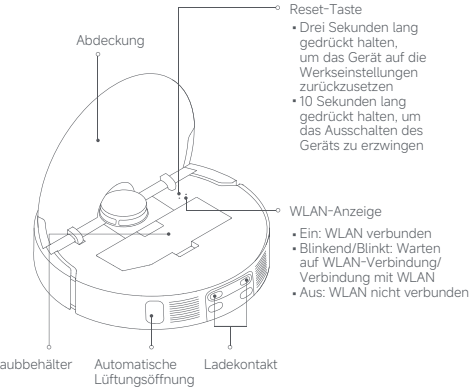
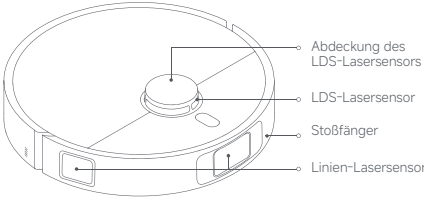


2 x Wischer-Pad (Auf dem Wischer-Pad-Halter vorinstalliert)



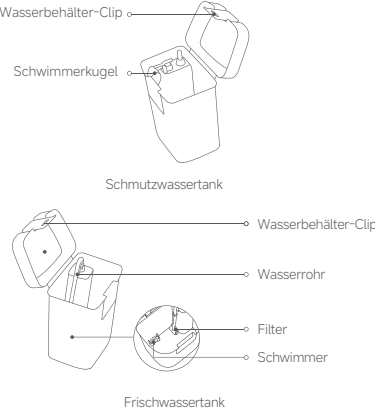
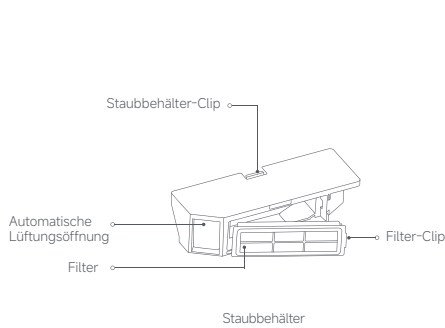
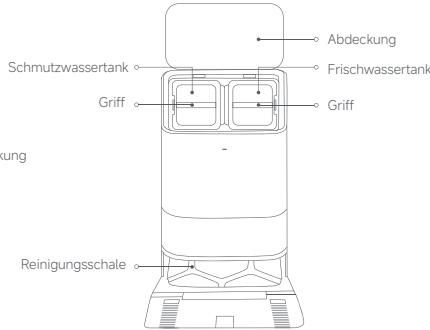
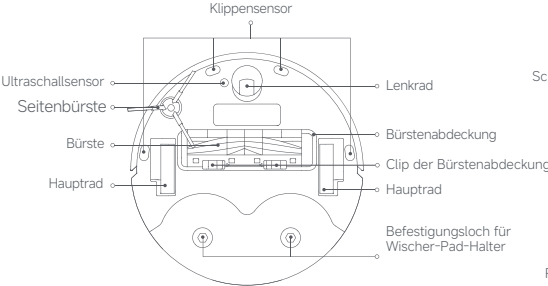
Verlängerung des Reinigungsschalenbodens

Roboterstaubsauger



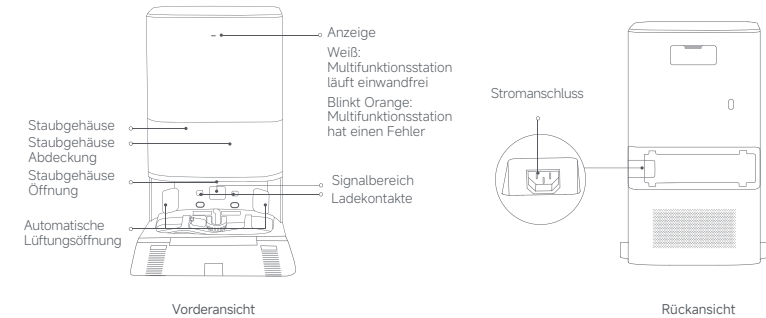
- Reset-Taste
 - Drei Sekunden lang gedrückt halten, um das Gerät auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen
 - 10 Sekunden lang gedrückt halten, um das Ausschalten des Geräts zu erzwingen
- WLAN-Anzeige
 - Ein: WLAN verbunden
 - Blinkend/Blinkt: Warten auf WLAN-Verbindung/Verbindung mit WLAN
 - Aus: WLAN nicht verbunden

Multifunktionsstation

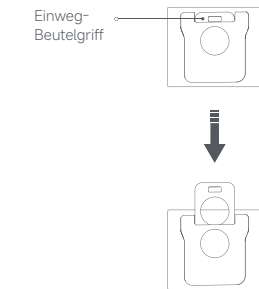


Installation

Multifunktionsstation



Einwegbeutel



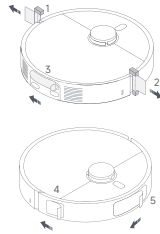
Hinweis: Die Multifunktionsstation hat ab Werk einen vorinstallierten Einwegbeutel.

Wischer-Baugruppe



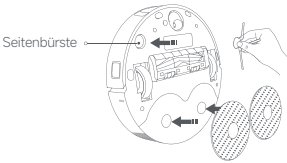
Schutzabdeckungen abnehmen

Entfernen Sie vor der Verwendung des Roboterstaubsaugers die Schutzstreifen 1 und 2 an beiden Seiten und die Schutzfolien 3, 4 und 5.



Anbringen der Seitenbürste und der Wischer-Baugruppe

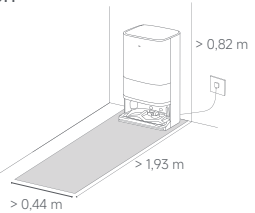
Bringen Sie die Seitenbürste und die Wischer-Baugruppe wie abgebildet an. Sie sind richtig installiert, wenn Sie ein „Klicken“ hören.



Aufstellen der Multifunktionsstation

• Stellen Sie die Multifunktionsstation an einer Wand auf einem ebenen und harten Boden, z. B. einem Holz- oder Fliesenboden, auf.

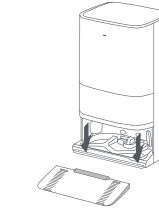
• Achten Sie darauf, dass ein freier Raum von mehr als 0,82 m Höhe, mehr als 1,93 m Länge und mehr als 0,44 m Breite vorhanden ist. Stellen Sie sicher, dass sich die Multifunktionsstation in einem Bereich mit einem guten WLAN-Signal in der Nähe einer Steckdose befindet.



Installation der Verlängerung des Reinigungsschalenbodens

• Installieren Sie die Verlängerung des Reinigungsschalenbodens in der abgebildeten Richtung an der Multifunktionsstation.

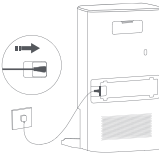
• Vergewissern Sie sich, dass die Verlängerung des Reinigungsschalenbodens bündig mit der Unterseite der Multifunktionsstation abschließt und die Unterseite eben ist.



Stromanschluss

Stellen Sie die Multifunktionsstation an einem geeigneten Ort auf, schließen Sie den Stromkabelsatz daran an und stecken Sie den Stromkabelsatz in eine Steckdose.

Hinweis: Stecken Sie den Stecker des Stromkabelsatzes fest in den Stromanschluss der Multifunktionsstation, bis die Anzeige weiß bleibt.

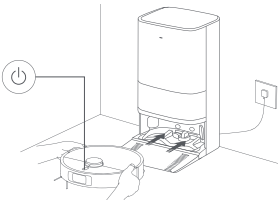


Platzieren des Roboterstaubsaugers

• Halten Sie vor dem Gebrauch die Taste am Roboterstaubsauger drei Sekunden lang gedrückt, um ihn einzuschalten.

• Sobald der Roboterstaubsauger eingeschaltet ist, setzen Sie ihn auf die Multifunktionsstation und vergewissern Sie sich, dass die Ladekontakte am Roboterstaubsauger und an der Station genau aufeinander ausgerichtet sind.

• Wenn der Roboterstaubsauger erfolgreich mit der Multifunktionsstation verbunden wurde, hören Sie eine Sprachmeldung zum Starten des Ladevorgangs.



Hinweise:

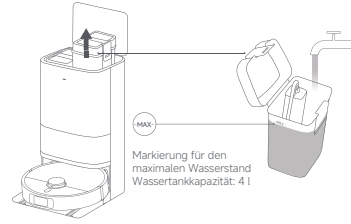
• Es wird empfohlen, den Roboterstaubsauger vor dem ersten Gebrauch vollständig aufzuladen.

• Wenn sich der Roboterstaubsauger aufgrund eines niedrigen Akkustandes nicht einschalten lässt, stellen Sie den Roboterstaubsauger von Hand auf die Multifunktionsstation, um ihn eine Weile aufzuladen.

• Wenn der Roboterstaubsauger geladen wird, schaltet er sich automatisch ein und kann nicht ausgeschaltet werden.

Verwendung

Wasser in den Frischwassertank einfüllen



Hinweise:

• Füllen Sie kein Wasser über die Markierung für den maximalen Wasserstand (MAX) ein.

• Füllen Sie kein heißes Wasser in den Wasserbehälter, da sich der Behälter dadurch verformen könnte.

• Fügen Sie außer sauberem Wasser keine anderen Substanzen wie Reinigungsmittel hinzu, um eine Beschädigung des Roboterstaubsaugers zu vermeiden.

Verbinden mit der Mi Home-/Xiaomi Home-App

Dieses Produkt funktioniert mit der Mi Home-/Xiaomi Home-App*. Verwenden Sie die Mi Home-/Xiaomi Home-App für die Steuerung Ihres Geräts und für die Interaktion mit anderen Smart Home-Geräten.

Scannen Sie den QR-Code, um die App herunterzuladen und zu installieren. Ist die App bereits installiert, werden Sie zur Verbindungseinrichtungs-Seite weitergeleitet. Sie können aber auch im App Store nach „Mi Home/Xiaomi Home“ suchen, um die App herunterzuladen und zu installieren.

Öffnen Sie die Mi Home-/Xiaomi Home-App, tippen Sie auf das oben rechts und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um Ihr Gerät hinzuzufügen.

* In Europa (außer in Russland) wird die App unter dem Namen Xiaomi Home App geführt. Der auf Ihrem Gerät angezeigte Name der App sollte standardmäßig verwendet werden.

Hinweise:

• Der Roboterstaubsauger funktioniert mit der Mi Home-/Xiaomi Home-App, die Android 9.0 und iOS 12.0 oder höher unterstützt.

• Es werden ausschließlich 2,4-GHz-WLAN-Netzwerke unterstützt.

• Die Version der App wurde möglicherweise aktualisiert. Befolgen Sie bitte die Anweisungen zur aktuellen App-Version.



C629E33F

Zurücksetzen von WLAN

Führen Sie die folgenden Schritte aus, wenn der Roboterstaubsauger nicht mit dem Netzwerk verbunden werden kann, weil der Router zurückgesetzt wurde, das Passwort vergessen wurde oder aus anderen Gründen:

1. Öffnen Sie die Abdeckung des Roboterstaubsaugers, sodass Sie die WLAN-Anzeige sehen können.
2. Halten Sie die Tasten  und  gleichzeitig 7 Sekunden lang gedrückt, bis Sie eine Sprachmeldung hören, die anzeigt, dass der Roboterstaubsauger auf die Netzwerkkonfiguration wartet.
3. Wenn die WLAN-Anzeige blinkt, wurde die WLAN-Verbindung erfolgreich zurückgesetzt.

Ein-/Ausschalten

- Halten Sie die Taste  drei Sekunden lang gedrückt, um den Roboterstaubsauger einzuschalten. Wenn die Anzeige am Roboterstaubsauger aufleuchtet, bedeutet dies, dass der Roboterstaubsauger in den Standby-Modus wechselt.
- Wenn der Roboterstaubsauger pausiert und nicht geladen wird, halten Sie die Taste  drei Sekunden lang gedrückt, um ihn auszuschalten.

Hinweis: Wenn der Roboterstaubsauger geladen wird, schaltet er sich automatisch ein und kann nicht ausgeschaltet werden.

Schnelle Kartenerstellung

- Nachdem Sie das Netzwerk zum ersten Mal konfiguriert haben, folgen Sie den Anweisungen in der App, um schnell eine Karte zu erstellen. Der Roboterstaubsauger beginnt mit der Kartierung, ohne zu reinigen.
- Der Kartierungsvorgang ist abgeschlossen, wenn der Roboterstaubsauger zur Multifunktionsstation zurückkehrt, wobei die Karte automatisch gespeichert wird.

Hinweise:

- Vergewissern Sie sich, dass der Roboterstaubsauger vollständig aufgeladen ist und von der Multifunktionsstation aus startet.
- Entfernen Sie vor der Kartierung die Gegenstände auf dem Boden, öffnen Sie die Türen der Räume und sperren Sie die Bereiche ab, die für den Roboterstaubsauger nicht zugänglich sind.
- Verfolgen, bewegen oder unterbrechen Sie den Roboterstaubsauger während der Kartierung nicht und bewegen Sie die Multifunktionsstation nicht.
- Richten Sie nach der Kartierung virtuelle Wände oder Sperrzonen in Bereichen ein, die der Roboterstaubsauger nicht betreten darf, z. B. in Bereichen, in denen er stecken bleiben oder zerkratzt werden könnte.
- Richten Sie virtuelle Wände oder Sperrzonen in Bereichen mit Langhaar- oder Fransenteppichen ein, um zu verhindern, dass sich der Roboterstaubsauger darin verfängt.
- Richten Sie virtuelle Wände oder Sperrbereiche ein, um Bereiche mit Teppichboden vor dem Wischen auszuschließen, damit der Teppich nicht nass wird.

Pausieren

Wenn der Roboterstaubsauger in Betrieb ist, drücken Sie eine beliebige Taste, um ihn anzuhalten.

Hinweis: Heben Sie den Roboterstaubsauger nicht an und bewegen Sie ihn nicht, wenn er sich im Pausenmodus befindet. Andernfalls kann es zu Positionierungsfehlern kommen, die verhindern, dass der Roboterstaubsauger zur Multifunktionsstation zurückkehrt, oder die Karte kann verloren gehen.

Schlafmodus

Der Roboterstaubsauger geht nach 10 Minuten Pause automatisch in den Schlafmodus über, und seine Anzeige wird abgeschaltet. Betätigen Sie eine beliebige Taste am Roboterstaubsauger, um diesen aufzuwecken.

Hinweis: Der Roboterstaubsauger schaltet sich automatisch aus, nachdem er 12 Stunden lang im Schlafmodus war.

Reinigung fortsetzen

Wenn der Akku des Roboterstaubsaugers während einer Reinigungsaufgabe zur Neige geht, kehrt der Roboterstaubsauger zum Aufladen automatisch zur Multifunktionsstation zurück. Nachdem der Roboterstaubsauger ausreichend geladen wurde, setzt er die Reinigung dort fort, wo er sie zuvor unterbrochen hat.

Einstellungen der Kindersicherung

Um die Kindersicherung zu aktivieren oder zu deaktivieren, halten Sie die Taste  am Roboterstaubsauger drei Sekunden lang gedrückt.

Hinweis: Wenn die Kindersicherungsfunktion aktiviert ist, funktionieren die Tasten des Roboterstaubsaugers nicht. Stattdessen können Sie den Roboterstaubsauger über die App steuern.

Staubentleerung

Wenn der Roboterstaubsauger nach einer Saug- und Wischaufgabe, einer Saugaufgabe vor einer Wischaufgabe oder einer Saugaufgabe automatisch zum Aufladen zur Multifunktionsstation zurückkehrt, leert die Multifunktionsstation automatisch den Staubbehälter.

Hinweise:

- Wenn der Roboterstaubsauger auf halbem Weg zur Multifunktionsstation umkehrt, um Wischer-Pads zu reinigen, leert die Station den Staubbehälter nicht automatisch.
- Wenn die Funktion der automatischen Staubentleerung in der App deaktiviert ist, leert die Multifunktionsstation den Staubbehälter nicht automatisch.
- Wenn Sie die Frequenz für die automatische Entleerung in der App ändern, leert die Multifunktionsstation den Staub auf der eingestellten Frequenz.

Saugen und Wischen

Reinigung beginnen

- Vergewissern Sie sich vor dem Start, dass die Wischer-Baugruppe und die anderen erforderlichen Teile am Roboterstaubsauger installiert sind und dass der Frischwassertank mit Wasser aufgefüllt ist.
- Wählen Sie in der App den Saug- und Wischmodus aus und verwenden Sie die App oder drücken Sie die Taste  am Roboterstaubsauger, damit er von der Station aus startet. Dann plant der Roboterstaubsauger die optimale Reinigungsrouten und führt die Reinigungsaufgabe auf der Grundlage der erstellten Karte aus.

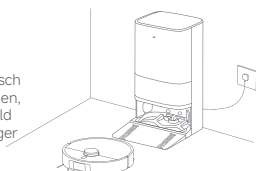


Hinweise:

- Der Roboterstaubsauger befeuchtet die Wischer-Pads vor dem Start. Bitte haben Sie etwas Geduld.
- **Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, dass die Multifunktionsstation an die Stromversorgung und der Roboterstaubsauger an die Multifunktionsstation angeschlossen ist.**
- Um sicherzustellen, dass der Roboterstaubsauger nach dem Saugen und Wischen erfolgreich zur Multifunktionsstation zurückkehren kann, wird empfohlen, den Roboterstaubsauger von der Multifunktionsstation aus zu starten. Die Multifunktionsstation, der Frischwassertank, der Schmutzwassertank und die Reinigungsschale dürfen während der Reinigung nicht bewegt werden.

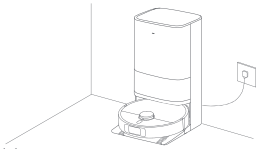
Automatische Rückkehr auf halbem Weg zur Reinigung der Wischer-Pads

Während der Reinigung kehrt der Roboterstaubsauger automatisch zur Multifunktionsstation zurück, um die Wischer-Pads zu waschen, nachdem er bestimmte Quadrate der Fläche gereinigt hat. Sobald die Wischer-Pads gewaschen sind, nimmt der Roboterstaubsauger seine Reinigungsaufgabe wieder auf.



Automatische Staubentleerung, Wischer-Pad-Reinigung und Lufttrocknung

Nachdem der Roboterstaubsauger seine Reinigungsaufgabe beendet hat und zum Aufladen in die Multifunktionsstation zurückkehrt, beginnt die Multifunktionsstation automatisch mit dem Entleeren des Staubbehälters und dem anschließenden Reinigen und Lufttrocknen der Wischer-Pads.

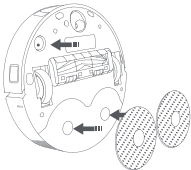


Reinigung des Schmutzwassertanks

Nachdem die Wischer-Pads gereinigt und luftgetrocknet sind, reinigen Sie bitte zeitnah den Schmutzwassertank, um Gerüche zu vermeiden.

Saugen

Wählen Sie in der App den Saugmodus aus und verwenden Sie die App oder drücken Sie die Taste  am Roboterstaubsauger, um die Reinigung zu starten. Dann wird der Roboterstaubsauger die Wischer-Baugruppe anheben und von der Multifunktionsstation aus mit dem Saugen beginnen. Nach dem Saugen kehrt der Roboterstaubsauger zur Multifunktionsstation zurück, um automatisch den Staubbehälter zu entleeren.



Hinweise: Wenn die Wischer-Baugruppe nicht installiert ist, führt der Roboterstaubsauger nach dem Start automatisch das Saugen aus.

Wischen

Vergewissern Sie sich vor dem Start, dass die Wischer-Baugruppe und die anderen erforderlichen Teile am Roboterstaubsauger installiert sind und dass der Frischwassertank mit Wasser aufgefüllt ist. Wählen Sie in der App den Wischmodus aus und verwenden Sie die App oder drücken Sie die Taste  am Roboterstaubsauger, um mit der Reinigung zu beginnen. Dann befeuchtet der Roboterstaubsauger automatisch zuerst die Wischer-Pads und verlässt die Multifunktionsstation, um mit dem Wischen zu beginnen. Sobald er mit dem Wischen fertig ist, kehrt er zur Multifunktionsstation zurück, um die Wischer-Pads zu waschen und luftzutrocknen.

Saugen vor Wischen

Vergewissern Sie sich vor dem Start, dass die Wischer-Baugruppe am Roboterstaubsauger installiert ist und dass der Frischwasserbehälter mit Wasser aufgefüllt ist. Wählen Sie in der App den Modus Saugen vor Wischen aus, und verwenden Sie die App oder drücken Sie die Taste  am Roboterstaubsauger, um die Reinigungsaufgabe zu starten. Dann wird der Roboterstaubsauger die Wischer-Baugruppe anheben, um zu saugen. Nach dem Saugen kehrt er zur Multifunktionsstation zurück, um automatisch den Staub zu entleeren und die Wischer-Pads zu befeuchten, dann senkt er die Wischer-Baugruppe ab und beginnt mit dem Wischen.

Teile

Um den Roboterstaubsauger in gutem Zustand zu halten, wird empfohlen, die folgende Tabelle für eine routinemäßige Wartung zu beachten.

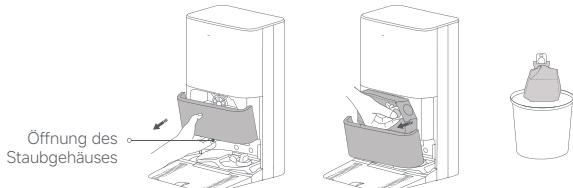
Teile	Reinigungsfrequenz	Austauschhäufigkeit
Staubbehälter	Reinigen nach Bedarf	/
Filter	Reinigung alle zwei Wochen	3 bis 6 Monate
Frischwassertank	Reinigung alle zwei Wochen	/
Schmutzwassertank	Reinigung nach jedem Gebrauch empfohlen	
Reinigungsschale	Reinigung alle 1 bis 2 Wochen	
Bürste	Reinigung alle zwei Wochen	6 bis 12 Monate
Seitenbürste	Reinigung alle zwei Wochen	3 bis 6 Monate
Wischer-Pad	/	1 bis 3 Monate
Lenkrad	Reinigung jeden Monat	/
LDS-Lasersensor		
Linien-Lasersensor		
Klappensensor		
Ladekontakte des Roboterstaubsaugers		
Ultraschallsensor		
Stoßfänger	Je nach tatsächlicher Nutzung	/
Automatische Lüftungsöffnungen des Roboterstaubsaugers		
Unterseite des Roboterstaubsaugers		
Multifunktionsstation		
Ladekontakte der Multifunktionsstation		
Signalbereich der Multifunktionsstation		
Einwegbeutel	/	Austausch etwa alle 2,5 Monate, je nach tatsächlicher Nutzung

Hinweise:

- Die Häufigkeit des Austauschs dient nur als Referenz. Wenn ein Teil beschädigt ist, sollte es umgehend ausgetauscht werden, um eine effiziente Reinigung zu gewährleisten.
- Wenn Sie den Roboterstaubsauger transportieren oder verschicken, entleeren Sie bitte die Frischwasser- und Schmutzwassertanks, damit der Roboterstaubsauger beim Transport nicht beschädigt wird.

Auswechseln des Einwegbeutels

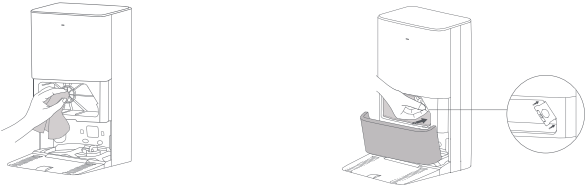
1. Wenn der Einwegbeutel voll ist, ziehen Sie die Abdeckung aus der Öffnung des Staubgehäuses heraus. Nehmen Sie den Einwegbeutel am Griff heraus und entsorgen Sie ihn.



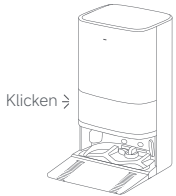
Hinweis: Ziehen Sie am Griff des Einwegbeutels, um ihn zu verschließen, damit kein Staub und kein Schmutz austreten kann.

2. Wischen Sie möglichen Schmutz vom Filter mit einem trockenen Tuch ab.

3. Setzen Sie den neuen Einwegbeutel wie abgebildet ein und stecken Sie den Griff des Beutels in den Schlitz.



4. Bringen Sie die Abdeckung des Staubgehäuses wieder an. Sie ist ordnungsgemäß installiert, wenn Sie ein „Klicken“ hören.



Reinigung der Frischwasser- und Schmutzwassertanks

1. Nehmen Sie die Frischwasser- und Schmutzwassertanks heraus, öffnen Sie deren Abdeckungen und schütten Sie das Wasser aus.
2. Verwenden Sie sauberes Wasser, um die Tanks vollständig zu waschen, und wischen Sie sie dann von außen trocken, bevor Sie sie wieder in die Multifunktionsstation einsetzen.



Hinweis: Sowohl der Schwimmer im Frischwassertank als auch die Schwimmerkugel im Schmutzwassertank sind bewegliche Teile. Wenden Sie bei ihrer Reinigung nicht zu viel Kraft auf, um Beschädigungen zu vermeiden.

Reinigung der Reinigungsschale und des Reinigungsschalenbodens

1. Entfernen Sie die Reinigungsschale und reinigen Sie sie mithilfe einer Bürste unter Leitungswasser.
2. Wischen Sie die Reinigungsschale mit einem trockenen Tuch ab und bringen Sie sie wieder an der Multifunktionsstation an. Vergewissern Sie sich, dass sich die Wasserrohre in der Nut der Reinigungsschale befinden; andernfalls können sie den normalen Gebrauch beeinträchtigen.

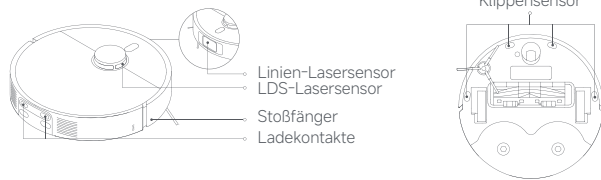


Hinweis: Kippen Sie die Multifunktionsstation während des täglichen Gebrauchs und der Reinigung nicht. Wenn sich Wasser im Reinigungsschalenboden ansammelt, wischen Sie ihn mit einem Tuch trocken.

Reinigung der Sensoren und Ladekontakte

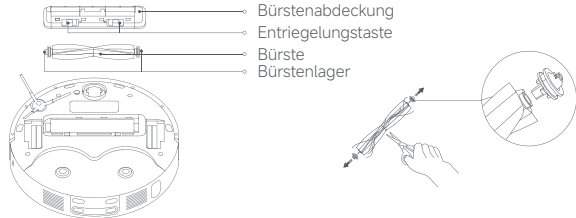
Verwenden Sie ein weiches Tuch, um alle Sensoren und Ladekontakte des Roboterstaubsaugers zu reinigen:

- Die Klippensensoren an der Unterseite des Roboterstaubsaugers.
- Die Ladekontakte auf der Rückseite des Roboterstaubsaugers.
- Den LDS-Lasersensor an der Oberseite des Roboterstaubsaugers.
- Der Stoßfänger und der Linien-Lasersensor an der Vorderseite des Roboterstaubsaugers.



Reinigung der Bürste

- Drehen Sie den Roboterstaubsauger um und drücken Sie die Clips zusammen, um die Bürstenabdeckung zu entfernen. Nehmen Sie die Bürste heraus, entfernen Sie die Lager an beiden Enden und reinigen Sie die Achse der Bürste.
- Verwenden Sie eine Schere, um Haare, die sich um die Bürste gewickelt haben, abzuschneiden, und entfernen Sie alle Verunreinigungen.
- Setzen Sie das Bürstenlager, die Bürste und die Bürstenabdeckung wieder ein und befestigen Sie sie.



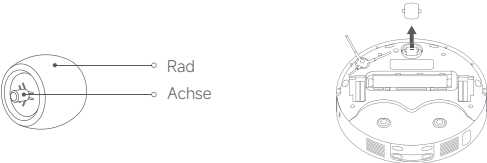
VORSICHT: Wenn sich in der Bürste zu viele Haare verfangen haben oder wenn Haarknäuel darin feststecken, ziehen Sie nicht zu fest daran, da die Bürste beschädigt werden könnte.

Reinigung der Seitenbürste

- 1. Drehen Sie den Roboterstaubsauger um, ziehen Sie die Seitenbürste nach oben heraus und reinigen Sie sie.
- 2. Setzen Sie die Seitenbürste wieder in den Roboterstaubsauger ein.

Reinigung des Lenkrads

- 1. Drehen Sie den Roboterstaubsauger um und ziehen Sie das Lenkrad heraus.
- 2. Entfernen Sie Haare, Schmutz und andere Verunreinigungen vom Rad und der Achse.
- 3. Setzen Sie das Lenkrad wieder ein und drücken Sie es wieder fest an seinen Platz.

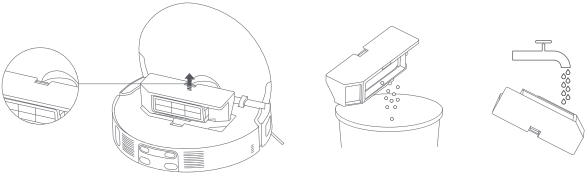


Hinweise:

- Bei Bedarf können Sie die Achse mit einem kleinen Schraubenzieher vorsichtig aus dem Lenkrad heraushebeln und reinigen.
- Das Rad kann mit Wasser gereinigt und nach dem Trocknen wieder eingebaut werden.

Reinigung des Staubbehälters und des Filters

- 1. Halten Sie die Entriegelungstaste des Staubbehälters gedrückt, um den Staubbehälter herauszunehmen, entfernen Sie den Filter aus dem Filter-Clip und leeren Sie den Staubbehälter. Sie können den Staubbehälter bei Bedarf ausspülen.



- 2. Klopfen Sie sanft auf den Filterrahmen, um Schmutz zu entfernen, oder reinigen Sie den Filter mit Leitungswasser.

Hinweise:

- Versuchen Sie nicht, den Filter mit einem harten Gegenstand, wie einer Bürste oder Ihren Fingern, zu reinigen.
- Häufiges Spülen wird nicht empfohlen, da der Filter sonst beschädigt werden kann.
- Verwenden Sie nur sauberes Wasser, um den Staubbehälter und den Filter zu reinigen. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel.

- 3. Trocknen Sie den Staubbehälter und den Filter vollständig, bevor Sie sie wieder einbauen.

Ersetzen des Wischer-Pads

Nehmen Sie den Wischer-Pad aus dem Wischer-Pad-Halter und ersetzen Sie ihn durch einen neuen.

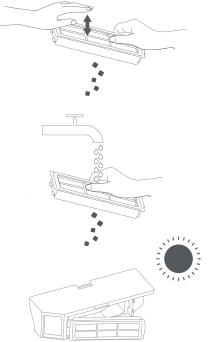
Reinigung der Multifunktionsstation

Reinigen Sie die Ladekontakte, die automatischen Lüftungsöffnungen und den Signalbereich der Multifunktionsstation mit einem weichen, trockenen Tuch.

Akkuwartung

Der Roboterstaubsauger enthält einen leistungsstarken Lithium-Ionen-Akkupack. Bitte stellen Sie sicher, dass das Gerät während des täglichen Gebrauchs gut aufgeladen bleibt, um eine optimale Akkuleistung zu erhalten.

Hinweis: Wenn Sie den Roboterstaubsauger über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, schalten Sie ihn aus und legen Sie ihn weg. Um Schäden durch Überentladung zu vermeiden, sollte der Roboterstaubsauger mindestens einmal alle drei Monate aufgeladen werden.



Spezifikationen

Roboterstaubsauger

Bezeichnung	Roboterstaubsauger
Modell	D102GL
Artikelmaße	Φ350 × 97 mm
Akku	4800 mAh (Nennkapazität) 5200 mAh (Sollkapazität)
Ladedauer	Ca. 6,5 Stunden
Nettogewicht	3,6 kg
Nettogewicht (mit Zubehör)	12,3 kg
Kompatibilität	Android 9.0 und iOS 12.0 oder neuer
WLAN-Verbindung	WLAN IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Nennspannung	14,4 V ---
Ladespannung	19,6 V ---
Nennleistung	55 W
Betriebsfrequenz	2400–2483,5 MHz
Maximale Ausgangsleistung	< 20 dBm

Unter normalen Einsatzbedingungen muss dieses Gerät einen Abstand von mindestens 20 cm zwischen der Antenne und dem Körper des Benutzers einhalten.

Multifunktionsstation

Modell	D102-JZEU
Artikelmaße	563 × 420 × 340 mm
Nenneingang	200–240 V ~ 50/60 Hz
Nennausgang	19,6 V --- 1,2 A
Leistung (während der Staubentleerung)	1000 W
Leistung (während der Reinigung)	30 W
Leistung (während der Lufttrocknung + Laden)	80 W

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten



Das Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung bedeutet, dass das Produkt einer getrennten Erfassung für elektrische und elektronische Geräte zugeführt werden muss und nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Bitte entnehmen Sie Batterien und Lampen, die nicht vom Gerät umschlossen sind, vor der Abgabe aus dem Gerät und entsorgen diese über die offiziellen Sammelstellen für Batterien und Lampen.

Beim Kauf eines neuen Elektrogerätes können Sie beim Verkäufer ein gleichartiges Altgerät unentgeltlich zurückgeben. Elektrogeräte mit einer Kantenlänge von maximal 25 cm können unentgeltlich bei Verkäufern von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² sowie in Geschäften des Lebensmittelhandels (z.B. Supermärkten, Lebensmitteldiscountern, Drogerien) mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, abgegeben werden, ohne dass ein Neugerät erworben werden muss. Größere Elektrogeräte können kostenlos bei kommunalen Wertstoffhöfen abgegeben werden. Durch die korrekte Entsorgung tragen Sie dazu bei, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die durch unsachgemäße Erfassung und Behandlung von Elektroaltgeräten entstehen können.

Bitte löschen Sie sämtliche personenbezogenen Daten auf dem Gerät, bevor Sie es entsorgen.

Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte Ihre Kommunalverwaltung, Ihren örtlichen Abfallentsorger oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Weitere Informationen finden Sie auf www.mi.com
Hersteller: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Adresse: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China
Hergestellt in China



Перед использованием внимательно прочтите это руководство. Сохраните его — оно может понадобиться вам в дальнейшем.

Ограничения на эксплуатацию

- Этот продукт предназначен исключительно для уборки полов в жилых помещениях. Не используйте его на открытом воздухе, на других поверхностях, а также в коммерческих или промышленных помещениях.
- Этим устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию устройством и понимают связанные с ним опасности. Дети не должны играть с устройством. Не разрешайте детям чистить устройство и выполнять другие мероприятия по уходу за ним без присмотра взрослых.
- Если кабель питания поврежден, замените его специальным кабелем питания, приобретенным у производителя или в соответствующем сервисном центре.
- Производить замену батарей в данном приборе должны только специалисты.
- Убедитесь, что во время работы робота-пылесоса дети и домашние животные находятся на безопасном расстоянии.
- Не используйте робот-пылесос на приподнятых над землей поверхностях без защитного ограждения.
- Не переворачивайте робот-пылесос вверх дном. Во время перемещения робота-пылесоса не используйте крышку лазерного датчика расстояния, верхнюю крышку или бампер в качестве ручки.
- Не устанавливайте, не заряжайте и не используйте робот-пылесос на улице, в ванных комнатах и рядом с бассейном.
- Если прибор наедет на кабель питания, может возникнуть угроза безопасности.
- Уберите с пола хрупкие и мелкие предметы, чтобы робот-пылесос не врезался в них и не повредил.
- Не размещайте на движущемся или остановленном роботе-пылесосе детей, животных или какие-либо предметы.
- Не допускайте попадания волос, пальцев и других частей тела во всасывающее отверстие робота-пылесоса.
- Не используйте робот-пылесос для уборки легковоспламеняющихся веществ.
- Не используйте робот-пылесос для уборки твердых и острых предметов.
- Прежде чем приступить к чистке или техническому обслуживанию устройства, выньте вилку из розетки.
- Не вытирайте робот-пылесос или многофункциональную станцию влажной тканью, а также избегайте попадания на них жидкости. После очистки деталей, которые можно мыть, полностью высушите их, прежде чем устанавливать на место и использовать.
- Перед транспортировкой убедитесь, что робот-пылесос выключен, и по возможности храните его в оригинальной упаковке.

- Используйте это устройство в соответствии с инструкциями в руководстве пользователя. Пользователи несут ответственность за любые убытки или ущерб, возникшие в результате неправильного использования данного продукта.
- Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрическую цепь, к которой подключается робот-пылесос, устройство дифференциального тока (RCD) с показателем номинального дифференциального отключающего тока не выше 30 мА.
- Это устройство подходит для использования в странах с тропическим климатом. Его также можно применять в странах с другим климатом.
- Не используйте робот-пылесос в средах с температурой окружающей среды выше 40 °C или ниже 0 °C, а также если на полу разлита жидкость или липкое вещество.

Аккумуляторы и зарядка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не используйте сторонние аккумуляторы, наборы кабелей и многофункциональные станции. Этот робот-пылесос можно использовать только с многофункциональной станцией D102-JZEU.
- Для переключения многофункциональной станции с частоты 50 Гц на 60 Гц никаких действий не требуется. Изделие автоматически адаптируется к частоте.
- Не пытайтесь разбирать, ремонтировать или модифицировать аккумулятор или многофункциональную станцию самостоятельно.
- Не устанавливайте многофункциональную станцию рядом с источником тепла.
- Не вытирайте и не очищайте зарядные контакты многофункциональной станции влажной тканью или влажными руками.
- Не подвергайте устройство или аккумулятор воздействию чрезмерных температур.
- Помните об опасности короткого замыкания клемм устройства, работающего от аккумулятора, или самого аккумулятора при контакте с металлическими предметами.
- Если робот-пылесос не планируется использовать в течение длительного времени, полностью зарядите его, отключите и храните в сухом прохладном месте.
- Заряжайте робот-пылесос не реже одного раза каждые 3 месяца, чтобы избежать глубокого разряда аккумулятора.

- Аккуратно извлекайте аккумулятор, чтобы не повредить его. В противном случае это может привести к короткому замыканию или протечке жидкости. В случае протекания аккумулятора не допускайте попадания жидкости на кожу или одежду. Незамедлительно вытрите ее сухой тканью. Затем отправьте аккумулятор в соответствующий пункт утилизации или назначенной службе послепродажного обслуживания для надлежащей утилизации.
- Литий-ионный аккумулятор содержит вещества, представляющие опасность для окружающей среды. Перед утилизацией робота-пылесоса сначала извлеките аккумулятор и утилизируйте его или сдайте на переработку в соответствии с местными законами и правилами страны или региона эксплуатации.
- Перед извлечением аккумуляторов рекомендуется полностью разрядить их и убедиться, что изделие отключено от источника питания.
 1. Выкрутите винт внизу, затем снимите крышку.
 2. Отсоедините разъем аккумулятора, затем извлеките аккумуляторы. Будьте аккуратны, чтобы не повредить корпус аккумулятора и не получить травму.
 3. Сдайте аккумулятор в специализированную организацию по утилизации.
 - Прежде чем утилизировать аккумулятор, извлеките его из устройства.
 - Перед извлечением аккумулятора устройство следует отключить от сети питания.
 - Аккумулятор должен быть утилизирован безопасным способом.

Правила техники безопасности при использовании лазера

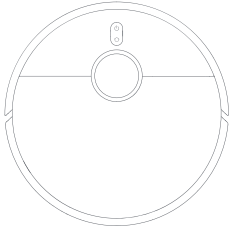
Лазерный датчик в этом устройстве соответствует стандарту IEC 60825-1: 2014 для лазерных изделий класса 1. Пожалуйста, избегайте прямого контакта с ним глазами во время использования.

Декларация о соответствии нормативным требованиям ЕС



Компания Xiaomi Communications Co., Ltd. заявляет, что тип радиооборудования D102GL соответствует требованиям Директивы 2014/53/EU. Полный текст декларации о соответствии нормативным требованиям ЕС доступен по следующему адресу: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>
Подробное электронное руководство см. по адресу www.mi.com/global/support/user-guide

Описание изделия



Робот-пылесос

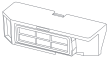
Предварительно установленные принадлежности



Щетка



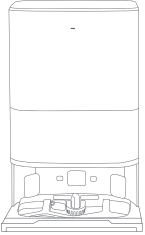
Крышка щетки



Контейнер для пыли



Фильтр (установлен предварительно в контейнере для пыли)



Многофункциональная станция (с предустановленным одноразовым мешком, резервуаром для грязной воды, резервуаром для чистой воды и поддоном для влажной уборки)

Другие принадлежности



Боковая щетка



Кабель питания



Одноразовый мешок (предварительно установлен в многофункциональную станцию)



Держатель губки, 2 шт.

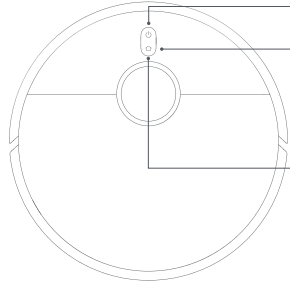


Губка, 2 шт. (установлена предварительно на держателе губки)



Расширитель основы поддона

Робот-пылесос





Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы включить или выключить устройство



Нажмите, чтобы приостановить

Нажмите во время паузы, чтобы вернуть робот-пылесос на многофункциональную станцию для зарядки

Нажмите, чтобы остановить стыковку во время возвращения к многофункциональной станции

Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы включить или отключить функцию блокировки от детей



Индикатор

Белый: уборка выполняется или уборка завершена (аккумулятор полностью заряжен)

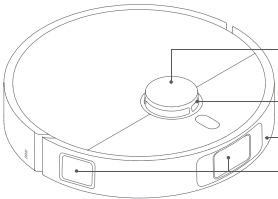
Мигает белым: возврат на док-станцию для зарядки, изменение положения или обновление встроенного ПО

Медленно мигает белым: выполняется зарядка

Оранжевый: отключено от сети Wi-Fi

Мигает оранжевым: ошибка, или ожидание подключения, или выполняется подключение к Wi-Fi

Робот-пылесос

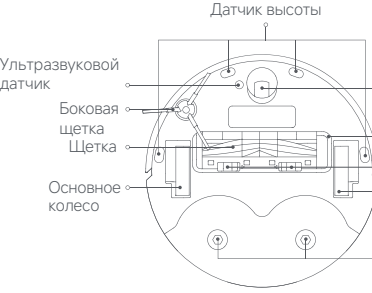


Крышка лазерного датчика расстояния

Лазерный датчик расстояния

Бампер

Линейный лазерный датчик



Датчик высоты

Ультразвуковой датчик

Боковая щетка

Щетка

Основное колесо

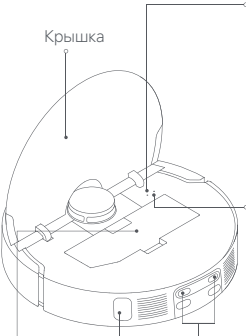
Поворотное колесо

Крышка щетки

Зажим крышки щетки

Основное колесо

Отверстие крепления держателя губки



Крышка

Кнопка сброса

- Нажмите и удерживайте в течение трех секунд для восстановления заводских настроек
- Нажмите и удерживайте в течение 10 секунд, чтобы принудительно выключить устройство

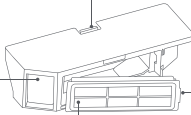
Индикатор сети Wi-Fi

- Вкл.: подключен к Wi-Fi
- Мигает: ожидание подключения к Wi-Fi/подключение к Wi-Fi
- Выкл.: нет подключения к Wi-Fi

Контейнер для пыли

Выход для самоочистки

Зарядный контакт



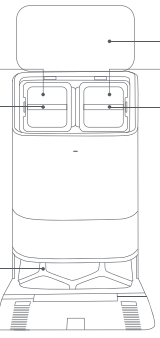
Зажим контейнера для пыли

Выход для самоочистки

Фильтр

Зажим фильтра

Многофункциональная станция



Крышка

Резервуар для грязной воды

Ручка

Резервуар для чистой воды

Ручка

Поддон для влажной уборки



Зажим резервуара для воды

Поплавковый шарик



Резервуар для грязной воды

Зажим резервуара для воды

Водяной патрубков



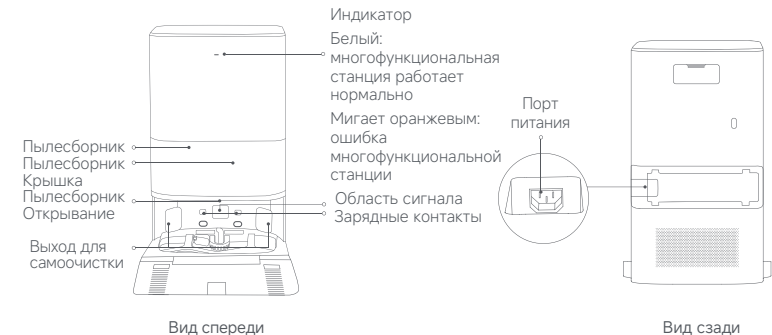
Фильтр

Поплавок

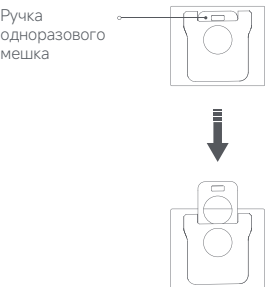
Резервуар для чистой воды

Как установить

Многофункциональная станция

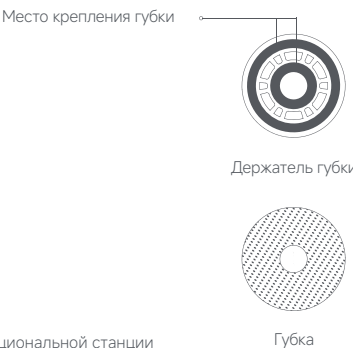


Одноразовый мешок



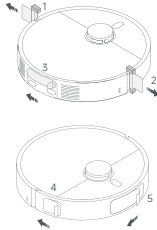
Примечание. В заводскую комплектацию многофункциональной станции входит предварительно установленный одноразовый мешок.

Блок влажной уборки



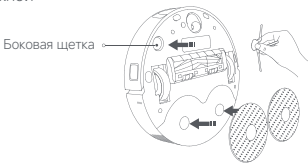
Снятие заглушек и пленки

Перед использованием робота-пылесоса снимите защитные заглушки 1 и 2 с обеих сторон и защитные пленки 3, 4 и 5.



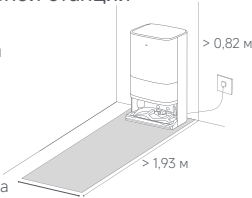
Установка боковой щетки и блока влажной уборки

Установите боковую щетку и блок влажной уборки, как показано на рисунке. Они установлены правильно, если вы услышали щелчок.



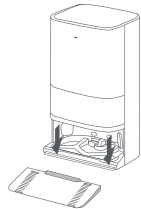
Размещение многофункциональной станции

- Разместите многофункциональную станцию возле стены на плоской твердой поверхности, например на деревянном полу или напольной плитке.
- Убедитесь, что в месте установки есть свободное пространство не менее 0,82 м по высоте, 1,93 м по длине и 0,44 м по ширине. Убедитесь, что многофункциональная станция размещена рядом с электрической розеткой в месте с хорошим сигналом Wi-Fi.



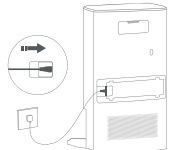
Установка расширителя основы поддона

- Установите расширитель основы поддона на многофункциональной станции в направлении, показанном на рисунке.
- Убедитесь, что расширитель основы поддона находится на уровне нижней части многофункциональной станции и что поверхность снизу является ровной.



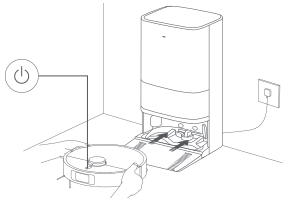
Подключение к источнику питания

Разместите многофункциональную станцию в подходящем месте, подключите ее к кабелю питания, а затем к розетке. Примечание. Подключите разъем кабеля питания к порту питания многофункциональной станции: индикатор должен постоянно гореть белым цветом.



Размещение робота-пылесоса

- Перед использованием робота-пылесоса нажмите и удерживайте кнопку в течение трех секунд, чтобы включить его.
- Включив робот-пылесос, разместите его на многофункциональной станции и убедитесь, что зарядные контакты робота-пылесоса и станции совмещены.
- Когда робот-пылесос успешно подключится к многофункциональной станции, прозвучит голосовое уведомление о начале зарядки.



Примечания:

- Перед первым использованием рекомендуется полностью зарядить робот-пылесос.
- Если робот-пылесос не включается из-за низкого уровня заряда аккумулятора, вручную подключите его к многофункциональной станции, чтобы подзарядить его.
- Когда робот-пылесос заряжается, он автоматически включается. В это время его нельзя выключить.

Как использовать

Добавление воды в резервуар для чистой воды



Примечания:

- Не наливайте воду выше отметки максимального уровня воды (MAX).
- Не заливайте в резервуар горячую воду, так как это может привести к его деформации.
- Не добавляйте в резервуар никакие посторонние вещества, кроме воды, например моющие средства, чтобы не повредить робот-пылесос.

Подключение к приложению Mi Home/Xiaomi Home

Продукт работает с приложением Mi Home/Xiaomi Home*. Используйте приложение Mi Home/Xiaomi Home, чтобы управлять устройством и взаимодействовать с другими устройствами умного дома.

Отсканируйте QR-код, чтобы скачать и установить приложение. Вы будете перенаправлены на страницу настройки подключения, если приложение уже установлено. Или выполните поиск по запросу «Mi Home/Xiaomi Home» в App Store, чтобы скачать и установить приложение.



C629E33F

Откройте приложение Mi Home/Xiaomi Home, нажмите в правом верхнем углу и следуйте инструкциям по добавлению устройства.

* В Европе приложение называется «Xiaomi Home» (кроме России). Название приложения, которое отображается на вашем устройстве, должно быть принято по умолчанию.

Примечания:

- Этот робот-пылесос работает с приложением Mi Home/Xiaomi Home и поддерживает Android 9.0, iOS 12.0 и их более поздние версии.
- Поддерживаются только сети Wi-Fi с частотой 2,4 ГГц.
- Версия приложения могла обновиться. Следуйте инструкциям для текущей версии приложения.

Сброс соединения Wi-Fi

Если роботу-пылесосу не удается подключиться к сети, поскольку был выполнен сброс маршрутизатора, пользователь забыл пароль или по иным причинам, выполните следующие действия.

1. Откройте крышку робота-пылесоса, чтобы видеть индикатор сети Wi-Fi.
2. Одновременно нажмите и удерживайте кнопки  и  в течение 7 секунд, пока не услышите голосовое сообщение о том, что робот-пылесос ожидает настройки сети.
3. Мигание индикатора сети Wi-Fi будет означать, что подключение к сети Wi-Fi сброшено.

Включение/выключение

- Нажмите и удерживайте кнопку  в течение трех секунд, чтобы включить робот-пылесос. Когда индикатор робота-пылесоса загорится, робот-пылесос перейдет в режим ожидания.
- Если работа робота-пылесоса приостановлена и он не заряжается, нажмите и удерживайте кнопку  в течение 3 секунд, чтобы выключить его.

Примечание: Когда робот-пылесос заряжается, он автоматически включается. В это время его нельзя выключить.

Быстрое создание карты

- После первоначальной настройки сети вы можете быстро создать карту без уборки, следуя инструкциям в приложении.
- После создания карты робот-пылесос вернется на многофункциональную станцию. Карта сохранится автоматически.

Примечания:

- Убедитесь, что робот-пылесос полностью заряжен и находится на многофункциональной станции.
- Перед созданием карты уберите все предметы с пола, откройте двери в комнаты и загородите те места, куда робот-пылесос не должен заезжать.
- Во время создания карты не ходите за роботом-пылесосом, не перемещайте его и не вмешивайтесь в его работу, а также не передвигайте многофункциональную станцию.
- После создания карты укажите виртуальные стены и запретные зоны в местах, куда робот-пылесос не должен заезжать, а также в тех местах, где он может застрять.
- Задайте виртуальные стены или запретные зоны в местах с коврами с длинным ворсом или бахромой, поскольку робот-пылесос может в них запутаться.
- Задайте виртуальные стены или запретные зоны в местах с ковровым покрытием перед влажной уборкой, чтобы исключить такие участки и предотвратить намокание ковра.

Приостановка работы

Чтобы приостановить работу пылесоса, нажмите на нем любую кнопку.

Примечание. Не поднимайте и не перемещайте робот-пылесос во время паузы. В противном случае могут возникнуть ошибки позиционирования, которые могут помешать роботу-пылесосу вернуться на многофункциональную станцию или приведут к потере карты помещения.

Режим сна

Робот-пылесос автоматически переключается в режим сна после приостановки работы более чем на 10 минут. При этом индикатор выключается. Для вывода робота-пылесоса из режима сна необходимо нажать любую кнопку на нем.

Примечание. Через 12 часов, проведенных в режиме сна, робот-пылесос автоматически отключится.

Возобновление уборки

Когда во время уборки заряд робота-пылесоса будет на исходе, он автоматически вернется на многофункциональную станцию для зарядки. После достаточной зарядки робот-пылесос возобновит уборку с того места, где она была прервана.

Настройки блокировки от детей

Чтобы включить или отключить блокировку от детей, нажмите и удерживайте кнопку  на корпусе робота-пылесоса в течение 3 секунд.

Примечание. Когда функция блокировки от детей включена, кнопки робота-пылесоса не будут работать. При этом вы по-прежнему сможете управлять роботом-пылесосом через приложение.

Удаление пыли

Когда робот-пылесос автоматически вернется на многофункциональную станцию для зарядки после завершения уборки пыли, уборки пыли и влажной уборки или уборки пыли перед влажной уборкой, многофункциональная станция автоматически начнет опустошать контейнер для пыли.

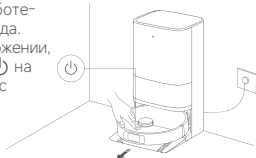
Примечания:

- Если робот-пылесос возвращается к многофункциональной станции, не закончив уборку, чтобы очистить губки для влажной уборки, станция не будет автоматически удалять пыль из контейнера для пыли.
- Если функция автоматического опустошения контейнера для пыли отключена в приложении, многофункциональная станция не будет опустошать контейнер для пыли.
- Если частота автоматического опустошения контейнера для пыли изменена в приложении, многофункциональная станция будет опустошать его с заданной частотой.

Уборка пыли и влажная уборка

Начало очистки

- Прежде чем начать уборку, убедитесь, что блок влажной уборки и другие необходимые компоненты установлены в работе-пылесосе и что в резервуаре для чистой воды есть вода.
- Выберите режим уборки пыли и влажной уборки в приложении, затем используйте приложение или нажмите кнопку  на работе-пылесосе, чтобы запустить его. Робот-пылесос спланирует оптимальный маршрут уборки и выполнит задание по уборке на основе созданной карты.

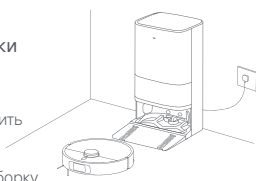


Примечания:

- Перед началом уборки робот-пылесос смачивает губки для влажной уборки.
- **Подождите, пока данная процедура завершится. Перед началом уборки убедитесь, что многофункциональная станция подключена к розетке и что робот-пылесос подключен к многофункциональной станции.**
- Чтобы робот-пылесос вернулся на многофункциональную станцию после завершения уборки пыли и влажной уборки, рекомендуется запускать его со станции. Не перемещайте многофункциональную станцию, резервуар для чистой воды, резервуар для грязной воды или поддон во время уборки.

Автоматический возврат на станцию для очистки губок во время влажной уборки

Во время уборки робот-пылесос может автоматически вернуться на многофункциональную станцию, чтобы очистить губки для влажной уборки, после того как он уберет пространство определенной площади. После очистки губок для влажной уборки робот-пылесос возобновит уборку.

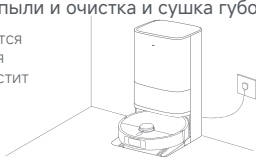


Автоматическое опустошение контейнера для пыли и очистка и сушка губок

После того как робот-пылесос закончит уборку и вернется на многофункциональную станцию для зарядки, станция автоматически удалит пыль из контейнера, а затем очистит и высушит губки для влажной уборки.

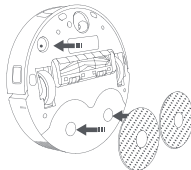
Очистка резервуара для грязной воды

Своевременно очищайте резервуар для грязной воды после очистки и сушки губок для влажной уборки, чтобы не появился неприятный запах.



Уборка пыли

Выберите режим уборки пыли в приложении, а затем используйте приложение или нажмите кнопку  на работе-пылесосе, чтобы начать уборку. Робот-пылесос поднимет блок влажной уборки и начнет уборку пыли, начав движение от многофункциональной станции. После завершения уборки пыли он вернется на многофункциональную станцию, чтобы автоматически опустошить контейнер для пыли.



Примечания. Если блок влажной уборки не установлен, робот-пылесос после запуска автоматически начнет уборку пыли.

Влажная уборка

Прежде чем начать уборку, убедитесь, что блок влажной уборки и другие необходимые компоненты установлены в работе-пылесосе и что в резервуаре для чистой воды есть вода. Выберите режим влажной уборки в приложении, а затем используйте приложение или нажмите кнопку  на работе-пылесосе, чтобы запустить его. Робот-пылесос автоматически смочит губки и покинет многофункциональную станцию, чтобы начать влажную уборку. После завершения влажной уборки он вернется на многофункциональную станцию для очистки и сушки губок.

Уборка пыли перед влажной уборкой

Прежде чем начать уборку, убедитесь, что блок влажной уборки установлен на робот-пылесос и что в резервуар для чистой воды добавлена вода. Выберите режим уборки пыли перед влажной уборкой в приложении и используйте приложение или нажмите кнопку  на работе-пылесосе, чтобы начать уборку. Робот-пылесос поднимет блок влажной уборки и начнет уборку пыли. После завершения уборки пыли он вернется на многофункциональную станцию, чтобы автоматически удалить пыль и смочить губки, а затем опустит блок влажной уборки, чтобы начать влажную уборку.

Компоненты

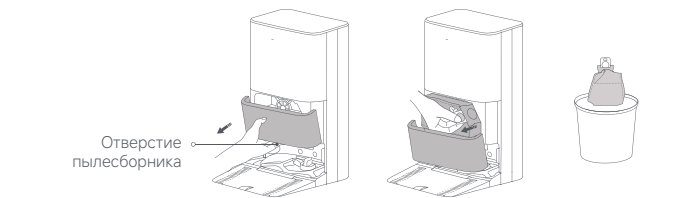
Чтобы поддерживать робот-пылесос в рабочем состоянии, рекомендуется соблюдать ежедневные инструкции по уходу и эксплуатации, указанные в таблице.

Компоненты	Частота очистки	Частота замены
Контейнер для пыли	Очистка по мере необходимости	/
Фильтр	Очистка каждые 2 недели	3–6 месяцев
Резервуар для чистой воды	Очистка каждые 2 недели	/
Резервуар для грязной воды	Рекомендуется очищать после каждого использования	
Поддон для влажной уборки	Очистка каждые 1–2 недели	/
Щетка	Очистка каждые 2 недели	
Боковая щетка	Очистка каждые 2 недели	
Губка	/	
Поворотное колесо	Очистка 1 раз в месяц	/
Лазерный датчик расстояния		
Линейный лазерный датчик		
Датчик высоты		
Зарядные контакты робота-пылесоса		
Ультразвуковой датчик	В зависимости от фактического использования	/
Бампер		
Выходы для самоочистки робота-пылесоса		
Нижняя часть робота-пылесоса		
Многофункциональная станция		
Зарядные контакты многофункциональной станции		
Область сигнала многофункциональной станции		
Одноразовый мешок	/	Меняйте примерно каждые 2,5 месяца в зависимости от фактического использования

- Примечания:
- Частота замены приводится только для справки. В случае повреждения компонента его необходимо заменить для обеспечения качественной уборки.
 - Перед перемещением или отправкой робота-пылесоса опустошите резервуары для чистой и грязной воды, чтобы не повредить пылесос во время транспортировки.

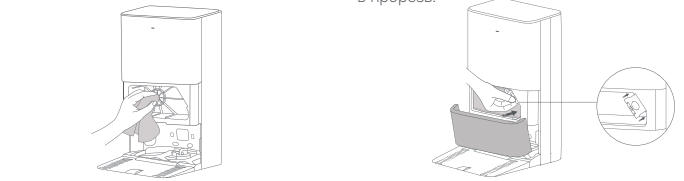
Замена одноразового мешка

1. После заполнения одноразового мешка извлеките крышку из отверстия пылесборника. Извлеките одноразовый мешок за ручку и выбросьте его.



Примечание: Потяните за ручку одноразового мешка, чтобы плотно закрыть его. Это предотвращает разбрасывание пыли и другого мусора.

2. Очистите фильтр от грязи с помощью сухой ткани.
3. Установите новый одноразовый мешок, как показано на рисунке, и вставьте ручку мешка в прорезь.

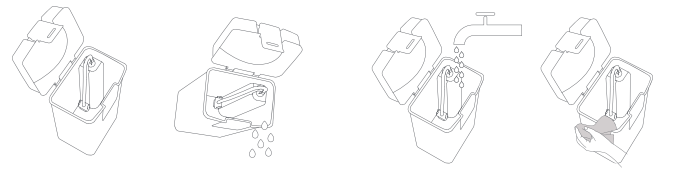


4. Установите крышку пылесборника. В случае правильной установки вы услышите щелчок.



Очистка резервуаров для чистой и грязной воды

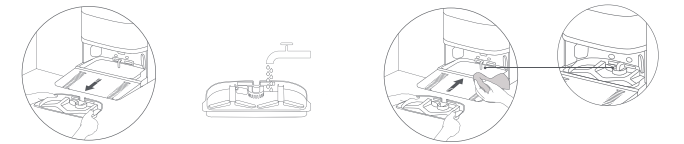
1. Снимите резервуары для чистой и грязной воды, откройте крышки и вылейте воду.
2. Промойте резервуары чистой водой, а затем протрите их внешние поверхности, прежде чем вставлять резервуары в многофункциональную станцию.



Примечание: Поплавок в резервуаре для чистой воды и поплавок-шарик в резервуаре для грязной воды являются подвижными компонентами. Не прилагайте слишком много усилий при очистке, чтобы не повредить их.

Очистка поддона и основы поддона

1. Снимите поддон для влажной уборки и очистите его щеткой и водопроводной водой.
2. Протрите поддон для влажной уборки сухой тканью и установите его в многофункциональную станцию. Убедитесь, что водяной патрубок находится в пазе поддона для влажной уборки. В противном случае работа изделия может быть нарушена.

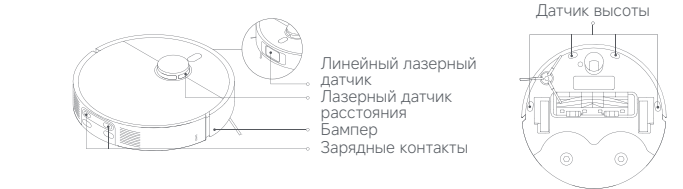


Примечание. Не наклоняйте многофункциональную станцию при ежедневном использовании и уборке. Если в основе поддона накопится вода, вытрите ее сухой тканью.

Очистка датчиков и зарядных контактов

Используйте мягкую ткань для очистки всех датчиков и зарядных контактов робота-пылесоса.

- Датчики высоты расположены в нижней части робота-пылесоса.
- Зарядные контакты расположены в задней части робота-пылесоса.
- Лазерный датчик расстояния расположен в верхней части робота-пылесоса.
- Бампер и линейный лазерный датчик расположены в передней части робота-пылесоса.



Очистка щетки

- Переверните робот-пылесос и сдавите зажимы, чтобы снять крышку щетки. Снимите щетку, извлеките подшипники на обоих концах и очистите ось щетки.
- С помощью ножниц разрежьте и вытащите волосы и другой мусор, запутавшийся в щетке.
- Установите подшипник щетки, щетку и крышку щетки на место, закрепите их.



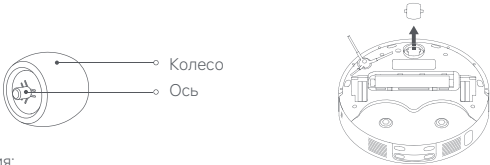
ВНИМАНИЕ! Если в щетке застряло слишком много волос или они сильно спутались, не тяните за них, так как вы можете повредить щетку.

Очистка боковой щетки

- 1. Переверните робот-пылесос, вытяните боковую щетку ввѣрх и очистите ее.
- 2. Установите боковую щетку в робот-пылесос.

Очистка поворотного колеса

- 1. Переверните робот-пылесос и вытащите поворотное колесо.
- 2. Удалите волосы, грязь и другой мусор, намотавшийся на колесо и ось.
- 3. Верните поворотное колесо на место и нажмите на него, чтобы закрепить.

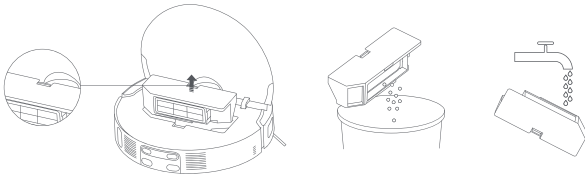


Примечания:

- При необходимости вы можете использовать инструмент, например небольшую отвертку, чтобы осторожно извлечь ось поворотного колеса и очистить его.
- Колесо можно помыть водой и вернуть на место, когда оно высохнет.

Очистка контейнера для пыли и фильтра

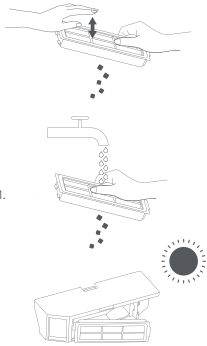
- 1. Нажав и удерживая кнопку извлечения контейнера для пыли, выньте контейнер. Затем извлеките фильтр из зажима и очистите контейнер. При необходимости контейнер для пыли можно промыть.



- 2. Аккуратно постучите по каркасу фильтра, чтобы удалить пыль, или промойте фильтр водопроводной водой.

Примечания:

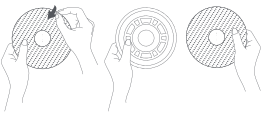
- Не пытайтесь чистить фильтр твердым предметом, например щеткой или пальцами.
- Не рекомендуется часто промывать фильтр, так как он может повредиться.
- Промывайте контейнер для пыли и фильтр только чистой водой. Не используйте чистящее средство.



- 3. Дождитесь, когда контейнер для пыли и фильтр полностью высохнут, а затем установите их обратно в робот-пылесос.

Замена губки

Снимите губку с держателя и замените ее новой.



Очистка многофункциональной станции

Очистите зарядные контакты, выходы для самоочистки, а также область сигнала многофункциональной станции мягкой сухой тканью.



Обслуживание аккумулятора

Робот-пылесос оснащен высокоэффективным литий-ионным аккумулятором. Убедитесь, что он остается хорошо заряженным во время ежедневного использования для поддержания оптимальной производительности аккумулятора.

Примечание. Если робот-пылесос не используется длительное время, выключите и уберите его. Во избежание глубокой разрядки аккумулятора заряжайте робот-пылесос как минимум раз в три месяца.

Технические характеристики

Робот-пылесос

Название	Робот-пылесос
Модель	D102GL
Размеры изделия	Ф350 × 97 мм
Аккумулятор	4800 мАч (номинальная емкость) 5200 мАч (номинальная емкость)
Время зарядки	Прибл. 6,5 ч
Вес нетто	3,6 кг
Вес нетто (с принадлежностями)	12,3 кг
Совместимость	Android 9.0 и iOS 12.0 или более поздней версии
Беспроводное подключение	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 ГГц, Bluetooth 4.2
Номинальное напряжение	14,4 В ---
Напряжение зарядки	19,6 В ---
Номинальная мощность	55 Вт
Рабочий диапазон частот	2400–2483,5 МГц
Максимальная выходная мощность	< 20 дБм

При обычных условиях использования между антенной этого оборудования и телом пользователя должно сохраняться расстояние не менее 20 см.

Информация об утилизации и переработке отходов электрического и электронного оборудования



Все изделия, обозначенные символом раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE, директива 2012/19/EU), следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Чтобы узнать, где находятся такие пункты сбора и как они работают, обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.

Многофункциональная станция

Модель	D102-JZEU
Размеры изделия	563 × 420 × 340 мм
Номинальный вход	200–240 В при 50/60 Гц
Номинальная выходная мощность	19,6 В --- 1,2 А
Мощность (во время удаления пыли)	1000 Вт
Мощность (во время уборки)	30 Вт
Мощность (во время сушки и зарядки)	80 Вт



- 1. Температура хранения: от 0 °C до 40 °C
- 2. Влажность при хранении: 30–80 %
- 3. Пожалуйста, избегайте сильных столкновений во время транспортировки.
- 4. Правила и условия реализации: без ограничений.
- 5. Импортёр продает этот продукт; информацию об импортере см. на упаковке.
- 6. Дата изготовления: см. на упаковке
- 7. Срок службы: 2 года при условии нормального использования (не более 2 часов ежедневно)
- 8. Соответствие техническим регламентам:
ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»
ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»
ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

Сделано в Китае

Чтобы получить дополнительную информацию, посетите сайт www.mi.com
Изготовитель: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Адрес: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China
Сделано в Китае



Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość.

Ograniczenia użytkowania

- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do czyszczenia podłóg w warunkach domowych. Nie należy używać go na zewnątrz, na powierzchniach innych niż podłogi ani w obiektach handlowych lub przemysłowych.
- Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, postrzegania lub umysłowych, a także przez osoby bez doświadczenia ze sprzętem bądź z brakiem wiedzy na jego temat, jeśli odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób i ze zrozumieniem występujących zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- W razie uszkodzenia zestawu kabla należy go wymienić na specjalny zestaw kabla dostępny u producenta lub w punkcie serwisowym.
- To urządzenie zawiera akumulator, który może być wymieniany jedynie przez wykwalifikowane osoby.
- Dzieci i zwierzęta domowe muszą znajdować się w bezpiecznej odległości od uruchomionego odkurzacza automatycznego.
- Nie należy używać odkurzacza automatycznego w miejscu wyniesionym ponad poziom gruntu i pozbawionym bariery ochronnej.
- Nie należy kłaść odkurzacza automatycznego do góry nogami. Nie wolno przenosić odkurzacza automatycznego, trzymając za pokrywę czujnika laserowego LDS, pokrywę czy zderzak.
- Nie wolno instalować, ładować ani używać tego odkurzacza automatycznego na zewnątrz, w łazienkach ani w pobliżu basenu.
- Urządzenie przejeżdżające przez kable zasilające może spowodować niebezpieczeństwo.
- Należy usunąć delikatne lub małe przedmioty z podłogi, aby zapobiec uderzeniu odkurzacza automatycznego lub ich uszkodzeniu.
- Nie należy umieszczać dzieci, zwierząt domowych ani żadnych przedmiotów na odkurzaczu automatycznym niezależnie od tego, czy odkurzacz stoi, czy znajduje się w ruchu.
- Nie wolno zbliżać włosów, palców ani innych części ciała do otworu ssącego odkurzacza automatycznego.
- Nie wolno używać odkurzacza automatycznego do sprzątania płonących substancji.
- Nie należy wciągać do odkurzacza żadnych twardych ani ostrych przedmiotów.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy wyjąć wtyk z gniazda zasilania.
- Nie wycieraj odkurzacza ani stacji wielofunkcyjnej wilgotną szmatką ani nie spryskuj ich żadnymi płynami. Po oczyszczeniu części zmywalnych należy całkowicie wysuszyć części przed ponowną instalacją i ich użyciem.
- Na czas transportu należy wyłączyć odkurzacz automatyczny oraz, w miarę możliwości, przechowywać go w oryginalnym opakowaniu.

- Tego produktu należy używać zgodnie z instrukcją obsługi. Użytkownicy są odpowiedzialni za wszelkie straty lub szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania tego produktu.
- Aby zapewnić dodatkową ochronę, zaleca się instalację wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o wartości znamionowej roboczego prądu resztkowego nieprzekraczającej 30 mA. Zaleca się montaż wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nieprzekraczającym 30 mA w zasilającym obwodzie elektrycznym. Najlepiej poprosić o poradę instalatora.
- Uznaje się, że urządzenie jest dostosowane do użytku w krajach o klimacie tropikalnym. Może być również używane w innych krajach.
- Nie należy używać odkurzacza automatycznego w temperaturze otoczenia powyżej 40°C lub poniżej 0°C ani na podłogach, na których rozlane są płyny lub lepkie substancje.

Akumulator i ładowanie

OSTRZEŻENIE:

- Nie używaj akumulatora, zestawu przewodów ani stacji wielofunkcyjnej innych firm. Odkurzacz automatyczny może być używany tylko z modelem D102-JZEU stacji wielofunkcyjnej.
- Nie trzeba nic robić, aby przetrząść stację wielofunkcyjną między zasilaniem 50 Hz a 60 Hz. Produkt dostosuje się automatycznie do częstotliwości zasilania 50 Hz lub 60 Hz.
- Nie podejmuj samodzielnych prób demontażu, naprawy lub modyfikowania akumulatora ani stacji wielofunkcyjnej.
- Nie stawiaj stacji wielofunkcyjnej obok źródła ciepła.
- Nie wycieraj styków ładowania stacji wielofunkcyjnej wilgotną ściereczką ani mokrymi dłońmi.
- Nie wolno wystawiać urządzenia ani akumulatora na działanie nadmiernej temperatury.
- Należy pamiętać o ryzyku, jakie stwarzają zaciski urządzenia zasilanego akumulatorowo, i o ryzyku zwarcia w zaciskach akumulatora spowodowanego metalowymi obiektami.
- Jeżeli odkurzacz automatyczny nie będzie używany przez dłuższy czas, należy go całkowicie naładować, wyłączyć i schować w chłodnym, suchym miejscu.
- Odkurzacz automatyczny należy ładować przynajmniej co 3 miesiące, aby uniknąć nadmiernego rozładowania akumulatora.

- Przy wyjmowaniu akumulatora należy uważać, aby go nie uszkodzić, ponieważ grozi to zwarciem lub wyciekem płynu. Jeśli z akumulatora wycieka płyn, należy uważać, aby nie doszło do kontaktu ze skórą ani ubraniami, i natychmiast wytrzeć płyn suchą ścierką. Następnie należy przekazać akumulator do odpowiedniego zakładu recyklingu lub do posprzedażowego działu serwisowego w celu właściwej utylizacji.
- Akumulator litowo-jonowy zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska. Przed utylizacją odkurzacza automatycznego należy najpierw wyjąć akumulator, a następnie zutylizować go lub poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi normami i przepisami prawa w kraju lub regionie, w którym jest używany.
- Podczas wyjmowania akumulatora produkt musi być odłączony od zasilania. Akumulator najlepiej wyczerpać.
 1. Odkręć śrubę u dołu i zdejmij pokrywę.
 2. Odłącz złącze akumulatora i wyjmij akumulator. Aby uniknąć obrażeń, należy uważać, aby nie uszkodzić komory akumulatora.
 3. Oddaj akumulator do utylizacji w zakładzie recyklingu.
 - Przed zutylizowaniem akumulator należy wyjąć z urządzenia.
 - Podczas wyjmowania akumulatora urządzenie musi być odłączone od sieci zasilającej.
 - Akumulator należy zutylizować w sposób bezpieczny.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa korzystania z lasera

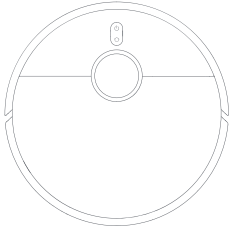
Czujnik laserowy w tym produkcie spełnia wymogi normy IEC 60825-1: 2014 w sprawie produktów laserowych klasy 1. Podczas korzystania z produktu należy unikać bezpośredniego kontaktu z oczami.

Deklaracja zgodności UE



Xiaomi Communications Co., Ltd. oświadcza, że urządzenie radiowe typu D102GL jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>
Szczegółową elektroniczną instrukcję obsługi można znaleźć na stronie www.mi.com/global/support/user-guide

Przegląd produktu



Odkurzacz automatyczny

Uwaga: Ilustracje produktu, akcesoriów i interfejsu użytkownika przedstawione w niniejszej instrukcji obsługi służą jedynie jako odniesienie. Rzeczywisty produkt i funkcje mogą różnić się od przedstawionych w związku z ulepszeniami produktu.

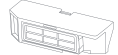
Akcesoria zainstalowane fabrycznie



Szczotka



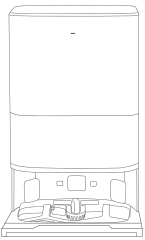
Pokrywa szczotki



Pojemnik na kurz



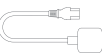
Filtr (zamontowany fabrycznie w pojemniku na kurz)



Inne akcesoria



Szczotka boczna



Zestaw przewodów



Jednorazowy worek (fabrycznie zainstalowany w stacji wielofunkcyjnej)



Uchwyt wkładu myjącego × 2



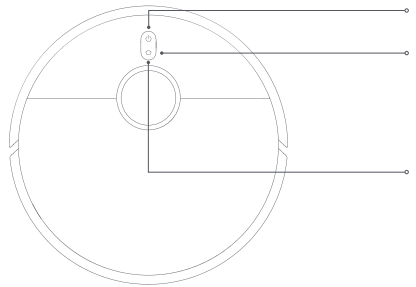
Wkład myjący × 2 (wstępnie zamontowany w uchwycie wkładu myjącego)



Przedłużka podstawy myjki

Stacja wielofunkcyjna (z wstępnie zainstalowanym jednorazowym workiem, zbiornikiem na czystą wodę, zbiornikiem na brudną wodę i myjką)

Odkurzacz automatyczny



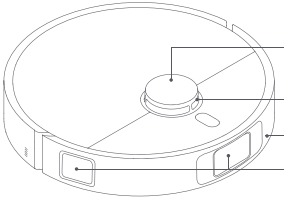
Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć. Naciśnij przycisk, aby rozpocząć lub wstrzymać czyszczenie.

Podczas działania naciśnij, aby wstrzymać. Naciśnij podczas wstrzymania, aby odkurzacz automatyczny wrócił do stacji wielofunkcyjnej w celu ładowania. Naciśnij, aby zatrzymać dokowanie podczas powrotu do stacji wielofunkcyjnej. Naciśnij i przytrzymaj przez trzy sekundy, aby włączyć lub wyłączyć blokadę rodzicielską.

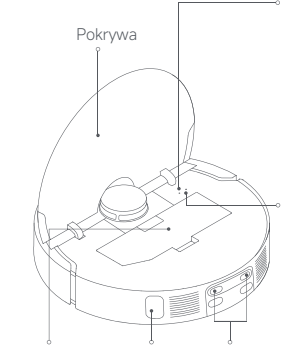
Wskaźnik

- Włączone światło białe: sprzątanie, sprzątanie zakończone, ładowanie zakończone
- Migające światło białe: powrót do stacji ładowania/zmiana położenia/aktualizacja oprogramowania sprzętowego
- Migające wolno światło białe: ładowanie
- Włączone światło pomarańczowe: brak połączenia z Wi-Fi
- Miga na pomarańczowo: błąd/oczekiwanie na połączenie/łączenie z Wi-Fi

Odkurzacz automatyczny

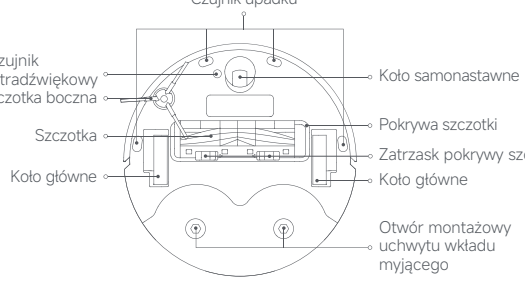


- Pokrywa czujnika laserowego LDS
- Czujnik laserowy LDS
- Zderzak
- Liniowy czujnik laserowy
- Czujnik upadku
- Koło samonastawne
- Szczotka
- Szczotka boczna
- Koło główne
- Pokrywa szczotki
- Zatrask pokrywy szczotki
- Koło główne
- Otwór montażowy uchwytu wkładu myjącego

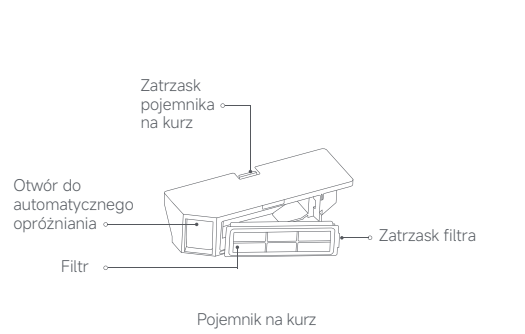


- Przycisk resetowania
- Naciśnij i przytrzymaj przez trzy sekundy, aby przywrócić ustawienia fabryczne
- Naciśnij i przytrzymaj przez 10 sekund, aby wymusić wyłączenie
- Wskaźnik Wi-Fi
- Włączony: połączono z Wi-Fi
- Miga: oczekiwanie na połączenie z Wi-Fi lub łączenie z Wi-Fi
- Wyłączony: brak połączenia z Wi-Fi
- Pojemnik na kurz
- Otwór do automatycznego opróżniania
- Styk ładowania
- Pokrywa
- Zatrask pojemnika na kurz
- Filtr
- Pojemnik na kurz
- Zatrask filtra

Stacja wielofunkcyjna



- Zbiornik na brudną wodę
- Uchwyt
- Myjka
- Pokrywa
- Zbiornik na czystą wodę
- Uchwyt
- Zatrask pokrywy szczotki
- Koło główne
- Otwór montażowy uchwytu wkładu myjącego



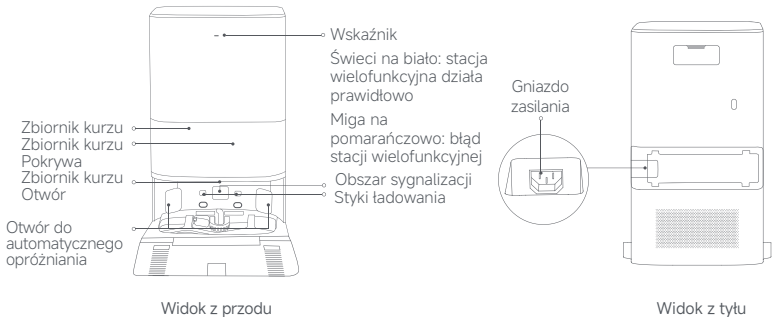
- Zacisk zbiornika na wodę
- Pływak
- Zbiornik na brudną wodę
- Zacisk zbiornika na wodę
- Rurka doprowadzająca wodę
- Filtr
- Zawór pływakowy
- Zbiornik na czystą wodę

82

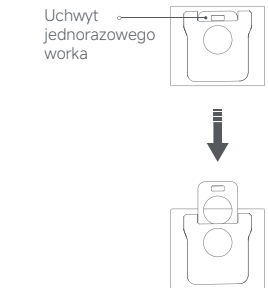
83

Jak zainstalować

Stacja wielofunkcyjna

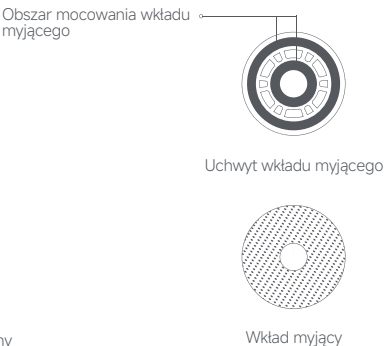


Jednorazowy worek



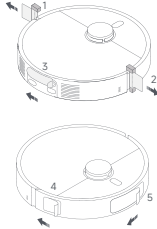
Uwaga: w stacji wielofunkcyjnej fabrycznie zainstalowany jest jednorazowy worek.

Zespół mopa



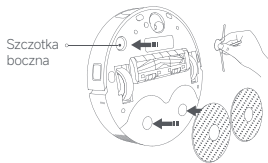
Zdejmowanie osłon ochronnych

Przed użyciem odkurzacza automatycznego zdejmij paski ochronne 1 i 2 z obu stron oraz folie ochronne 3, 4 i 5.



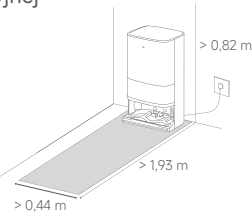
Montaż szczotki bocznej i zespołu mopa

Zamontuj szczotkę boczną i zespół mopa, jak pokazano na ilustracji. Montaż przebiegł prawidłowo, jeśli dało się usłyszeć kliknięcie.



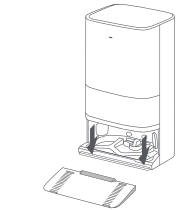
Umiejscowienie stacji wielofunkcyjnej

- Ustaw stację wielofunkcyjną pod ścianą, na płaskiej, twardej podłodze, np. drewnianej lub wyłożonej płytkami.
- Upewnij się, że jest wystarczająco dużo wolnego miejsca: ponad 0,82 metra w pionie, ponad 1,93 metra na długość i więcej niż 0,44 metra na szerokość.
- Umieść stację wielofunkcyjną w pobliżu gniazdka elektrycznego, w obszarze z dobrym zasięgiem sygnału Wi-Fi.



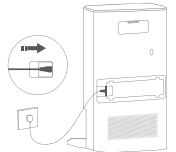
Instalowanie przedłużki podstawy myjki

- Zainstaluj przedłużkę podstawy myjki w stacji wielofunkcyjnej we wskazanym kierunku.
- Przedłużka podstawy myjki musi być ułożona równo ze spodem stacji wielofunkcyjnej, a powierzchnia spodu musi być równa.



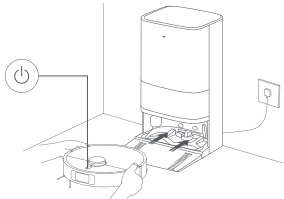
Podłączanie do zasilania

Umieść stację wielofunkcyjną w odpowiednim miejscu, podłącz do niej zestaw przewodów, a ten z kolei do gniazdka elektrycznego.
Uwaga: podłącz dokładnie złącze zestawu przewodów do gniazda zasilania stacji wielofunkcyjnej, aż wskaźnik zacznie świecić światłem ciągłym na biało biały.



Umiejscowienie odkurzacza automatycznego

- Przed użyciem naciśnij i przytrzymaj przycisk na odkurzaczu automatycznym i przytrzymaj przez trzy sekundy, aby włączyć urządzenie.
- Po włączeniu odkurzacza automatycznego podłącz go do stacji wielofunkcyjnej i sprawdź, czy styki ładowania na odkurzaczu i stacji są ze sobą zrównane.
- O prawidłowym połączeniu odkurzacza automatycznego ze stacją wielofunkcyjną świadczy komunikat głosowy o rozpoczęciu ładowania.

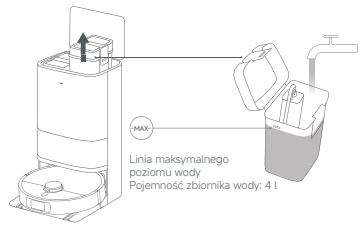


Uwagi:

- Przed pierwszym użyciem odkurzacza automatycznego zaleca się całkowite naładowanie akumulatora.
- Jeśli odkurzacza automatycznego nie można włączyć z powodu niskiego poziomu naładowania akumulatora, ręcznie umieść odkurzacza automatycznego w stacji wielofunkcyjnej, aby go podładować.
- Gdy odkurzacza automatyczny będzie się ładował, automatycznie się włączy i nie będzie go można wyłączyć.

Jak używać

Nalewanie wody do zbiornika na czystą wodę



Uwagi:

- Nie przekraczaj linii maksymalnego poziomu wody (MAX).
- Nie wlewaj gorącej wody do zbiornika na wodę, ponieważ może to spowodować jego odkształcenie.
- Nie dodawaj żadnej substancji, np. detergentów. Używaj tylko czystej wody, aby uniknąć uszkodzenia odkurzacza automatycznego.

Łączenie z aplikacją Mi Home/Xiaomi Home

Ten produkt obsługuje aplikację Mi Home/Xiaomi Home*. Używaj aplikacji Mi Home/Xiaomi Home do sterowania urządzeniem i obsługi innych inteligentnych urządzeń domowych.

Zeskanuj kod QR, aby pobrać i zainstalować aplikację. Jeśli aplikacja jest już zainstalowana, nastąpi przekierowanie do strony konfiguracji połączenia. Aby pobrać i zainstalować aplikację, możesz też wyszukać nazwę „Mi Home/Xiaomi Home” w sklepie z aplikacjami.

Otwórz aplikację Mi Home/Xiaomi Home, naciśnij przycisk w górnym prawym rogu ekranu i wykonaj polecenia, aby dodać urządzenie.

* Nazwa aplikacji Xiaomi Home obowiązuje w Europie (za wyjątkiem Rosji). Nazwa aplikacji wyświetlana w urządzeniu użytkownika jest obowiązująca.

Uwagi:

- Odkurzacza automatyczny działa z aplikacją Mi Home/Xiaomi Home oraz obsługuje systemy operacyjne iOS 12.0 i Android 9.0, a także ich nowsze wersje.
- Obsługiwana jest wyłącznie sieć Wi-Fi 2,4 GHz.
- Wersja aplikacji mogła zostać uaktualniona. Wykonuj instrukcje bieżącej wersji aplikacji.



C629E33F

Resetowanie Wi-Fi

Jeśli odkurzacza automatycznego nie można połączyć z siecią z powodu zresetowania routera, zapomnianego hasła lub z innych przyczyn, wykonaj następujące czynności:

1. Otwórz pokrywę odkurzacza automatycznego, aby zobaczyć wskaźnik Wi-Fi.
2. Naciśnij jednocześnie przyciski  oraz  i przytrzymaj je przez 7 sekund, aż usłyszysz komunikat głosowy o tym, że odkurzacz automatyczny oczekuje na konfigurację sieci.
3. Migający wskaźnik Wi-Fi oznacza, że resetowanie połączenia Wi-Fi zakończyło się pomyślnie.

Włączanie/wyłączanie

- Naciśnij przycisk  i przytrzymaj przez trzy sekundy, aby włączyć odkurzacz automatyczny. Zaświecenie się wskaźnika na odkurzaczu automatycznym oznacza przejście do trybu gotowości.
- Gdy działanie odkurzacza automatycznego jest wstrzymane i nie jest on ładowany, naciśnij przycisk  i przytrzymaj przez trzy sekundy, aby wyłączyć urządzenie.

Uwaga: gdy odkurzacz automatyczny będzie się ładował, automatycznie się włączy i nie będzie go można wyłączyć.

Szybkie tworzenie mapy

- Po ukończeniu pierwszej konfiguracji sieci wykonaj instrukcje w aplikacji, aby szybko utworzyć mapę, a odkurzacz automatyczny zacznie mapować pomieszczenia bez czyszczenia.
- Proces mapowania zostanie zakończony, gdy odkurzacz automatyczny powróci do stacji wielofunkcyjnej. Mapa zostanie zapisana automatycznie.

Uwagi:

- Odkurzacz automatyczny musi być w pełni naładowany i wyruszyć ze stacji wielofunkcyjnej.
- Przed utworzeniem mapy usuń przedmioty z podłogi, otwórz drzwi do pomieszczeń i zablokuj obszary, do których odkurzacz automatyczny nie powinien wejść.
- Podczas tworzenia mapy nie chodź za odkurzaczem automatycznym, nie przestawiaj go w inne miejsce, nie przerywaj jego pracy ani nie przenoś go do stacji wielofunkcyjnej.
- Po utworzeniu mapy ustaw wirtualne ściany lub nieodpowiednie dla odkurzacza automatycznego obszary o ograniczonym dostępie, w których odkurzacz automatyczny może utknąć lub się zarysować.
- Ustaw wirtualne ściany lub obszary o ograniczonym dostępie, w których znajdują się dywany z długim włosiem albo frezdlami, aby uniknąć zaplątania się odkurzacza automatycznego.
- Przed przystąpieniem do mycia ustaw wirtualne ściany lub obszary o ograniczonym dostępie, aby odgrodzić powierzchnie pokryte dywanami i zapobiec ich zamoczeniu.

Wstrzymywanie

Gdy odkurzacz automatyczny działa, naciśnij dowolny przycisk, aby go wstrzymać.

Uwaga: gdy praca odkurzacza automatycznego jest wstrzymana, nie podnoś go ani nie przenoś. W przeciwnym razie mogą wystąpić błędy pozycjonowania, przez co może nie wrócić do stacji wielofunkcyjnej lub mapa może zostać utracona.

Tryb uśpienia

Odkurzacz automatycznie przejdzie w tryb uśpienia po 10 minutach pauzy, a jego wskaźnik zgaśnie. Aby go wybudzić, naciśnij dowolny przycisk na odkurzaczu automatycznym.

Uwaga: odkurzacz automatyczny wyłączy się automatycznie po 12 godzinach trybu uśpienia.

Wznawianie czyszczenia

Jeżeli odkurzacz automatyczny zacznie się rozładowywać podczas czyszczenia, automatycznie powróci do stacji wielofunkcyjnej w celu naładowania. Po odpowiednim naładowaniu odkurzacz automatyczny wznowi czyszczenie tam, gdzie zostało przerwane.

Ustawienia blokady rodzicielskiej

Aby włączyć lub wyłączyć blokadę rodzicielską, naciśnij przycisk  na odkurzaczu automatycznym i przytrzymaj przez trzy sekundy.

Uwaga: gdy blokada rodzicielska jest włączona, przyciski na odkurzaczu automatycznym nie działają. Zamiast tego można sterować odkurzaczem automatycznym za pośrednictwem aplikacji.

Opróżnianie pojemnika na kurz

Gdy odkurzacz automatycznie wróci do stacji wielofunkcyjnej w celu naładowania po zakończeniu odkurzania i mycia, odkurzania przed myciem lub odkurzania, stacja wielofunkcyjna automatycznie zacznie opróżnianie pojemnika na kurz.

Uwagi:

- Gdy odkurzacz automatyczny wróci połowicznie do stacji wielofunkcyjnej w celu oczyszczenia wkładów myjących, stacja nie opróżni pojemnika na kurz automatycznie.
- Jeśli funkcja automatycznego opróżniania pojemnika na kurz jest wyłączona w aplikacji, stacja wielofunkcyjna nie opróżni automatycznie pojemnika na kurz.
- Jeśli częstotliwość automatycznego opróżniania pojemnika na kurz zostanie zmieniona w aplikacji, stacja wielofunkcyjna będzie wykonywać tę czynność z ustawioną częstotliwością.

Odkurzanie i mycie

Rozpoczęcie czyszczenia

- Przed rozpoczęciem upewnij się, że zespół mopa i inne niezbędne części zostały zamontowane w odkurzaczu automatycznym, a do zbiornika na czystą wodę wlane wodę.
- W aplikacji wybierz tryb odkurzania i mycia, a następnie użyj aplikacji lub naciśnij przycisk  na odkurzaczu automatycznym, aby odkurzacz opuścił stację. Odkurzacz automatyczny zaplanuje optymalną trasę czyszczenia i wykona zadania na podstawie utworzonej mapy.

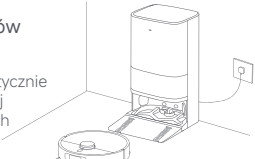


Uwagi:

- Przed rozpoczęciem pracy odkurzacz automatyczny nawilża wkłady myjące, więc trzeba chwilę zaczekać.
- **Zanim zaczniesz, upewnij się, że stacja wielofunkcyjna jest podłączona do zasilania, a odkurzacz automatyczny jest podłączony do stacji.**
- Aby mieć pewność, że odkurzacz automatyczny wróci do stacji wielofunkcyjnej po zakończeniu odkurzania i mycia, najlepiej uruchamiać odkurzacz ze stacji wielofunkcyjnej. Podczas sprzątania nie należy przestawiać stacji wielofunkcyjnej, zbiorników na czystą i na brudną wodę ani myjki.

Automatyczny powrót w celu oczyszczenia wkładów myjących w trakcie zadania

Podczas sprzątania odkurzacz automatyczny może automatycznie wracać do stacji wielofunkcyjnej po oczyszczeniu określonej liczby metrów kwadratowych. Po wyciekaniu wkładów myjących odkurzacz wznowi zadanie czyszczenia.

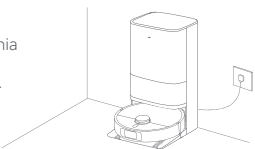


Automatyczne opróżnianie pojemnika na kurz, czyszczenie wkładu myjącego i suszenie

Po zakończeniu zadania czyszczenia i powrocie odkurzacza automatycznego do stacji wielofunkcyjnej w celu naładowania stacja automatycznie rozpocznie opróżnianie pojemnika na kurz, a następnie czyszczenie i suszenie wkładów myjących.

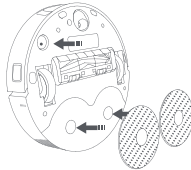
Czyszczenie zbiornika na brudną wodę

Po wyczyszczeniu i wysuszeniu wkładów myjących możliwie szybko umyj zbiornik na brudną wodę, aby zapobiec nieprzyjemnym zapachom.



Odkurzanie

W aplikacji wybierz tryb odkurzania i mycia, a następnie użyj aplikacji lub naciśnij przycisk  na odkurzaczu, aby rozpocząć sprzątanie. Odkurzacz automatyczny uniesie zespół mopa i ruszy ze stacji wielofunkcyjnej w celu rozpoczęcia odkurzania. Po skończeniu odkurzania urządzenie wróci do stacji wielofunkcyjnej, aby automatycznie opróżnić pojemnik na kurz.



Uwagi: jeśli zespół mopa nie jest zainstalowany, po uruchomieniu odkurzacz automatyczny przejdzie automatycznie do trybu odkurzania.

Mycie na mokro

Przed rozpoczęciem upewnij się, że zespół mopa i inne niezbędne części zostały zamontowane w odkurzaczu automatycznym, a do zbiornika na czystą wodę wlane wodę. W aplikacji wybierz tryb mycia na mokro, a następnie użyj aplikacji lub naciśnij przycisk  na odkurzaczu automatycznym, aby rozpocząć czyszczenie. Odkurzacz automatyczny najpierw automatycznie zwilży wkłady myjące, a następnie wyjedzie ze stacji wielofunkcyjnej w celu rozpoczęcia mycia podłóg. Po zakończeniu mycia na mokro urządzenie wróci do stacji wielofunkcyjnej, aby wycisnąć i wysuszyć wkłady myjące.

Odkurzanie przed myciem na mokro

Przed rozpoczęciem upewnij się, że zespół mopa został zamontowany w odkurzaczu automatycznym, a do zbiornika na czystą wodę wlane wodę. W aplikacji wybierz tryb Odkurzanie przed myciem na mokro, a następnie użyj aplikacji lub naciśnij przycisk  na odkurzaczu automatycznym, aby rozpocząć zadanie czyszczenia. Odkurzacz uniesie zespół mopa, aby poodkurzać. Po zakończeniu odkurzania odkurzacz wróci do stacji wielofunkcyjnej, aby automatycznie opróżnić pojemnik na kurz i zwilżyć wkłady myjące. Następnie opuści zespół mopa, a następnie rozpocznie mycie na mokro.

Części

Aby utrzymać odkurzacz automatyczny w dobrym stanie, zaleca się rutynową konserwację zgodnie z poniższą tabelą.

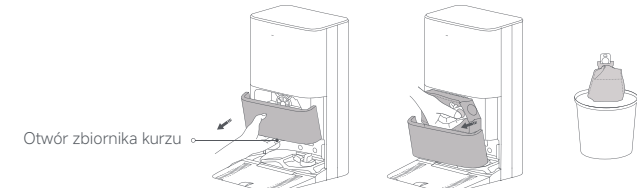
Części	Częstość czyszczenia	Częstotliwość wymiany
Pojemnik na kurz	Czyścić w razie potrzeby	/
Filtr	Czyścić co dwa tygodnie	Co 3–6 miesięcy
Zbiornik na czystą wodę	Czyścić co dwa tygodnie	/
Zbiornik na brudną wodę	Zaleca się oczyszczenie po każdym użyciu	
Myjka	Czyścić co 1–2 tygodnie	/
Szczotka	Czyścić co dwa tygodnie	
Szczotka boczna	Czyścić co dwa tygodnie	Co 3–6 miesięcy
Wkład myjący	/	Co 1–3 miesięcy
Koło samonastawne	Czyścić co miesiąc	/
Czujnik laserowy LDS		
Liniowy czujnik laserowy		
Czujnik upadku		
Styki ładowania odkurzacza automatycznego		
Czujnik ultradźwiękowy	W zależności od rzeczywistego zużycia	/
Zderzak		
Otwory w odkurzaczu automatycznym do automatycznego opróżniania pojemnika na kurz		
Spód odkurzacza automatycznego		
Stacja wielofunkcyjna		
Styki ładowania stacji wielofunkcyjnej		
Obszar sygnalizacji stacji wielofunkcyjnej		
Jednorazowy worek	/	Należy wymieniać co 2,5 miesiąca zależnie od rzeczywistego zużycia

Uwagi:

- Częstotliwość wymiany przedstawiono tylko w celach poglądowych. Jeśli część ulegnie uszkodzeniu, należy ją wymienić natychmiast, aby sprzętanie było efektywne.
- Aby przenieść lub wystać odkurzacz, należy opróżnić zbiorniki na czystą i brudną wodę, aby odkurzacz nie został uszkodzony w transporcie.

Wymiana jednorazowego worka

1. Gdy jednorazowy worek jest pełny, zdejmij osłonę otworu zbiornika kurzu. Wyjmij jednorazowy worek za uchwyt i wyrzuć.



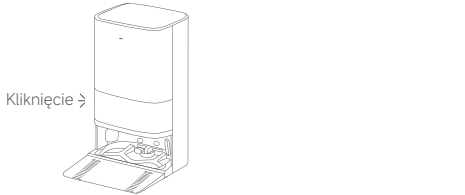
Uwaga: pociągnięcie za uchwyt jednorazowego worka spowoduje zamknięcie go, co zapobiega wypadnięciu kurzu i zanieczyszczeń.

2. Suchą ścierką oczyść filtr.

3. Włóż nowy jednorazowy worek tak, jak pokazano na ilustracji, a następnie włóż uchwyt worka do otworu.



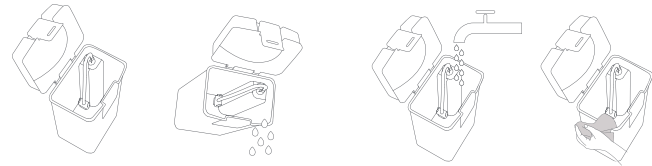
4. Załóż z powrotem pokrywę zbiornika kurzu. O prawidłowym montażu świadczy kliknięcie.



Czyszczenie zbiorników na czystą i na brudną wodę

1. Usuń zbiorniki na czystą i na brudną wodę, otwórz ich pokrywę i wylej zawartość.

2. Przemyj zbiorniki czystą wodą, a następnie wytrzyj je na zewnątrz do sucha, zanim włożysz je z powrotem do stacji wielofunkcyjnej.

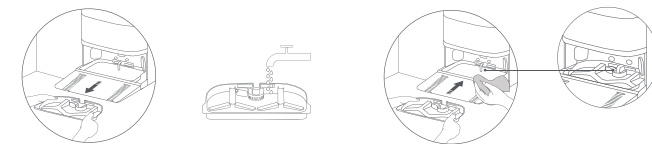


Uwaga: zarówno zawór pływakowy w zbiorniku na czystą wodę, jak i kulka pływakowa w zbiorniku na brudną wodę są częściami ruchomymi. Nie używaj zbyt dużej siły podczas czyszczenia, aby ich nie uszkodzić.

Czyszczenie myjki i podstawy myjki

1. Zdejmij myjkę i umyj ją szczotką oraz wodą z kranu.

2. Wytrzyj myjkę suchą ścierką i zamontuj ponownie w stacji wielofunkcyjnej. Rurka doprowadzająca wodę musi znajdować się w rowku myjki — w przeciwnym razie może utrudniać normalne użytkowanie.

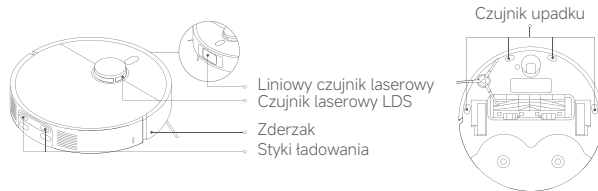


Uwaga: nie przechylaj stacji wielofunkcyjnej podczas codziennej obsługi ani podczas czyszczenia. Jeśli w podstawie myjki zbierze się woda, wytrzyj ją do sucha ścierką.

Czyszczenie czujników i styków ładowania

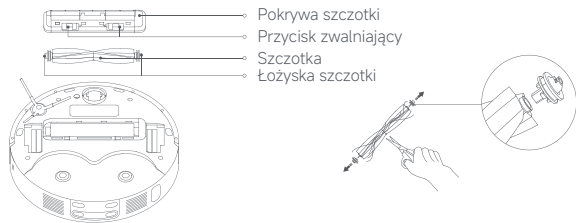
Do czyszczenia wszystkich czujników i styków ładowania w odkurzaczu automatycznym używaj miękkiej ściereczki:

- Czujniki upadku na spodzie odkurzacza automatycznego.
- Styki ładowania z tyłu odkurzacza automatycznego.
- Czujnik laserowy LDS na górze odkurzacza automatycznego.
- Zderzak i liniowy czujnik laserowy z przodu odkurzacza automatycznego.



Czyszczenie szczotki

- Odwróć odkurzacz automatyczny, ściśnij zatrzaski i zdejmij pokrywę szczotki. Unieś i wyjmij szczotkę, wyjmij łożyska po obu stronach i wyczyść oś szczotki.
- Przetnij nożyczkami włosy owinięte wokół szczotki i usuń wszelkie zanieczyszczenia.
- Zamontuj ponownie łożyska szczotki, szczotkę i pokrywę szczotki, a następnie je zatrzasknij.



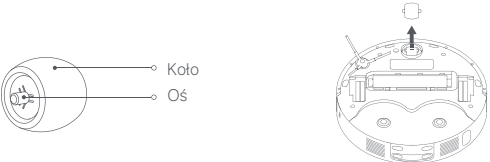
PRZESTROGA: jeśli na szczotce jest zbyt dużo włosów lub jeśli są one ciasno splecione, nie należy ciągnąć ich na siłę, ponieważ może to spowodować uszkodzenie szczotki.

Czyszczenie szczotki bocznej

- 1. Odwróć odkurzacz automatyczny, pociągnij szczotkę boczną do góry, aby ją zdjąć, i ją wyczyść.
- 2. Zamontuj ponownie szczotkę boczną w odkurzaczu automatycznym.

Czyszczenie koła samonastawnego

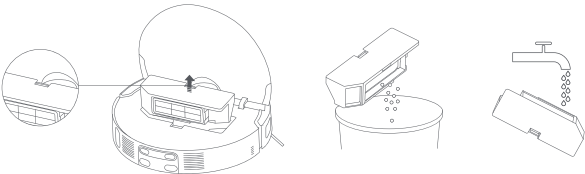
- 1. Odwróć odkurzacz automatyczny i wyciągnij koło samonastawne.
- 2. Usuń włosy, kurz i inne zabrudzenia z koła i osi.
- 3. Ponownie włóż koło samonastawne i mocno wciśnij je na miejsce.



- Uwagi:
- W razie potrzeby można delikatnie podważyć oś koła samonastawnego narzędziem takim jak mały śrubokręt, a następnie je oczyścić.
 - Koło można umyć wodą i po wyschnięciu zamontować ponownie.

Czyszczenie pojemnika na kurz i filtra

- 1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zwalniania pojemnika na kurz, aby go zdemontować, wyjmij filtr z zacisku filtra i opróżnij pojemnik na kurz. W razie potrzeby można optukać pojemnik na kurz.



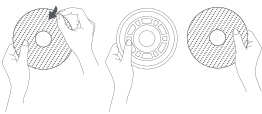
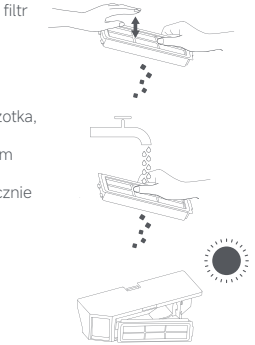
- 2. Delikatnie postukaj w ramkę filtra, aby usunąć brud, lub umyj filtr wodą z kranu.

- Uwagi:
- Nie próbuj czyścić filtra twardym przedmiotem, takim jak szczotka, ani palcami.
 - Nie zaleca się częstego płukania filtra, ponieważ w przeciwnym razie może dojść do jego uszkodzenia.
 - Do czyszczenia pojemnika na kurz i filtra należy używać wyłącznie czystej wody. Nie należy stosować detergentów.

- 3. Dokładnie wysusz pojemnik na kurz i filtr przed ponownym zamontowaniem.

Wymiana wkładu myjącego

Zdejmij wkład myjący z uchwytu wkładu myjącego, aby go wymienić na nowy.



Czyszczenie stacji wielofunkcyjnej

Oczyść styki ładowania, otwory do automatycznego opróżniania i obszar sygnalizacji stacji wielofunkcyjnej miękką, suchą szmatką.



Konserwacja akumulatora

Odkurzacz automatyczny ma wydajny akumulator litowo-jonowy. Aby utrzymać optymalną wydajność akumulatora, upewnij się, że urządzenie jest prawidłowo ładowane podczas codziennego korzystania.

Uwaga: Jeżeli odkurzacz automatyczny nie będzie używany przez dłuższy czas, należy go wyłączyć i schować. Aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym nadmiernym rozładowaniem, odkurzacz należy ładować co najmniej raz na trzy miesiące.

Dane techniczne

Odkurzacz automatyczny

Nazwa	Odkurzacz automatyczny
Model	D102GL
Wymiary produktu	Φ 350 × 97 mm
Akumulator	4800 mAh (pojemność znamionowa) 5200 mAh (pojemność nominalna)
Czas ładowania	Ok. 6,5 godziny
Masa netto	3,6 kg
Masa netto (z akcesoriami)	12,3 kg
Zgodność z systemami	Android 9.0 oraz iOS 12.0 lub nowsze
Łączność bezprzewodowa	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Napięcie znamionowe	14,4 V ---
Napięcie ładowania	19,6 V ---
Moc znamionowa	55 W
Częstotliwość robocza	2400–2483,5 MHz
Maksymalna moc wyjściowa	< 20 dBm

W normalnych warunkach użytkowania to urządzenie powinno znajdować się w odległości 20 cm od anteny i ciała użytkownika.

Stacja wielofunkcyjna

Model	D102-JZEU
Wymiary produktu	563 × 420 × 340 mm
Wejście znamionowe	200–240 V ~ 50/60 Hz
Wyjście znamionowe	19,6 V ---1,2 A
Moc (podczas opróżniania pojemnika na kurz)	1000 W
Moc (podczas czyszczenia)	30 W
Moc (podczas suszenia i ładowania)	80 W

Informacje dotyczące utylizacji i recyklingu WEEE



Wszystkie produkty oznaczone tym symbolem uznano za odpady sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE) i nie można ich wyrzucić po zakończeniu okresu użytkowania wraz z innymi zmieszanymi odpadami z gospodarstw domowych. W celu ochrony zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego należy przekazać zużyty sprzęt do wyznaczonego punktu utylizacji wyznaczonego przez instytucje rządowe lub lokalne. Prawidłowe usunięcie zużytego produktu pomaga w zapobieganiu potencjalnym negatywnym skutkom oddziaływania na środowisko naturalne i zdrowie ludzi. Więcej informacji o warunkach i lokalizacji punktów zbiórki można uzyskać w urzędzie lokalnym lub od instalatora.

Więcej informacji: www.mi.com
Producent: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Adres: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China
Wyprodukowano w Chinach



Ürünü kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

Kullanım Kısıtlamaları

- Bu ürün yalnızca ev ortamında zemin temizliği için kullanılır. Ürünü dış mekanlarda, zemin olmayan yüzeylerde veya ticari ya da endüstriyel ortamlarda kullanmayın.
- Bu cihaz, gözetim altında olmaları veya kendilerine cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ve ilgili tehlikelerin anlaşılmasına yönelik talimatlar verilmiş olması durumunda 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetileri azalmış ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Kablo seti zarar görürse üreticiden veya servis temsilcisinden temin edilebilen özel kablo setiyle değiştirilmelidir.
- Bu cihaz yalnızca yetkin kişiler tarafından değiştirilmesi gereken piller içerir.
- Temizlik robotu çalışırken çocukların ve evcil hayvanların güvenli bir mesafede bulunduğundan emin olun.
- Temizlik robotunu koruyucu bariyerleri olmayan, zemin seviyesinden yüksek alanlarda kullanmayın.
- Temizlik robotunu baş aşağı yerleştirmeyin. Temizlik robotunu LDS lazer sensör kapağından, kapağından veya tampon kısmından tutarak hareket ettirmeyin.
- Bu temizlik robotunu dış mekanlarda, banyoda veya havuz kenarında kurmayın, şarj etmeyin veya kullanmayın.
- Cihaz güç kablosunun üzerinden geçecek olursa tehlike oluşabilir.
- Temizlik robotunun çarpmasını ve zarar vermesini önlemek için zeminde bulunan kırılabilir veya küçük eşyaları kaldırın.
- Temizlik robotu sabitken veya hareket ederken üzerine çocuk, evcil hayvan ya da herhangi bir eşya koymayın.
- Saçlarınızı, parmaklarınızı ve vücudunuzun diğer bölümlerini temizlik robotunun emme ağzına yaklaştırmayın.
- Temizlik robotunu yanıcı maddeleri temizlemek için kullanmayın.
- Sert veya keskin cisimleri süpürge ile çektiirmeyin.
- Cihazın temizlenmesi veya bakımı öncesinde fişin prizden çekilmesi gerekir.
- Temizlik robotunu veya çok yönlü istasyonunu ıslak bezle silmeyin veya herhangi bir sıvıyla durulamayın. Yıkabilir parçaları temizledikten sonra parçaları yeniden takmadan ve kullanmadan önce tamamen kurulaayın.
- Temizlik robotunun taşınırken kapalı olduğundan ve mümkünse orijinal ambalajında tutulduğundan emin olun.

- Lütfen bu ürünü kullanım kılavuzunda bulunan talimatlara uygun şekilde kullanın. Ürünün yanlış kullanımından kaynaklanabilecek herhangi bir kayıp veya hasardan kullanıcılar sorumludur.
- Ek koruma için cihazın 30 mA'yı aşmayan azami kaçak çalışma akımlı bir kaçak akım rölesi (RCD) üzerinden beslenmesi tavsiye edilir. Elektrik besleme devresine 30 mA'yı aşmayan azami kaçak çalışma akımlı bir kaçak akım rölesinin (RCD) takılması tavsiye edilir. Kurulumcunuzdan tavsiye isteyin.
- Bu cihazın tropikal iklime sahip ülkelerde kullanıma uygun olduğu kabul edilmektedir. Cihaz başka ülkelerde de kullanılabilir.
- Temizlik robotunu 40 °C'den yüksek veya 0 °C'den düşük ortam sıcaklıklarında ya da sıvı veya yapışkan maddeler bulunan zeminlerde kullanmayın.

Piller ve Şarj

UYARI:

- Üçüncü taraf ürünü olan pil, kablo seti veya çok yönlü istasyonu kullanmayın. Temizlik robotu yalnızca D102-JZEU model çok yönlü istasyon ile kullanılabilir.
- Kullanıcıların çok yönlü istasyonu 50 Hz ve 60 Hz arasında değiştirmek için herhangi bir işlem yapmasına gerek yoktur ve ürün kendini hem 50 Hz hem de 60 Hz'de çalışacak şekilde ayarlayabilir.
- Pili veya çok yönlü istasyonu kendiniz parçalarına ayırmayın, onarmayın veya üzerinde değişiklik yapmayın.
- Çok yönlü istasyonu bir ısı kaynağının yakınına yerleştirmeyin.
- Çok yönlü istasyonun şarj temas yüzeylerini silmek veya temizlemek için ıslak bez kullanmayın ya da bu bölümlere ıslak elle dokunmayın.
- Cihazı veya pili aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.
- Pille çalışan cihazın veya pilin uçlarının metal nesnelerle kısa devre yapma riskine karşı dikkatli olun.
- Temizlik robotu uzun süre kullanılmayacaksa cihazı tam olarak şarj edin, kapatın, serin ve kuru bir yerde saklayın.
- Pili aşırı boşaltmaktan kaçınmak için temizlik robotunu en az 3 ayda bir tekrar şarj edin.

- Pili sökerken pile zarar vermeyin, aksi durumda kısa devre veya sıvı sızıntısı oluşabilir. Pilde sızıntı olursa sıvının cildinizle veya giysilerinizle temas etmesini önleyin ve derhal kuru bir bezle silin. Ardından pili düzgün şekilde imha etmek için uygun geri dönüşüm tesisine veya belirtilen satış sonrası hizmet ekibine gönderin.
- Lityum iyon pil paketi çevre için tehlikeli maddeler içerir. Temizlik robotunu imha etmeden önce lütfen önce pil paketini çıkarıp atın, ardından kullanıldığı ülkenin ya da bölgenin yerel yasa ve düzenlemelerine uygun olarak atın veya geri dönüştürün.
- Piller üründen çıkarılmadan önce pillerin bitmiş olması ve ürününüzün elektrik bağlantısının kesildiğinden emin olmanız önerilir.
 1. Alttaki vidayı sökün ve kapağı çıkarın.
 2. Pil konektörünü çekin ve pilleri çıkarın. Yaralanma riskini önlemek için, pil tertibatına hasar vermeyin.
 3. Pilleri profesyonel bir geri dönüşüm kuruluşuna teslim edin.
 - Pil bertaraf edilmeden önce cihazdan çıkarılmalıdır.
 - Pil çıkartılırken cihazın şebeke beslemesi ile bağlantısı kesilmiş olmalıdır.
 - Pil güvenli bertaraf edilmelidir.

Lazer Güvenlik Bilgileri

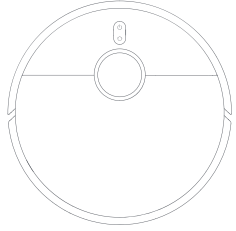
Bu üründeki lazer sensörü, Sınıf 1 lazer ürünlerine yönelik IEC 60825-1: 2014 Standardını karşılamaktadır. Lütfen kullanım sırasında doğrudan göz temasından kaçının.

AB Uygunluk Beyanı



Xiaomi Communications Co., Ltd., radyo ekipmanı tipi D102GL ürününün 2014/53/EU sayılı Direktife uygun olduğunu beyan etmektedir. AB uygunluk beyanının tam metnine şu adresten ulaşılabilir: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>
Ayrıntılı e-kılavuz için lütfen www.mi.com/global/support/user-guide adresine gidin

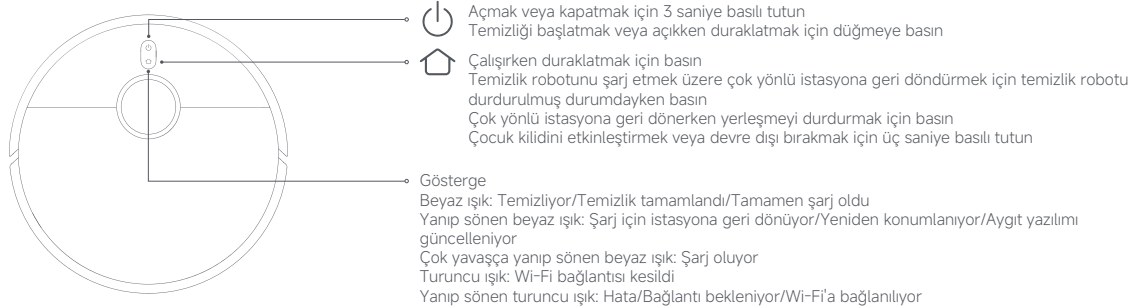
Ürüne Genel Bakış



Temizlik Robotu

Not: Kullanım kılavuzundaki ürün, aksesuar ve kullanıcı arayüzü çizimleri yalnızca referans amaçlı olarak sağlanmıştır. Ürün iyileştirmeleri nedeniyle asıl ürün ve işlevler farklılık gösterebilir.

Temizlik Robotu



Önceden Takılı Aksesuarlar



Fırça



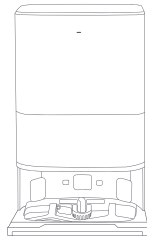
Fırça Kapağı



Toz Haznesi



Filtre (Toz haznesine önceden takılmıştır)

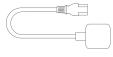


Çok Yönlü İstasyon (tek kullanımlık önceden takılı torba, temiz su haznesi, kirlı su haznesi ve yıkama haznesi dahildir)

Diğer Aksesuarlar



Yan Fırça



Kablo Seti



Tek Kullanımlık Torba (çok yönlü istasyona önceden takılmıştır)



Paspas Pedi Tutucusu x 2

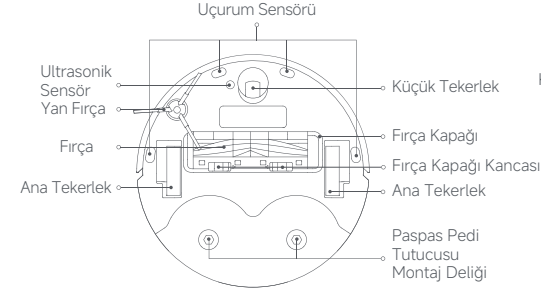
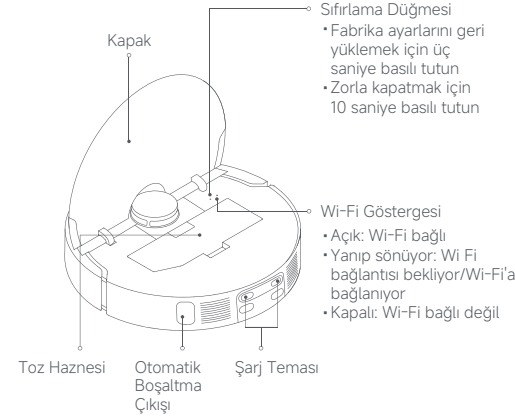
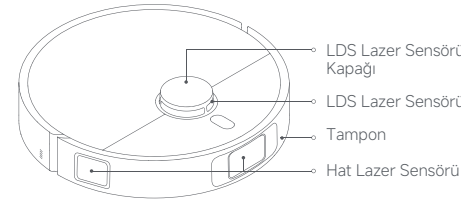


Paspas Pedi x 2 (paspas pedi tutucusuna önceden takılı gelir)

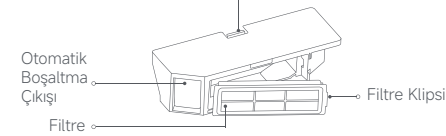


Yıkama Haznesi Geniřletici

Temizlik Robotu

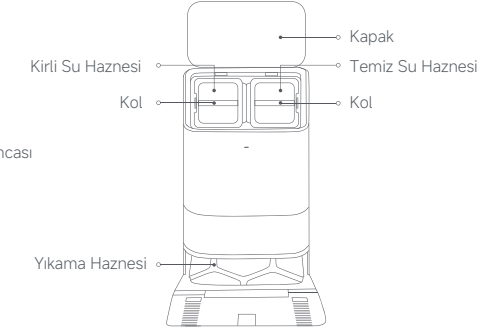


Toz Haznesi Klipsi

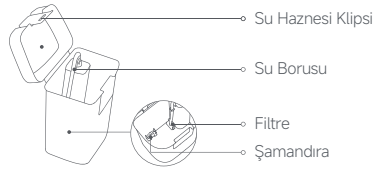


Toz Haznesi

Çok Yönlü İstasyon



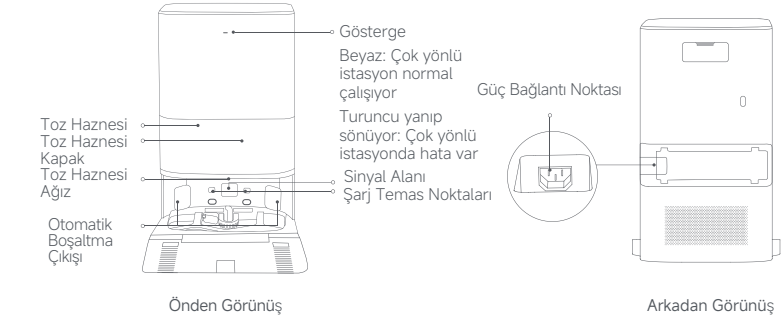
Kirlı Su Haznesi



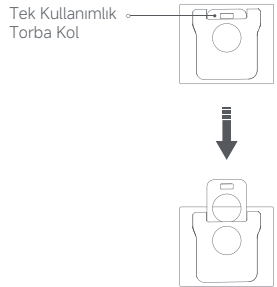
Temiz Su Haznesi

Nasıl yüklenir

Çok Yönlü İstasyon

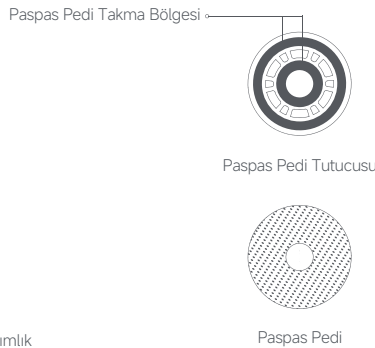


Tek kullanımlık torba



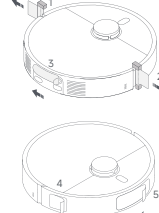
Not: Çok yönlü istasyona fabrika çıkışında bir tek kullanımlık torba takılmıştır.

Paspas Grubu



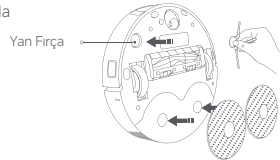
Koruyucu Şeritleri Çıkarma

Temizlik robotunu kullanmadan önce her iki taraftaki 1 ve 2 koruyucu şeritleri ve 3, 4 ve 5 koruyucu filmleri çıkarın.



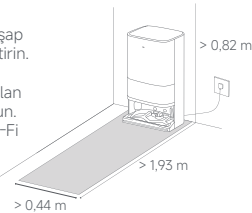
Yan Fırçayı ve Paspas Grubunu Takma

Yan fırçayı ve paspas grubunu gösterildiği şekilde sırayla takın. "Klik" sesi duyduğunuzda yerinde düzgün şekilde takılmıştır.



Çok Yönlü İstasyonu Yerleştirme

- Çok yönlü istasyonu duvara dayayın veya ahşap ya da karo gibi düz ve sert bir zemine yerleştirin.
- Yüksekliği 0,82 metreden, uzunluğu 1,93 metreden ve genişliği 0,44 metreden fazla olan boş bir hacmin mevcut olduğundan emin olun.
- Çok yönlü istasyonun bir priz yakınlarında, Wi-Fi sinyalinin güçlü olduğu bir alanda olmasını sağlayın.

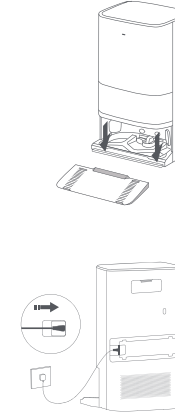


Yıkama Haznesi Genişleticinin Takılması

- Yıkama haznesi genişleticiyi çok yönlü istasyona çizimde gösterilen yönde takın.
- Yıkama haznesi genişleticinin çok yönlü istasyona tam oturduğundan ve alt yüzeyin eşit olduğundan emin olun.

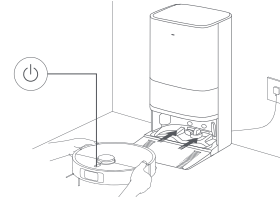
Güç Kaynağına Bağlama

Çok yönlü istasyonu uygun bir alana yerleştirin, kablo setini bağlayın ve kablo setini bir prize takın.
Not: Gösterge beyaz renkte yanana kadar kablo setinin konnektörünü çok yönlü istasyonun güç bağlantı noktasına sıkıca takın.



Temizlik Robotunu Yerleştirme

- Kullanmadan önce temizlik robotunu açmak için temizlik robotunun üzerindeki düğmesini üç saniye basılı tutun.
- Temizlik robotu açıldıktan sonra çok yönlü istasyona yerleştirin, ardından temizlik robotunun ve istasyonun üzerindeki şarj temas noktalarının tamamen hizalandığından emin olun.
- Şarj başladığını belirten sesli uyarıyı duyduğunuzda temizlik robotu çok yönlü istasyona başarıyla bağlanmış demektir.

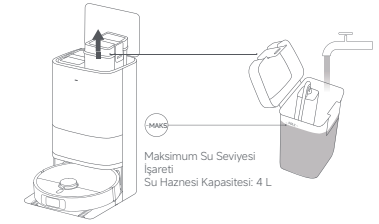


Notlar:

- Temizlik robotunu ilk kez kullanmadan önce tamamen şarj etmeniz önerilir.
- Temizlik robotu düşük pil düzeyi nedeniyle açılmazsa bir süre şarj olması için çok yönlü istasyona elle yerleştirin.
- Temizlik robotu şarj olurken otomatik olarak açılır ve kapatılamaz.

Nasıl Kullanılır

Temiz Su Haznesine Su Ekleme



Notlar:

- Maksimum su seviyesi işaretini (MAX) aşacak kadar su eklemeyin.
- Su haznesine sıcak su koymayın, tankın deforme olmasına neden olabilir.
- Temiz su dışında deterjan gibi maddeler eklemeyin, aksi durumda temizlik robotu zarar görebilir.

Mi Home/Xiaomi Home Uygulamasına Bağlanma

Bu ürün Mi Home/Xiaomi Home uygulaması* ile çalışır. Cihazınızı kontrol etmek ve diğer akıllı ev cihazlarıyla etkileşime geçmek için Mi Home/Xiaomi Home uygulamasını kullanın.

QR kodunu tarayarak uygulamayı indirin ve yükleyin. Uygulama zaten yüklüyse bağlantı kurulum sayfasına yönlendirilirsiniz. Dilerseniz uygulamayı indirip yüklemek için uygulama mağazasında "Mi Home/Xiaomi Home" ifadesini arayın.

Mi Home/Xiaomi Home uygulamasını açın, sağ üstteki simgesine dokunun ve cihazınızı eklemeye yönelik istemleri izleyin.

* Uygulamanın Avrupa'daki (Rusya hariç) adı Xiaomi Home'dur. Cihazınızda görüntülenen uygulama adı varsayılan olarak kabul edilmelidir.



C629E33F

Notlar:

- Temizlik robotu Mi Home/Xiaomi Home uygulaması ile çalışır, Android 9.0 ve iOS 12.0 veya sonraki sürümleri destekler.
- Yalnızca 2,4 GHz Wi-Fi ağırları desteklenir.
- Uygulamanın sürümü güncellenmiş olabilir. Lütfen mevcut uygulama sürümüne ilişkin talimatları uygulayın.

Wi-Fi Sıfırlama

Temizlik robotu yönlendiricinin sıfırlanması, şifrenin unutulması veya farklı nedenlerle ağa bağlanamıyorsa aşağıdaki adımları takip edin:

1. Wi-Fi göstergesini görebilmek için temizlik robotunun kapağını açın.
2. Temizlik robotunun ağ yapılandırmasını beklediğini belirten bir sesli bildirimi duyana kadar  ve  düğmelerini aynı anda 7 saniye basılı tutun.
3. Wi-Fi göstergesi yanıp sönmeye başladıysa Wi-Fi başarıyla sıfırlanmıştır.

Açma/Kapatma

- Temizlik robotunu açmak için  düğmesini üç saniye basılı tutun. Temizlik robotundaki gösterge yandığında temizlik robotu bekleme moduna girmiş demektir.
- Temizlik robotu duraklatıldığında ve şarj edilmediğinde kapatmak için  düğmesini üç saniye basılı tutun.

Not: Temizlik robotu şarj olurken otomatik olarak açılır ve kapatılamaz.

Hızlı Harita Oluşturma

- Ağı ilk kez yapılandırdıktan sonra hızlı harita oluşturmak için uygulamadaki talimatları takip edin, temizlik robotu temizlik yapmadan harita oluşturmaya başlayacaktır.
- Harita oluşturma süreci temizlik robotu çok yönlü istasyona döndüğünde tamamlanır ve harita otomatik olarak kaydedilir.

Notlar:

- Temizlik robotunun tamamen şarj olduğundan ve çalışmaya çok yönlü istasyondan başladığından emin olun.
- Harita oluşturma öncesinde yerdeki eşyaları kaldırın, odaların kapılarını açın ve ardından temizlik robotunun girmesinin uygun olmadığı alanlara engel koyun.
- Harita oluşturma sırasında temizlik robotunun peşinden gitmeyin, hareket ettirmeyin veya müdahale etmeyin, ayrıca çok yönlü istasyonu hareket ettirmeyin.
- Harita oluşturma sonrasında temizlik robotunun sıkışabileceği veya çizebileceği alanlar gibi temizlik robotunun girmesinin uygun olmadığı alanlara sanal duvarlar veya kısıtlı alanlar belirleyin.
- Temizlik robotunun takılmasını önlemek için uzun tüylü veya püsküllü halıların bulunduğu alanlara sanal duvarlar veya kısıtlı alanlar belirleyin.
- Halının ısılanması önlemek için paspaslamadan önce halı kaplı alanları hariç tutmak üzere sanal duvarlar veya kısıtlı alanlar oluşturun.

Duraklatma

Temizlik robotu çalışırken duraklatmak için bir düğmeye basın.

Not: Temizlik robotu duraklatıldığında kaldırmayın veya hareket ettirmeyin. Aksi takdirde temizlik robotunun çok yönlü istasyona geri dönmesini engelleyebilecek konumlandırma hataları oluşabilir veya haritanın kaybolmasına neden olabilir.

Uyku Modu

Temizlik robotu duraklatıldıktan 10 dakika sonra otomatik olarak uyku moduna girer ve göstergesi kapanır. Uyandırmak için temizlik robotunun üzerindeki herhangi bir düğmeye basın.

Not: Temizlik robotu 12 saat uyku modunda kaldıktan sonra otomatik olarak kapanır.

Temizliğe Devam Etme

Temizlik işlemi sırasında şarj azalmaya başlarsa temizlik robotu şarj olmak için otomatik olarak çok yönlü istasyona döner. Temizlik robotu düzgün şekilde şarj olduğunda temizliğe kaldığı yerden devam eder.

Çocuk Kilidi Ayarları

Çocuk kilidini etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için temizlik robotunun üzerindeki  düğmesini üç saniye basılı tutun.

Not: Çocuk kilidi işlevi etkinleştirildiğinde temizlik robotu üzerindeki düğmeler çalışmaz. Bunun yerine temizlik robotunu uygulama üzerinden kontrol edebilirsiniz.

Toz Boşaltma

Temizlik robotu süpürme ve paspaslama, paspaslama öncesinde süpürme veya süpürme görevini tamamladıktan sonra şarj olmak üzere çok yönlü istasyona otomatik olarak geri döndüğünde çok yönlü istasyon toz haznesini otomatik olarak boşaltmaya başlayacaktır.

Notlar:

- Temizlik robotu paspas pedlerini temizlemek üzere yarı yoldan çok yönlü istasyona geri dönerse istasyon toz haznesini otomatik olarak boşaltmaz.
- Uygulamada otomatik toz boşaltma işlevi devre dışı bırakılırsa çok yönlü istasyon toz haznesini otomatik olarak boşaltmaz.
- Otomatik toz boşaltma sıklığını uygulamadan değiştirirseniz çok yönlü istasyon tozu belirlenen sıklıkta boşaltacaktır.

Süpürme ve Paspaslama

Temizliği başlatma

- Çalıştırmadan önce paspas grubunun ve diğer gerekli parçaların temizlik robotuna takıldığından ve temiz su haznesine su eklendiğinden emin olun.
- Uygulamadan süpürme ve paspaslama modunu seçin ve temizlik robotunu istasyondan çalıştırmak için uygulamayı kullanın veya temizlik robotu üzerindeki  düğmesine basın. Ardından, temizlik robotu en uygun temizlik rotasını planlar ve oluşturulan haritaya göre temizlik işlemini gerçekleştirir.



Notlar:

- Temizlik robotu çalışmadan önce paspas pedlerini nemlendirir, lütfen bekleyin.
- **Başlamadan önce çok yönlü istasyondan elektriğe bağlı olduğundan ve temizlik robotunun çok yönlü istasyona bağlı olduğundan emin olun.**
- **Temizlik robotunun süpürme ve paspaslama tamamlandıktan sonra çok yönlü istasyona geri dönebilmesi için temizlik robotunun çok yönlü istasyondan başlayarak çalıştığından emin olun.** Temizlik sırasında **çok yönlü istasyonu, temiz su haznesini, kirlı su haznesini veya yıkama haznesini hareket ettirmeyin.**

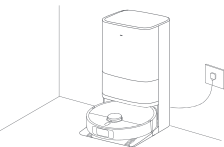
Paspas pedlerini temizlemek için yarı yoldan otomatik geri dönme

Temizlik sırasında temizlik robotu belirli bir alanı temizledikten sonra paspas pedlerini yıkamak için otomatik olarak çok yönlü istasyona geri dönebilir. Paspas pedleri yıkandıktan sonra temizlik robotu temizlik işine devam eder.



Otomatik toz boşaltma, paspas pedi temizleme ve havayla kurutma

Temizlik robotu temizlik görevini tamamlayıp çok yönlü istasyona şarj olmak için geri döndüğünde çok yönlü istasyon tozu otomatik olarak boşaltmaya başlayacak ve paspas pedlerini temizleyip havayla kurutacaktır.

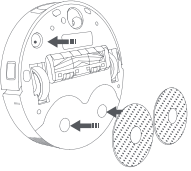


Kirli su haznesini temizleme

Paspas pedleri temizlenip havayla kurutulduktan sonra kokuyu önlemek için kirlı su haznesini zamanında temizleyin.

Süpürme

Uygulamada süpürme modunu seçin, ardından temizliği başlatmak için uygulamayı kullanın veya temizlik robotunda  düğmesine basın, böylece temizlik robotu paspas grubunu yukarı kaldırarak ve çok yönlü istasyondan süpürmeye başlayacaktır. Süpürmeyi tamamladıktan sonra toz haznesini otomatik olarak boşaltmak üzere çok yönlü istasyona geri dönecektir.



Notlar: Paspas grubu takılı değilse temizlik robotu çalışmaya başladıktan sonra otomatik olarak süpürme işlemi yapar.

Paspaslama

Çalıştırmadan önce paspas grubunun ve diğer gerekli parçaların temizlik robotuna takıldığından ve temiz su haznesine su eklendiğinden emin olun. Uygulamadan paspaslama modunu seçin, ardından temizliği başlatmak için uygulamayı kullanın veya temizlik robotu üzerindeki  düğmesine basın. Ardından, temizlik robotu önce paspas pedlerini otomatik olarak nemlendirecek ve paspaslamayı başlatmak üzere çok yönlü istasyondan ayrılacaktır. Paspaslamayı tamamladıktan sonra paspas pedlerini yıkamak ve havayla kurutmak için çok yönlü istasyona geri dönecektir.

Paspaslamadan önce Süpürme

Başlatmadan önce paspas grubunun temizlik robotuna takıldığından ve temiz su haznesine su eklendiğinden emin olun. Uygulamada paspaslamadan önce süpürme modunu seçin, ardından temizlik görevini başlatmak için uygulamayı kullanın veya temizlik robotunda  düğmesine basın, böylece temizlik robotu süpürmek üzere paspas grubunu yukarı kaldıracaktır. Süpürmeyi tamamladıktan sonra tozu otomatik olarak boşaltmak ve paspas pedlerini ıslatmak için çok yönlü istasyona geri dönecek ardından paspaslamaya başlamak üzere paspas grubunu aşağı indirecektir.

Bakım ve Onarım

Parçalar

Temizlik robotunu iyi durumda tutmak üzere rutin bakım yapmak amacıyla aşağıdaki tabloya başvurulması önerilir.

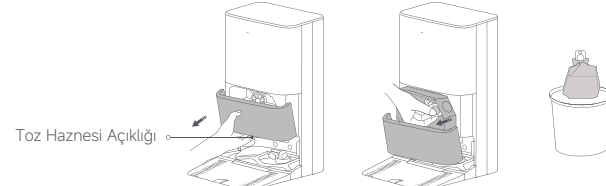
Parçalar	Temizleme Sıklığı	Değiştirme Sıklığı
Toz Haznesi	Gerektiği şekilde temizleyin	/
Filtre	İki haftada bir temizleyin	3-6 ay
Temiz Su Haznesi	İki haftada bir temizleyin	/
Kirli Su Haznesi	Her kullanımdan sonra temizlenmesi önerilir	
Yıkama Haznesi	Bir veya iki haftada bir temizleyin	
Fırça	İki haftada bir temizleyin	6-12 ay
Yan Fırça	İki haftada bir temizleyin	3-6 ay
Paspas Padi	/	1-3 ay
Küçük Tekerlek	Her ay temizleyin	/
LDS Lazer Sensörü		
Hat Lazer Sensörü		
Uçurum Sensörü		
Temizlik Robotunun Şarj Temas Noktaları		
Ultrasonik Sensör	Fili kullanıma bağlıdır	/
Tampon		
Temizlik Robotunun Otomatik Boşaltma Çıkışları		
Temizlik Robotunun Altı		
Çok Yönlü İstasyon		
Çok Yönlü İstasyonun Şarj Temas Noktaları		
Çok Yönlü İstasyonun Sinyal Alanı		
Tek Kullanımlık Torba	/	Fili kullanıma göre yaklaşık her 2,5 ayda bir değiştirin

Notlar:

- Değiştirme sıklığı sadece referans olarak verilmiştir. Parçalardan biri hasar görmüşse temizlik verimliliğini korumak için parça derhal değiştirilmelidir.
- Temizlik robotu taşınacaksa veya bir yere gönderilecekse temizlik robotunun yolda hasar görmesini önlemek için lütfen temiz ve kirli su haznelerini boşaltın.

Tek kullanımlık torbayı değiştirme

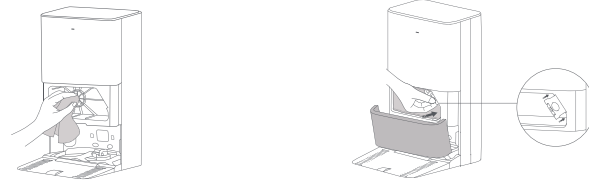
1. Tek kullanımlık torba dolduğunda kapağı toz haznesi açıklığından çekip çıkarın. Kolu kullanarak tek kullanımlık torbayı çıkarın ve atın.



Not: Toz ve birikintilerin kazara dökülmesini önlemek için tek kullanımlık torbanın kolunu çekerek sızdırmaz duruma getirin.

2. Filtredeki tozu temizlemek için kuru bez kullanın.

3. Yeni tek kullanımlık torbayı gösterildiği gibi takın ve torbanın kolunu yuvaya yerleştirin.

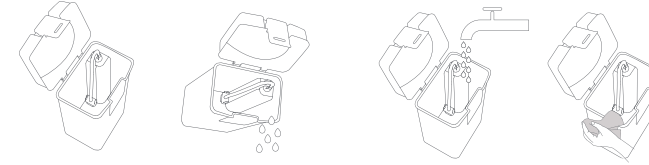


4. Toz haznesi kapağını tekrar yerleştirin; "klik" sesini duyduğunuzda yerine düzgün şekilde takılmıştır.



Temiz ve kirli su haznelerinin temizlenmesi

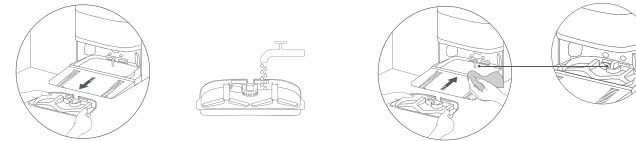
1. Temiz ve kirli su haznelerini çıkarın, kapaklarını açın ve kirli suyu boşaltın.
2. Hazneleri tamamen yıkamak için temiz su kullanın, ardından hazneleri çok yönlü istasyona tekrar yerleştirmeden önce haznelerin dış kısımlarını silip kurulaşın.



Not: Temiz su haznesindeki şamandıra ve kirli su haznesindeki şamandıra küresi hareketli parçalardır. Hasar görmelerini önlemek için bunları temizlerken fazla kuvvet uygulamayın.

Yıkama haznesi ve yıkama haznesi tabanının temizlenmesi

1. Yıkama haznesini sökün ve musluk suyu kullanarak fırçayla temizleyin.
2. Yıkama haznesini kuru bir bezle silin, ardından tekrar çok yönlü istasyona takın. Su borusunun, yıkama haznesinin olduğunun içinde olduğundan emin olun, aksi durumda normal kullanımı etkileyebilir.

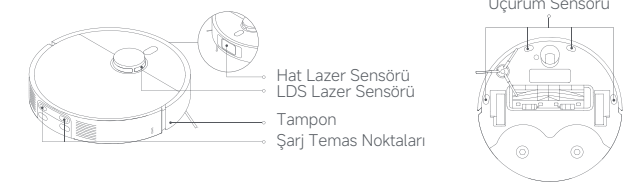


Not: Günlük kullanım veya temizlik sırasında çok yönlü istasyonu eğmeyin. Yıkama haznesi tabanında su birikirse bezle kurulaşın.

Sensörler ve şarj temas noktalarının temizlenmesi

Temizlik robotundaki tüm sensörleri ve şarj temas noktalarını temizlemek için yumuşak bir bez kullanın:

- Temizlik robotunun altındaki uçurum sensörleri.
- Temizlik robotunun arkasındaki şarj temas noktaları.
- Temizlik robotunun üst kısmında bulunan LDS lazer sensörü.
- Temizlik robotunun ön kısmında bulunan tampon ve hat lazer sensörü.



Fırçayı temizleme

- Temizlik robotunu ters çevirin ve fırça kapağını çıkarmak için klipsleri sıkın. Fırçayı kaldırın, iki uçtaki yatakları çıkarın ve fırçanın milini temizleyin.
- Fırçanın etrafına dolanmış saçları kesmek için makas kullanın ve kalıntıları temizleyin.
- Fırça yatağını, fırçayı ve fırça kapağını tekrar takın, ardından yerlerine oturtun.



DİKKAT: Fırçaya çok fazla miktarda veya çok sıkı bir şekilde saç dolaşırsa saçları zorla çekmeyin, fırçaya zarar verebilirsiniz.

Yan fırçayı temizleme

1. Temizlik robotunu ters çevirin, yan fırçayı yukarı çekip çıkarın ve temizleyin.
2. Yan fırçayı temizlik robotuna tekrar takın.

Küçük tekerleğin temizlenmesi

1. Temizlik robotunu ters çevirin ve küçük tekerleği çekerek çıkarın.
2. Tekerlek ve milde bulunan saç, kir ve diğer birikintileri temizleyin.
3. Küçük tekerleği geri takın ve yerine oturana kadar bastırın.

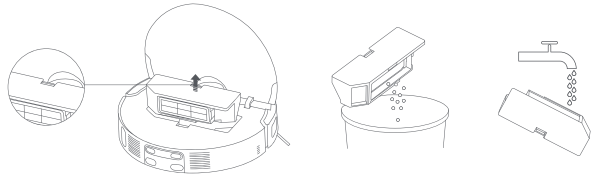


Notlar:

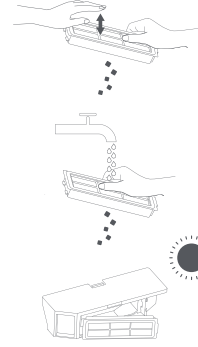
- Gerekirse küçük bir tornavida gibi bir alet kullanarak küçük tekerleğin milini nazikçe iterek çıkarıp küçük tekerleği temizleyebilirsiniz.
- Tekerlek suyla temizlenip kuruduktan sonra tekrar takılabilir.

Toz haznesi ve filtreyi temizleme

1. Toz haznesini çıkarmak için toz haznesi serbest bırakma düğmesini basılı tutun, filtreyi filtre klipsinden ayırın ve toz haznesini boşaltın. Gerekirse toz haznesini durulayabilirsiniz.



2. Tozu temizlemek için filtre çerçevesine hafifçe vurun veya filtreyi musluk suyuyla temizleyin.



Notlar:

- Filtreyi fırça veya parmaklarınız gibi sert bir nesne ile temizlemeye çalışmayın.
- Sık durulama önerilmez, aksi durumda filtre zarar görebilir.
- Toz haznesi ve filtreyi temizlemek için sadece temiz su kullanın. Deterjan kullanmayın.

3. Tekrar takmadan önce toz haznesini ve filtreyi tamamen kurutun.

Paspas pedini değiştirme

Paspas pedini paspas pedi tutucusundan sökün ve yenisiyle değiştirin.



Çok yönlü istasyonun temizlenmesi

Şarj temas noktalarını, otomatik boşaltma çıkışlarını ve çok yönlü istasyonun sinyal alanını yumuşak, kuru bir bezle silin.



Pil bakımı

Temizlik robotu yüksek performanslı lityum iyon pil paketi içerir. En iyi pil performansını korumak için günlük kullanımda yeterince şarj olduğundan emin olun.

Not: Temizlik robotu uzun süre kullanılmıyacaksa kapatın ve kaldırın. Pilin aşırı boşalmasını engellemek için temizlik robotu en az üç ayda bir tekrar şarj edilmelidir.

Teknik özellikler

Temizlik Robotu

Ad	Temizlik Robotu
Model	D102GL
Ürün Boyutları	Φ350 × 97 mm
Pil	4800 mAh (Nominal Kapasite) 5200 mAh (anma kapasitesi)
Şarj Süresi	Yaklaşık 6,5 saat
Net Ağırlık	3,6 kg
Net Ağırlık (Aksesuarlarla)	12,3 kg
Şunlarla uyumludur	Android 9.0 ve iOS 12.0 veya üstü sürümler
Kablosuz Bağlantı	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Nominal Voltaj	14,4 V ---
Şarj Voltajı	19,6 V ---
Nominal Güç	55 W
İşlem Frekansı	2400-2483,5 MHz
Maksimum Çıkış Gücü	< 20 dBm

Normal koşullar altında, bu ekipman için anten ile kullanıcı arasında en az 20 cm'lik bir mesafe bırakılmalıdır.

Çok Yönlü İstasyon

Model	D102-JZEÜ
Ürün Boyutları	563 × 420 × 340 mm
Nominal Giriş	200-240 V ~ 50/60 Hz
Nominal Çıkış	19,6 V ---1,2 A
Güç (toz boşaltma sırasında)	1000 W
Güç (temizlik sırasında)	30 W
Güç (havayla kurutma ve şarj sırasında)	80 W

WEEE İmha ve Geri Dönüşüm Bilgileri



Bu sembolü taşıyan tüm ürünler, elektrikli ve elektronik ekipman atıktır (2012/19/EU sayılı direktifte WEEE olarak belirtilmiştir) ve bunların sınıflandırılmamış evsel atıklarla birlikte atılması gerekir. Bunun yerine ekipman atıklarınızı, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarının geri dönüşümü için devlet veya yerel makamlar tarafından belirlenmiş bir toplama noktasına teslim ederek insan sağlığını ve çevreyi korumanız gerekir. Doğru imha ve geri dönüşüm, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olası olumsuz sonuçları önlemeye yardımcı olur. Söz konusu toplama noktaları ve bu tür toplama noktalarının koşul ve şartları ile ilgili daha fazla bilgi için lütfen kurulumcuya veya yerel makamlara başvurun.

Daha fazla bilgi için lütfen www.mi.com'u ziyaret edin
Üretici: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Adres: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China
Çin'de üretilmiştir

